# El hogar



6 DE JUNIO DE 1941
Año XXXVII Núm. 1651


Aliviol
Aliviol
Aliviol
...Y EL RESFRÍO SE CORTA!
Aliviol
ESTE SÍ QUE ES ARGENTINO!

# Opiniones

## LOS IDIOMAS Y LA CULTURA

Por MANUEL PALACIN



EL siglo XIX, que enjuició tantos valores y categorías, puso en discusión la importancia del estudio de las lenguas clásicas en la formación cultural. No sólo reformadores y pedagogos revolucionarios, también hubo monarcas, como Guillermo II de Alemania, que lo consideraron poco menos que superfluo, pues este emperador se jactó de haber contribuído a emancipar a los estudiantes de una disciplina en la cual, según él, los jóvenes se quemaban las pestañas y languidecían sin provecho ulterior. Siglo luminoso fué ése que abrió anchas avenidas en todos los campos de la actividad humana, exaltado por la fe en el esfuerzo creador del hombre. Siglo pragmático por excelencia, bendecido por la gravidez de sus realizaciones pasmosas. Todo en él fué drástico. Se constituyeron entonces los imperios más poderosos y fueron amasadas las fortunas más imponentes. Definió el éxito por lo mensurable y el fracaso por lo que escapaba al dominio de las pesas y medidas. Mas llevó en sus entrañas la fecunda contradicción del proceso dialéctico. Quiso desdeñar a las ciencias del espíritu, y nunca rayaron más alto. Detractó los estudios clásicos y pasó a ser el siglo de las grandes realizaciones filológicas, pues es cuando ellas adquieren la categoría de una ciencia que envuelve en luz estelar los obscuros dominios de la historia y de la etnología. Bopp, en el terreno de la gramática comparada, establece el nexo que vincula a todas las lenguas indoeuropeas, y Grimm y Verner fijan las leyes que han presidido su diferenciación. Los grandes pensadores griegos, sus poetas excelsos; la brillante pléyade de poetas, comentaristas, historiadores y moralistas latinos son objeto de honda investigación y de minuciosos escolios. Parecería, pues, que los estudios clásicos se hubieran querido vengar de sus enemigos transmutando sus ropajes monacales y teológicos en prestigiosas togas universitarias. En realidad, volvían a su prístina excelencia de fuentes del conocimiento laico. Al abrirles las entrañas para examinar su vaciedad, en una especie de autopsia, los cirujanos se encontraron con que estaban palpitantes de vida, y pudieron leer en ellas, como arúspices, secretos del pasado y del porvenir.

AL considerar la importancia del estudio de los idiomas en la formación cultural nos vemos precisados a establecer bases previas para su análisis. La primera responde a esta cuestión: ¿Antiguos o modernos; o modernos y antiguos indistintamente? La segunda: Hay que definir a la cultura misma, confrontándola con lo que llamamos civilización. La inteligencia de nuestra tesis nos obliga a comenzar por la última. La formación cultural que nos interesa es la que sirve y se confunde con la civilización, como cuando decimos, indistintamente, cultura o civilización occidental. Una cultura en sí misma puede ser un fenómeno particular de un pueblo o grupo de pueblos, o de una época. Puede ser una fuerza de inercia o conservadora, como cuando se pretende perpetuar valores culturales de un pueblo o de una época dados. La civilización es, en cambio, un proceso en perpetuo desarrollo dentro de cada pueblo y de la humanidad. Es siempre dinámica y abierta. Mas la alimentan, como afluentes, las culturas particulares que en ella se vuelcan para constituir su divino torrente.

Nuestra cultura o civilización occidental lleva en sí, y fué su punto de partida, a la cultura griega, ya enriquecida con elementos culturales del valle del Nilo, de la Mesopotamia y de Persia; a la grecolatina, que involucra elementos etruscos, quizá galos y germánicos; a la neogermánica o gótica, que impregna el medioevo junto con la bizantina; y, en fin, a la arábiga, saturada de elementos alejandrinos y semíticos. Por eso la civilización no es cerrada. Se ofrece a la humanidad. Garantiza los derechos del extranjero y otorga cartas de ciudadanía haciendo abierta a la sociedad política. Implica la exaltación del factor humano, la substancia original de la democracia y de la comprensión entre los pueblos. Para ella no hay arios ni semitas; sólo hay hombres.

Y puede así hacer de Averroes, el semita, el comentarista máximo de Aristóteles. Considerando, pues, a la cultura en función civilizadora es cuando se comprende la importancia que en su formación cupo al estudio de las lenguas clásicas. Y así volvemos ahora a la primera de las cuestiones formuladas al principio de este apartado. ¿Qué fenómeno operaron? ¿Pueden los idiomas modernos substituirlas? Trataremos de elucidar estas cuestiones en la medida que el espacio nos lo permita.

UN sociólogo revolucionario — y de ahí el doble valor de su juicio — del siglo ya mencionado expresó mejor que nadie la función trascendental que cupo a los estudios clásicos en la formación de nuestra cultura. Educados — decía ese autor — los distintos pueblos de Europa, y después de América, en las mismas fuentes culturales, se dió a esos pueblos una misma concepción del mundo y de la vida, una misma "Weltanschauung", valga la palabra de moda; y fácil es deducir, entonces, en qué medida ello ha contribuído a acercar a los hombres y a los pueblos; pues conducidos por una misma mentalidad y habiéndose elaborado en ellos un mismo pathos, marcharán por caminos paralelos hacia un mismo concepto de su felicidad. Educada su sensibilidad en el drama humano que plantean un Homero o un Esquilo, en la ternura que fluye de un Virgilio o de un Cátulo, en las ideas morales de un Plauto o de un Juvenal — para no citar sino poetas, — se irán sedimentando los elementos básicos para la formación de una psiquis común a todos ellos. La función cultural que cupo a los estudios clásicos fué, pues, la de elaborar una mentalidad y un alma comunes a buena parte de la especie.

Si esto fué así, los idiomas modernos, que son un producto en muchos aspectos perfeccionado de los clásicos, no carecerán de la eximia virtud cultural que caracterizó la función de estos últimos. Claro que, como ninguno de ellos es obligatorio en todos los países, la función estará ahora repartida en el conjunto de los idiomas rectores de nuestra época. Mas ello no obsta, porque todos están impregnados de humanidad. Y bastará con cultivar alguno. Eso sí, para que un idioma moderno opere como vehículo cultural será preciso que su estudio sea tan desinteresado como lo fué el de las lenguas clásicas. Aprender inglés para saber redactar una carta acompañando un giro, o un idioma cualquiera para fines de información pragmática, en muy poco acrecentará nuestro acervo cultural En cambio, la lectura directa de las grandes obras nos edifica un alma. Creo que fué Goethe quien dijo que aprender un nuevo idioma era apropiarse de un alma nueva.

Quienes ocupan una función rectora en la cultura del país no deben conformarse con traducciones. Ello está bien, y ya es mucho, para la masa. Mas la traducción, que nos informa del contenido filosófico de una obra, de ninguna manera nos transmite toda su sugestión literaria.

Las palabras son muchas; las raíces son pocas. Cada raíz implica una idea, una concepción fundamental de la especie, o un sentimiento cardinal entre los que ordenan su mundo moral. Cada raíz resume una epopeya en el esfuerzo milenario que nos aleja de la sórdida animalidad. Cuando hemos visto esto hemos comprobado que el espíritu es, efectivamente, inmortal y por su esencia libre. Tal lo definió Pitágoras.

**En el próximo número:**

**DEL PALACIO AL DEPARTAMENTO**

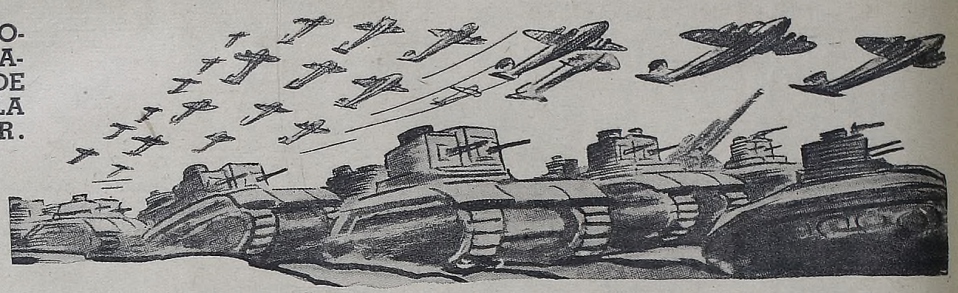
Por

**AUGUSTO MARIO DELFINO**

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
6 DE JUNIO DE 1941 • Año XXXVII • Nº 1651

# ¿QUIEN PUEDE DAR NOTICIAS DE JOHN ANDREWS, EL INVENTOR MAS PORTENTOSO DE NUESTRO SIGLO?

**AL IGUAL QUE EL INGENIERO RODOLFO DIESEL, DESAPARECIO HACE MAS DE VEINTE AÑOS Y DESDE ENTONCES NADIE HA SABIDO LA SUERTE QUE PUDO CORRER.**



Una nota de
JUAN ROQUE EDWARDS

LA historia que se relata en esta nota tiene todas las características de un apasionante cuento policial. Conviene destacar, sin embargo, que se circunscribe a la más estricta realidad y que cada uno de sus pormenores está abonado por fidedignos documentos periodísticos y por declaraciones de testigos de la más alta responsabilidad. De ahí que no vacilemos en exhumarla y que la pregunta que nos sirve de título fluya de ella a la manera de una esperanza. Porque de ser hallado hoy John Andrews, uno de los motivos más perentorios de la actual contienda desaparecería, y ello acaso bastara para devolverle al mundo la paz.

John Andrews inventó, hace cerca de cinco lustros, un procedimiento para convertir el agua en petróleo mediante la disolución en ella, en proporciones mínimas, de una materia desconocida.



El conocimiento de su invento se produjo de la siguiente manera:

A principios de 1917, cuando la conflagración anterior había asumido su máxima violencia, el comandante Earl P. Jessop, jefe de ingenieros y capitán del apostadero naval de Brooklyn (Nueva York), se presentó en las oficinas de su amigo el periodista Walter S. Meriwether, del *New York World*, para decirle, agitadamente:

— Walter: acabo de ver algo que todos mis conocimientos científicos y hasta mi simple sentido común me dicen que es imposible. Ahora bien: si mis ojos me engañan, no puede ocurrir lo mismo con mis aparatos de precisión. Se trata de algo sencillamente maravilloso, casi diabólico. He estado en presencia de un invento que tiene que resultar el más grande desde el descubrimiento de la pólvora.

El periodista miró desconcertado a su amigo, dudó por un momento de sus facultades mentales, y pensó, luego, que le quería hacer víctima de una broma. Pero era tal la expresión de asombrada seriedad del otro, que no tuvo más remedio que rendirse a la evidencia. Lo hizo, pues, sentar en una cómoda poltrona. Y durante más de una hora oyó el extraordinario relato.



Supo que el oficial Jessop, en su condición de comandante de ingenieros, estaba en la obligación de inspeccionar todos los inventos o seudoinventos que con el objeto de perfeccionar las distintas armas del ejército llegaban a su oficina. De más estará decir que la mayor parte de estos inventos eran simples ilusiones. Y que él apenas si paró mientes en John Andrews la primera vez que se dirigió a la superioridad militar para ofrecerle algo así como la solución de uno de los problemas más serios de los ejércitos modernos: el combustible. Sin embargo, tanto insistió el hombre, que a la postre Jessop lo recibió y se enteró personalmente de sus propósitos. El, portugués de nacimiento, nacionalizado norteamericano y aventajado estudiante de química de la Universidad de Pensilvania, acababa de descubrir una materia que convertía el agua en explosiva mediante un gasto de dos centavos por galón. Jessop miró sonriente al extraño sujeto.

**HALLARLO EN LAS ACTUALES TRAGICAS CIRCUNSTANCIAS POR QUE ATRAVIESA EL MUNDO, ACASO SIGNIFICARA EL FIN DE LA GUERRA Y EL ADVENIMIENTO DE UNA NUEVA ERA DE TRANQUILIDAD**

—Veo que usted duda de lo que le digo —murmuró Andrews.—Pero estoy resuelto a hacer aquí mismo las pruebas que se me indiquen.

Ante esta declaración, llevó a Andrews al lado de una lancha de la marina, cuyo depósito de gasolina hizo vaciar. Entregó luego al inventor un balde lleno de agua, y le dijo:

— Veamos. Si usted lo logra, creeré que me he vuelto loco.

Andrews solicitó otro balde vacío, extrajo de su bolsillo posterior un saquito como los que se usan para llevar tabaco, vertió una escasa porción del polvo que este saquito contenía en el balde vacío, y durante dos o tres minutos estuvo trasegando el agua de un balde al otro. Luego dijo:

— Estoy listo.

— Y aquello fué fantástico — decía Jessop con voz temblorosa. — Echó su agua en el tanque de nafta, dió chispa, y se fué de lo más tranquilo, y anduvo más de un cuarto de hora sin que el motor diera señales de "sentir" lo que se estaba haciendo con él.

"Cuando regresamos al apostadero, hice extraer el agua que contenía el depósito, y la curiosidad me llevó al extremo de probarla. Nada, apenas si tenía un ligero sabor amargo. Pero doy fe de que era agua. Además, por más que quise prenderle fuego con un fósforo, me fué imposible.

AL día siguiente Andrews hizo la misma prueba, pero con agua salada y en un local herméticamente cerrado y previamente inspeccionado por fuerzas de la marina. Presenciaron la prueba el contralmirante G. E. Burd, administrador del apostadero, y Jessop. Y todo salió como la víspera. El agua se convirtió en nafta, y los motores no perdieron ni un ápice de velocidad al funcionar con ella.

Por cierto que este asunto se llevó al ministerio de Marina, pero como parecía tan absurdo, en un principio todo el mundo creyó que se trataba de algún ilusionista o prestidigitador que se había dado el gusto de bromear con algunos oficiales inferiores. Empezó el expedienteo de rigor en todos estos casos. Sin embargo, el ministro Daniels y el entonces subsecretario, Franklin D. Roosevelt, hoy presidente de los Estados Unidos, vieron las posibilidades que se encerraban en semejante maravilla, y no vacilaron, aun exponiéndose a la crítica irónica de los diarios, a citar a Andrews para una demostración. Desgraciadamente, cuando se le fué a buscar, el sorprendente inventor había desaparecido... Jessop recordaba después que en ocasión de su primera entrevista con él, el hombre se manifestó temeroso de que su invento pudiera costarle la vida.



— Esto significa mucho para la humanidad — dijo. — Y no faltará quien se empeñe en que nunca se pueda llevar a la práctica.

PRONTO se olvidó la desaparición de Andrews, y los años transcurrieron sin que nadie se volviera a acordar de él. Sucedió lo mismo que con el gran inventor del motor a explosión, Rodolfo Diesel, que un día se embarcó de

*(Concluye en la pág. 45)*

# Libros y autores de idioma español

## "LE CORPS VA SON CHEMIN". LA NOVELA DEL PORTEÑO MEDIO

Por FLORENCIO ESCARDO

EMPECEMOS este comentario por el capítulo de los reproches, ya que éstos van a ser pocos y categóricos. Es una verdadera lástima que la más porteña de las novelas que hayamos leído tenga un título en francés, y además, un título que, desgajado de la frase originaria de Romain Rolland, carece de todo sentido expresivo. Resulta, pues, de un "eruditismo" totalmente inoficioso, de un "librismo" que, por lo demás, impregna toda la obra; pero al fin de cuentas, ése es también un defecto típicamente porteño. Por otra parte, un título así pone una muralla entre el libro y el presunto lector, a quien lo primero que se le ocurre es que se trata de un libro francés y se pierde así (merced a la fase negativa de ese primer contacto vegetativo que se tiene con la presencia física de todo libro) de conocer una de las obras más porteñas, más nuestras y más expresivas de lo nuestro que se hayan escrito en Buenos Aires.

En principio se trata de una novela, y conviene sin duda clasificar el libro en ese género, tanto más que los límites de la novela se han ensanchado tan considerablemente en este último tiempo; pero no se trata de una novela en el sentido que la palabra "novela" evoca todavía en la mayoría de las gentes; no hay en las doscientas cincuenta y pico de páginas del libro nada de acción, y el elemento pasional está representado por una antipasión significada por una abulia y una mediocridad absolutas que frenan por ahogamiento todas las posibilidades de la pasión y de su ejercicio. Juan Carlos, el protagonista, es el porteño de todos los días, estudiante fracasado, estudioso fracasado, empleado de comercio fracasado, ancla por fin en la burocracia, que significa un fracaso en sí misma; las tentativas de evasión de esa mediocridad: el ajedrez, la lectura metódica, la capilla literaria, y hasta el ahorro terminan por ser grises episodios de una medianidad sin remedio, de un temperamento en cuyo fondo muy obscuro se agitan obscuramente ansias que son, al fin de cuentas, sólo pretensiones sin justificación; todo es petiso en esta vida ejemplar: el amor, la idea, el ensueño, la esperanza y la cuotidianidad.

Los ambientes de este largo bostezo están reflejados de una manera precisa, tan precisa, que a ratos se nos antoja fotográfica o de museo de cera; los distintos tipos del café, los sujetos de la casa comercial y, sobre todo, las siluetas de empleados nacionales, cuya vida de oficina está referida con un verismo de primera calidad. La burocracia, como no podía menos de suceder en la biografía del porteño mediocre, ocupa una gran parte del libro en un tono que participa por igual del retrato, de la caricatura y del apóstrofe. Pero esta última palabra no debe hacer suponer que haya nada en tono mayor en estos cuadros que reflejan una tremenda chatura que se pasea desde el pic-nic hasta el cenáculo artístico; el reproche resulta merced a un tono en el que asoma a cada paso una mordacidad contenida, servida por una ironía de la mejor calidad, que hacen de Máximo Ibáñez (¡recién nombro al autor!) un humorista de categoría, tanto más apreciable cuanto que el género no tiene cultivadores entre nosotros ni clima en nuestro medio.

"Le corps va son chemin" es, a despecho de una manía de citas literarias y filosóficas (signo de juventud), una gran novela porteña; su autor se presenta solito, sin padrinos, sin prólogos, sin obras anteriores, sin antecedentes, pero con las credenciales de un trabajo hondo, bien sentido y de una extraña y no rebuscada originalidad. La crítica que administra entre nosotros la notoriedad no lo ha reconocido todavía, merced a esas inexplicables zonas de corcho que se forman alrededor de algunos autores; pero es sin duda necesario que comencemos a averiguar seriamente quién es Máximo Ibáñez, novelista de la mesocracia argentina.

## COPLAS

Una cosa no comprendo
de poetas y cantores:
que todos hablan de amor
y ninguno te conoce.

Ni tapándome la cara
esperes que lo disfrace.
Se me ve cuando te miro
y cuando evito mirarte.

Esta noche hay luna llena
y a las nueve justas sale.
Podrías venir después,
Pero si llegaras antes...

De los tiempos del amor
no queda más que el presente,
que el pasado es del olvido
y el futuro de la muerte.

Si me esperaste y no fuí,
no tienes por qué celarme.
Me olvidé de ir a verte,
ocupado en recordarte.

Anoche enterré tu nombre,
y se me ha muerto la voz;
dos tumbas recién abiertas,
mi boca y mi corazón.

Prueba de mirar el agua
cuando ya no halles alivio.
Hoy llegué junto a un estanque,
y todavía estoy vivo.

En un rincón de la noche,
en un rincón del silencio,
en un rincón de tu vida,
arrinconado y secreto.

ROBERTO LEDESMA

## EXPOSICIONES DEL LIBRO ARGENTINO

Por EUGENIO JULIO IGLESIAS

HACE algunos meses — casi un año, — en una gran capital sudamericana, realizóse una Exposición del Libro Argentino.

Cuando se habla de una exposición del libro, éste, más que vehículo comunicante de ideas o de sentimientos, constituye una finalidad, la finalidad *libro*. Pero los intelectuales no lo han considerado así: el abogado procura encontrar en la exposición páginas de derecho; el poeta, poemas; el profesor, principios pedagógicos; el artista, grabados que reproduzcan esculturas, pinturas, aguasfuertes, etc.; y el libro, el objeto libro, desaparece, o, si no desaparece, no pasa de ser algo que sólo inspira un juicio fugaz traducido parcamente: "¡Qué bien impreso!", o: "¡Qué mal impreso!" Eso no es una Exposición del Libro; es una exposición de especulaciones intelectuales o de estados de ánimo.

Detesto recurrir a las comparaciones, pero no puedo evitar una, dada la urgencia de lucir un pensamiento claro:

Imaginemos que se organiza una muestra de arte helénico, y que, en lugar de estimar las líneas, los volúmenes y los movimientos de las Venus o los Adonis, se profundice exclusivamente en torno de la alimentación de los seres reproducidos por la estatuaria y se discuta la eficacia o la no eficacia de la vitamina B o de la antiescorbútica.

Lo que en nuestro país hemos denominado exposiciones del libro no han sido más que exposiciones de la cultura argentina, exposiciones que pueden no precisar del libro para ser eficientes.

Una exposición del libro requiere:

*a)* Cuadros estadísticos, relativos a la producción de libros y folletos (también pueden incluirse los diarios y las revistas) en todo el territorio de la República; número de imprentas, de casas editoras y de librerías con que cuenta el país; manera de distribuir la producción libresca; cantidad de empleados y obreros que trabajan en la industria del libro y que, por consiguiente, viven de ella; fábricas de papel, pastas y tintas y personal con que cuentan;

*b)* Cuadros expositivos del proceso que sufre el papel, desde la resma o la bobina, hasta formar el pliego impreso, y cuántas son las medidas de pliegos empleadas; calidades y nombres de papeles importados y calidades y nombres de papeles elaborados en el país;

*c)* Muestras de máquinas; tipos, linotipos y monotipos; funcionamiento de las mismas; qué son "planas" y qué "rotativas"; familias de letras; rotograbados;

*d)* Detalles relativos a la encuadernación: talleres públicos y privados existentes en la Argentina y personas que trabajan en ellos; las encuadernaciones económicas y las de lujo; telas, colores, cueros, sedas, paños; aplicación de los diseños hechos especialmente; calificación de las encuadernaciones; nomenclaturas; cosido y encolado;

*e)* Explicar la forma de realizar un libro; cuenta de palabras, cálculo de páginas impresas y blancas; cálculos de precios; conveniencia de tal o cual tipo y de tal o cual cubierta; aplicación del grabado; el clisé; la impresión a un color o a más colores; la bicromía; la tricromía; las páginas fuera de texto; libros para escolares, colegiales y universitarios; obras manuales y magistrales; trabajos para bibliófilos;

*f)* Enseñar lo relativo a la revisión y la corrección de las pruebas: sistemas convencionales de signos;

*g)* Mostrar cómo contribuyen los dibujantes; la ilustración; número de artistas ilustradores con que cuenta el país y nombres y muestras de los principales;

*h)* Saber quiénes son los bibliógrafos y los bibliófilos, y dar el número de bibliotecas públicas, y cómo son mantenidas éstas,

*(Concluye en la pág. 45)*

# La mentira

Cuento de
LUIS MARIA ALBAMONTE

Ilustración
de LEMOS



EL martillo cae una y otra vez en la suela del zapato. Un clavo, dos, tres, cuatro, cinco... Hasta que hay, hundido en el cuero remendado, un collar de perlas relucientes. Y nuevamente a insistir en la misma tarea. ¡Toc, toc, toc!... Por un momento pareciera que todos los objetos de la mísera cueva del remendón hacen el eco monótono de su repiqueteo, como un pequeñísimo soldadito de chocolate que marchara detrás de las colillas de los cigarros o como gallardo tamborcillo de un ejército de tachuelas. Y habrá trabajo para mucho tiempo todavía. Porque, asomados a una caja verde, están esperando las sandalias de Azucena que quiere ir por la tarde a caminar a la orilla del río, y los botincitos de Carmelo, que su padre mandó a componer porque el pequeño pasó de grado...

Trabajas mucho, Mariano. Te duele el cuello, la cintura... ¿Te acuerdas de aquella muchacha que te dijo hace diez años: "¡Qué hermosas manos tiene usted!"? Todo pasa. Las palabras, el ensueño, los amigos. Sin embargo, estás contento hoy. Has madrugado y ya llevas once horas doblado sobre tus herramientas. Piensas en tu pobre hijo que vive en un pueblo serrano, muy lejos, porque tiene los pulmoncitos débiles, y tú no desmayas porque hay que girar dinero a toda costa. Y no te entristece su recuerdo. ¿A que has olvidado que querías ser polizón de un barco pirata pintado de colorado y con una calavera en la proa audaz? Pero no importa. Tú puedes sonreír ahora, aunque nunca más vuelvas a soñar con un puerto.

Mariano siente que una misteriosa alegría, un poco absurda, pues ella llega porque sí, sin motivo, lo remoza y le dice cosas como si él fuera un chico travieso. Piensa: "Esta noche iré al balneario. Respiraré aire fresco, un aire que anduvo sobre las olas y los guijarros..." (¡Ah, te acuerdas de los barcos también!)

— Bueno, terminaré con este zapato y comeré después en la cantina de doña María — monologa. — ¡La, ra, la, lila, lará!

Ya tiene hecho el plan de su diversión nocturna. Irá al balneario, sí, pero eso no es todo. Antes beberá en un bar tres jarros de cerveza con galletitas saladas. Comprará un habano y lo fumará ante mucha gente, despaciosamente. Gustará emoción en los juegos más peligrosos, porque no siempre va a estar rígido como un gran señor, y quizá baile también en un "dancing". Por supuesto, se pondrá el traje a cuadritos y la corbata colorada.

Está detallando el programa de su noche,



cuando llega un mensajero y le dice secamente:

— Firme aquí.

Firma Mariano y después pregunta:

— ¿Para mí?

Como se da cuenta que el mandadero se ha marchado antes que él dijera las dos palabras, repite otra vez para alguien que tampoco está:

— ¿Para mí?

Y rompe el precinto. Y lee: "Su hijo grave. Conveniente venga."

Diez veces lee el telegrama. Como si despertara de un sueño imprecisable, se encuentra llorando con un asombro de desolación y amargura. Balbucea cosas incoherentes y de pronto comienza a vestirse como enloquecido. Y lo abandona todo. El taller, la humilde lamparita encendida, los zapatos de Azucena y de Carmelo que esperan ansiosamente. Y echa a correr.

— ¡A la estación! — le grita al chófer.

Tiene que aguardar una hora antes de partir. Una hora en la que no sabe después cuántas cosas hizo. Al fin toma el tren. Ahora no llora. Está calmo. Pero su inmovilidad es peor que la angustia que solloza. Piensa sin imágenes nítidas, convulsivamente, y siente que se le rompen las venas, los huesos, los dientes, los ojos... Más tarde está vacío como un abismo.

El tren parece un gato mimoso, acurrucado en una falda, con su runruneo incansable. ¡Qué linda es la noche! Esa noche que está naciendo al lado de los ranchos, de los cardos, de los postes y que cae lenta, casi invisible, de las blancas estrellas del cielo. Todo es hermoso. El campo, los pájaros que vuelan, pero cuyas voces no se escuchan, las puertas gimientes de los vagones...

La vieja alegría estrangulada, pero no muerta, como un asustado ratoncito dice al oído de Mariano: "Ya pasó. Ahora tu pequeño está mejor." El remendón sonríe. Y se dice: "¡Claro que está mejor!" El tren sigue su carrera: "Run, run, run, run..."

— ¿Sabe? — dice Mariano, — creía que de veras mi Camilo estaba muy mal.

— En realidad, mal no estuvo, pero...

Mariano se sorprende. ¿Quién ha respondido a sus palabras? ¿De dónde le llega esa voz? ¿Son seres humanos o sombras solamente esa obscura presencia imprevista?

— ¿Quién es usted? ¡Ah, sí! Usted es el hotelero de mi hijo. Yo le dije, ¿recuerda?: "Cuídemelo, cuídemelo como si fuera de usted, que yo se lo voy a pagar." Le juro que cuando lo decía tenía deseos de tirarme a sus pies para que me hiciera caso.

— ¡Oh, no, señor! Si yo sé que a un niño sin madre hay que cuidarlo mucho...

— Yo me dije: "El también es padre y comprenderá." Muchas gracias, amigo.

— Comprendo que el telegrama que le hice era demasiado duro. Pero mejor así: ahora tiene la grata sorpresa...

— Es verdad... — ríe Mariano, — pero casi me mata el corazón.

¡Qué obstinado el tren! Avanza, avanza... ¿Adónde va? El horizonte está siempre lejos.

— Usted duda todavía que su hijo esté mejor...

— No, no...

— Sí, usted no cree. Pregúntele a mi mujer. Habla tú, Hortensia...

— Sí, señor. Está mejor. Le dimos una sopita, una alita de gallina, y quiso panqueques de manzanas...

*(Concluye en la pág. 24)*

# Notas y comentarios

## EL PAPA Y LA MODA.



SERIA un chasco para los que buscasen en la palabra del papa sobre la moda algún motivo de fácil crítica.

Lo que dijo el papa hace unos días ante 4.000 señoritas de la Acción Católica, podría subscribirlo cualquier señora de mundo.

"El vicio que condena la Iglesia en las modas se deriva de su uso con exagerada afectación."

Y si la Iglesia no lo condenase por razones más fundamentales, lo condenaría el buen gusto... ¡por razones de buen gusto!

No exageréis la moda ni la llevéis con afectación. Rien de trop!

Por supuesto, el papa no ha podido hacer ninguna concesión a las modas playeras arriesgadas y otras análogas que ni el liberalismo mundano osa defender.

Pero la moda propiamente dicha no tendría que hacer ningún puchero por la alocución pontificia; antes bien, podría aprovecharla como escudo para defenderse contra la desnaturalización.

•

## POR LA FAMILIA.



COMO lo demuestra el proyecto de un legislador santafecino, la idea del salario familiar va abriéndose paso.

Pero en cuanto ella se aplique, como en este caso, a los servidores del Estado, conviene una observación.

Ella sería más fecunda si primeramente el Estado, y en su caso el municipio, hubieran preferido, para llenar vacantes, salvo la condición de idoneidad, a los padres de más numerosa familia y a las viudas con hijos.

Eso ya hubiera sido una manera de contribuir al bienestar general y aun a la justicia social.

¿Por qué no se hizo, al menos en una provincia donde llegó a hablarse de eso?

No vamos a examinarlo aquí ahora. Pero si no se hizo más a tiempo, de todos modos debería hacerse, ya que hoy la desnatalidad con mayor motivo lo aconseja.

•

## LA VIUDA.



INCREDULOS que no creéis en la resurrección de los muertos: ¿no estaba bien muerta la Viuda, ese pendant del Chancho (¡lindo nombre!), esa contemporánea de la luz mala?

Estaba tan bien muerta, que casi estaba olvidada, y no pocos de vosotros ya no habríais oído hablar de ella.

Y sin embargo, ha resucitado.

El milagro tuvo lugar en Navarro. Un fantasma negro se le apareció de noche a una señora en un obscuro y solitario paraje de la localidad.

Probablemente sin saber que era la Viuda, lo fué a denunciar a la policía. Pero era ella, ella misma, la Viuda, aquella que tantas veces se apareció por estos mismos alrededores de Almagro, en el "camino de Gauna", muy a menudo acompañada del... Chancho...

Prueba de que era la Viuda es el gran susto que se llevó la pobre señora.

## POR INJURIAS.



PERO no siempre los jueces pueden evitar un divorcio.

Así podría empezar el reverso de un suelto que hemos publicado semanas atrás, y que versaba sobre el divorcio que un juez había logrado evitar.

He aquí ahora un caso en que el divorcio no pudo ser evitado.

Esta vez la esposa había pedido el divorcio, invocando injurias, además de otros motivos graves; y la demanda había sido rechazada.

Entonces el esposo pidió a su vez el divorcio, fundándose en injurias contenidas en el escrito inicial del juicio anterior y en la índole injuriosa de las causales invocadas contra él.

Pero como él también injuriaba en el escrito inicial, la esposa, por su parte, lo reconvino por injurias.

Como quiera que las recíprocas injurias habrían existido, el juez no tuvo más remedio que decretar el divorcio por culpa de ambas partes.

•

## Esta semana:

## LA LIMPIEZA.

*EL tema de la limpieza pública, de la limpieza de la ciudad, se está eternizando.*

*Tratándose de limpieza, ¿qué se podría decir de peor?*

*Pasan los años, los lustros, las décadas, y el tema de la limpieza siempre en el cartel.*

*En vano los periódicos economizan el tema de la limpieza; después de mucho economizarlo, siempre hay que volver a él.*

*¡Y cuán vasto sería el tema de la limpieza si no hubiera una especie de tácito acuerdo para circunscribirse a la limpieza pública!*

*Porque la limpieza de Buenos Aires no concierne solamente a la de las calles, sino también a la de las paredes y de los vehículos de transporte colectivo.*

*¡Cuántas paredes de Buenos Aires que hace años claman por pintura o por limpieza!*

*¡Cuántos vehículos públicos faltos de remozamiento y que no parecen limpios ni aun después de una limpieza!*

*Pero, sobre todo, lo más urgente y lo que más particularmente entendemos por la limpieza de la ciudad: la limpieza de las calles.*

*¿Volveremos a recordar el Buenos Aires limpio y reluciente de antaño, aquel Buenos Aires de calles limpias, de paredes limpias, de flamantes vehículos de transporte colectivo?*

*Ese Buenos Aires se está haciendo tan antiguo, van raleando tanto los que lo han conocido, que en lugar de ofrecerlo como ejemplo, más vale hacer notar eso: el Buenos Aires limpio es un Buenos Aires del pasado, es un Buenos Aires olvidado, un Buenos Aires casi fabuloso.*

*Ahora, y desde hace mucho, vivimos en el Buenos Aires en que el tema de la limpieza se ha eternizado, y en que no se sabe cómo hacer para no volver al tema de la limpieza.*

*Un Buenos Aires con barrios donde los automóviles que pasan por la tarde hacen volar del suelo los papeles que por la mañana estaban en los cajones de desperdicios.*

## Y HUYERON...

HABLA la radio:

"Un carro cuyo conductor huyó atropelló en la calle Jean Jaurés a un anciano de 66 años."

¡También los carros huyen después de atropellar!

¡Y también los ciclistas! En el barrio de Versalles, un ciclista que atropelló y lesionó a un transeúnte, apretó a correr y desapareció.



¿Es que la costumbre de huir después de atropellar se va estableciendo definitivamente?

En cuanto a los automotores, mantienen su récord.

Hace poco los diarios daban la noticia de que un vendedor de diarios había sido atropellado y muerto por un automóvil que aceleró la marcha y desapareció.

El día anterior, en una misma esquina del Paseo Colón, y con pocas horas de diferencia, dos señoras fueron atropelladas por sendos automóviles que huyeron.

¿Hablaremos también del macabro suceso del camino de La Plata? Preferiréis que no.

•

## NOTICULAS.

BASTABA con haberlo desinfectado solemnemente.

Se comprende que nos referimos al famoso palco mandado quemar en el corralón municipal de Teniente General Uriburu.

• La Conferencia de Abogados celebrada en el Azul aprobó una declaración que dice:

"Es injustificado el impuesto al desistimiento de las acciones judiciales."

Este impuesto sólo prueba una cosa: cuando un litigante desiste, el fisco bonaerense lo considera un desertor.



• El Censo Permanente de la provincia acaba de publicar su "Anuario Estadístico. Año 1938."

No creáis que sea una noticia fiambre. Si algo hubiera de fiambre, no es la noticia.

• Calle cuanto la antigua musa canta: ¡cien clientes rodeaban a un curandero de Chivilcoy cuando fué sorprendido por la policía! Y los había de Bragado, de Alberti, de Pehuajó, de Suipacha, de General Viamonte....

# CARTAS A MI HIJA AL CUMPLIR QUINCE AÑOS



Por ANGELICA ROJAS DE ALVAREZ

**LA autora de esta epístola — la primera de una serie de transparentes páginas que EL HOGAR se propone publicar en números venideros — no es desconocida en el mundo de las letras nacionales. Desempeña desde hace tiempo el cargo de directora de la Biblioteca Infantil del Consejo Escolar I, y tres años atrás publicó un libro titulado "El niño y su ambiente", que mereció una auspiciosa acogida de parte de la crítica metropolitana. Además, la circunstancia de ser doña Coca Rojas de Alvarez hermana de Ricardo y Nerio Rojas allana el camino de la presentación. Pertenece a una ilustre familia de hombres de letras y de ciencia, y ello vuelve obvio el encarecimiento de la pieza íntima y cálida que aquí brindamos a nuestros lectores, iniciando con ella su colaboración en EL HOGAR.**

*QUERIDA hijita: puedes imaginarte cuánto te recordamos en este día que cumples quince años y que por primera vez en esta fecha te encuentras lejos de nosotros. Me dices que has aumentado de peso. Esta noticia compensa en algo mi pena de hoy al no poderte besar, sentándote en mis rodillas. ¡Mimosa!*

*No puedo ocultarte cuánto me he reído con tu cartita última, en la que me dices que tus quince años te ponen triste porque piensas que envejeces. ¡Tiene gracia!*

*Mira, querida mía: mientras digas que "piensas" que envejeces, el caso no es grave; lo grave será cuando no lo digas y te "sientas" envejecer. No, querida de mi alma; no has dejado de ser una criatura, y te confieso que estás en una edad muy ingrata, porque aún no eres lo que serás, ni física ni espiritualmente. Siempre he cavilado por qué los poetas cantan a la mujer en sus quince años, y he resuelto la intriga sospechando que también los poetas les quitan la edad a las musas...*

*Vuelvo a repetirte lo de siempre, querida mía. Consulta todos tus actos a las personas mayores que te rodean, y no hagas una sola amistad sin consultar a tus tíos y a la linda abuelita.*

*Estoy de acuerdo con ella en que no vayas a las piletas mixtas a bañarte. Conmigo no irías. Mucho menos sin mí. Me dices que tú no le hallas nada de malo y que te aburres, mientras otras chicas te cuentan cómo se divierten con sus amigos. ¡Oh, querida; cuánto me alegra que tú no le halles nada de malo! Con que yo le halle, es suficiente. A tu edad sólo te toca obedecer. Sólo quisiera que comprendas que en esa promiscuidad con tus amigos perderías feminidad y recato, y de eso te defenderé siempre yo.*

*Ahora, en cuanto a lo que me dices que te aburres, eso es más grave. Si me dijeras que te sientes triste, me afligiría menos. La tristeza nos envuelve, defendiéndonos de la mediocridad. El aburrimiento nos penetra, trayéndonos la mediocridad. Me parece que vamos a tener que poner "un cordón sanitario" para aislar de tu amistad a todas esas chicas que se divierten en las piletas con sus amigos. Me dices que a veces pasan en ellas hasta seis horas. ¡Cómo trabajan esos muchachos! La patria está salvada con esos laboriosos varones y esas futuras mamás. Obedece, querida mía, a las personas mayores que tanto te quieren, y no escuches a extraños.*

*Y por hoy basta, divina mía. Pórtate bien, pensando en agradarme. Vive la sana alegría de tus quince años. Cultívala y guárdala dentro de tu alma, como su luz un astro. Quiero oírte siempre reír a mi lado. Que mientras tú sepas reír, yo diré que es bella la vida.*

*Te estrecha sobre su corazón en este día,*

TU MADRE.





LIVIANO

...quedará su organismo libre de toxinas e impurezas, tomando TUIL.

TUIL facilita la secreción biliar.

REFRESCA Tuil PURGA

8 TABLETAS 30 CENTAVOS


## El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO





*El duque de Spoleto, figura simpática de los medios romanos, mundano, con fama de marino valiente y de explorador audaz, que se va a convertir en Tomislao II, rey de Croacia, donde le aguardan no pocos quebraderos de cabeza, aunque probablemente su reinado dure muy poco tiempo.*

# LOS NIETOS DE AVENTURAS REGIAS DE AOSTA Y DE

Por JUAN DE EGA

## *La rama segunda de los Saboya*

EL que acaba de dejar de ser virrey de Etiopía, duque de Aosta, antes de las Apuglias, y el que acaba de ser nombrado rey de Croacia, Aimone, duque de Spoleto, que reinará con el nombre de Tomislao II, son, como todo el mundo sabe, hermanos, y pertenecen a la familia real italiana, o sea a la casa de Saboya.

La casa de Saboya italiana, como la de Borbón francesa, tiene dos ramas, la primogénita y la segundona, o, como los franceses dicen, la "branche ainée" y la "cadette". En Francia la rama segunda lleva el nombre y el ducado de Orleáns; en Italia, el nombre y el ducado de Aosta.

Los dos duques, el descoronado de Etiopía y el recién coronado de Croacia, pertenecen a la rama segunda de Saboya, o sea a los Aosta.

En general, los príncipes de la casa de Saboya son liberales, valientes y discretos. La rama de Aosta ha dado hombres de gran mérito, ardimiento e incluso belleza varonil. El rey de España don Amadeo I de Saboya, que duró en el trono dos años y pico, y dejó el paso a la primera República Española, fué el abuelo de estos duques de Aosta y de Spoleto, que están estos días tan de moda. Don Amadeo fué un excelente soberano. Antes de ser elegido rey por las cortes de España, ya se había llenado de gloria y cubierto de sangre en la batalla de Custozza, donde hoy se levanta un monumento a su memoria. Mujeriego, modesto, sencillo, apuesto y esforzado, le recuerdan no poco en el físico y en el valor estos nietos suyos.

El segundo hijo de don Amadeo, Manuel Filiberto, que llevó el título de duque de Aosta, padre del actual y de Spoleto, fué otro gran soldado, que en la guerra europea, al lado de Francia e Inglatera, luchó contra Austria y Alemania en la batalla del Piave, al frente del tercer cuerpo italiano de ejército. Cuando se vió cerca de la muerte hizo un testamento muy noble y emotivo, agradeciendo a Dios haberle permitido servir "a mi patria y a mi rey con honor y humildad". Pidió ser enterrado en Redipuglia, en medio de los héroes del tercer cuerpo de ejército, cerca de las fronteras soñadas de la Italia unida, que pudo ver incorporadas a su patria, merced a la derrota germana, a la vista del Carso y del mar.

El duque de Aosta y el de Spoleto se batieron no menos valientemente; el primero en varias campañas, y principalmente en la de Libia, y el segundo, como arriesgado marino, en la guerra europea y en las coloniales en que Italia tomó parte. Además, fueron émulos de la gloria de su tío el duque de los Abruzzos, el hijo de don Amadeo que nació en el palacio real de Madrid, y se dedicó, como es sabido, a las exploraciones geográficas. Sus sobrinos hicieron lo mismo, y el ahora llamado a explorar la geografía política de Croacia subió, al frente de una expedición muy lucida, a las enhiestas y nevadas cimas del Karakorum, en la India occidental.

## *La corona errante de Croacia*

El duque de Spoleto, en el trono de Zagreb se va a llamar Tomislao II. Para encontrar a su antecesor Tomislao I hay que andar nada menos que diez siglos hacia atrás. Porque Croacia no tuvo reyes propios sino unos cortos años en los siglos décimo y undécimo, desde el año 925 hasta el 1097. Desde entonces anduvo peregrinando en uniones personales con las coronas de países vecinos. Y así desde que expira su dinastía, románticamente, por la muerte del último rey en una batalla, como don Rodrigo de España en el Guadalete, como don Sebastián de Portugal en Alcazarquivir, Croacia pasa a formar parte de la corona de Hungría, y se está así hasta 1527, en que los croatas pasan a formar parte de la corona de los Habsburgos de Austria. En el siglo pasado hay otro cambio: en 1861 vuelve Croacia a formar parte de la corona de Hungría, que ya estaba unida a la de Austria en la cabeza de Francisco José, con todo el territorio croata del interior, pero no con el litoral de Dalmacia, que quedó incorporado a la corona de Austria, ni con las provincias de Bosnia y Herzegovina, que estaban en poder del Turco hasta 1908, en que fueron anexionadas por el imperio austrohúngaro, lo que dió lugar en 1914 al asesinato de los herederos del imperio, en Sarajevo, y al consiguiente estallido de la guerra europea.

Al terminar la guerra europea del 14 se hundió el imperio austrohúngaro, y los croatas, con los eslovenos y los servios, formaron lo que debía ser un reino unido, casi federal, pero no la unidad absorbente que pretenció imponer Servia, centro del nuevo estado. Los croatas se llamaron a engaño, y el rey Alejandro, para ahogar todo sentimiento antiunitario, proclamó su dictadura personal, lo que le costó la vida en las calles de Marsella, a manos de los croatas, precisamente. La caída de Yugoslavia a manos de Alemania abrió las puertas de la jaula a Croacia, y voló. Ahora está dentro de la órbita de Italia. ¿No será un capítulo más del eterno cautiverio de que se quejan los croatas?

## *La ilustre frontera del río Drina*

El nuevo reino de Croacia, aunque se llama de Croacia, comprende algo más, pues en realidad abarca varias comarcas geográficamente distintas, a saber: Croacia, Dalmacia, Eslovenia o Eslavonia, como ustedes gusten, Bosnia y Herzegovina. De los límites no andamos todavía muy seguros, porque se están negociando. Por de pronto, la línea del mar Adriático es su frontera occidental, pero las islas adyacentes pasaron al dominio de Italia, que antes apetecía también la Dalmacia toda, y ya le había sido prometida por sus aliados de 1915 para que entrase, como entró, a su lado en la guerra.

Fiume, que pertenece asimismo a los límites de una Croacia ideal, sigue, con la península de Istria, dentro de la Italia d'annunziana de los "arditti" de la otra guerra.

¿Qué gana Croacia con salir de Servia para entrar en Italia? Todas las veces que sacudió un yugo fué para entrar en otro y añorar el yugo viejo. Los secuaces de Starcevic, de Raditch, de Matchek y de Pavelic acariciaban la idea de una Croacia escarmentada, completamente libre, en una forma de gobierno republicana. La forma monárquica es una solución transaccional y minimalista. El príncipe italiano hoy les resulta a los croatas más grato que ningún otro, por su carácter diferencial con respecto al príncipe servio de cuyo mando salen. Los croatas y los servios, como es bien conocido, no se podían ver: se tenían el odio que separa siempre a la voluntad sin inteligencia (caso del servio, por lo general), de la inteligencia con poca voluntad (caso del croata). El servio era valiente, y se consideraba el núcleo de una gran nación, como Castilla en España, Inglaterra en el Reino Unido, Prusia en Alemania. Pero carecía de toda clase de letras. Era un eslavo algo rudimentario, resultado, quizá, de los cinco siglos de embrutecimiento del dominio turco. En cambio, el croata era y es inteligente, de tradición latina, y como buen pueblo labrador, más capaz del valor de resistir que del de acometer. Por eso pudo siempre mantener su oposición, y en cambio no fué capaz de romper por sí solo las cadenas. Aguardó a que otro pueblo derrotase a su amo para evadirse de su esclavitud. Así le pasó con Hungría, con Austria, con Turquía y ahora con Servia.

Eslavos de raza los dos, se diferencian ambos pueblos por la cultura y por la religión. El croata es católico y usa el alfabeto latino. El servio es ortodoxo y usa el alfabeto cirílico. El croata está orgulloso de su frontera histórica y natural, que es el río Drina, que separó al imperio romano de Occidente del de Oriente. El croata se sigue creyendo ciudadano de Roma o de

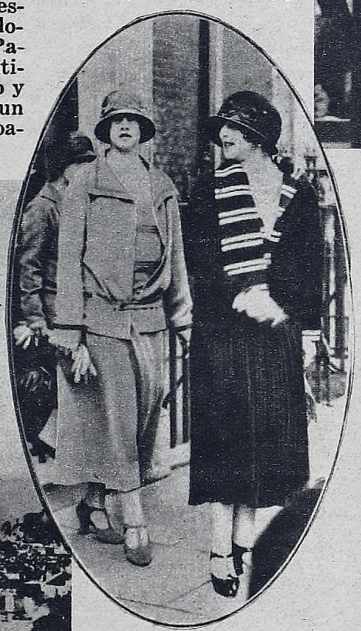
# DON AMADEO: DE LOS DUQUES SPOLETO

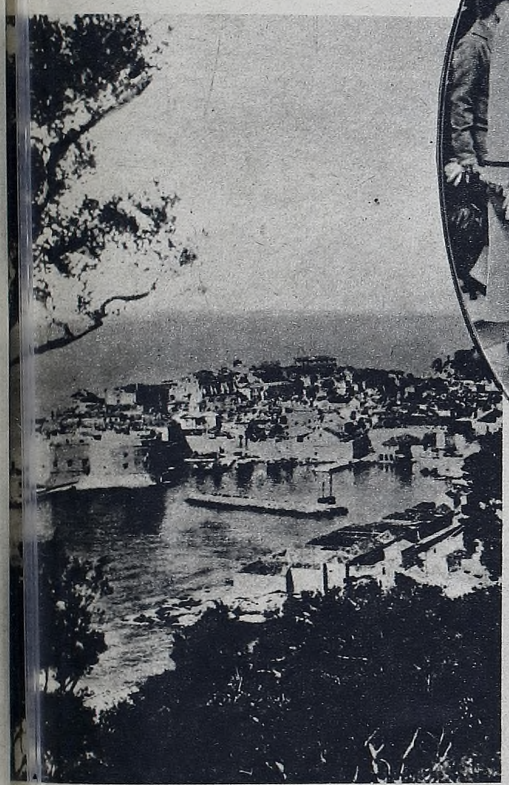


*La princesa Irene de Grecia, hoy duquesa de Spoleto y ya reina de Croacia. con su hermana la reina Elena de Rumania, rival sin fortuna de madame Lupescu. Pareja curiosa la de estas dos hermanas: la una, destronada y divorciada, es todo un tratado de desengaño; la otra, con su marido nuevo y su corona por estrenar, es un compendio de ilusiones.*

Milán, y no de Bizancio, como su vecino el rudo servio. Y en la Edad Media, el croata resistió, como última frontera del mundo católico, el embate del infiel, y mereció ser llamado por el gran papa Médicis, León X, el papa de Miguel Angel y de Rafael, "antemural de la cristiandad".

Con todos estos pergaminos, el croata, inquieto y siempre descontento, desprecia al servio. Y el servio, orgulloso e indómito, desprecia al croata. Para el servio, el croata es un discutidor, perdedor de tiempo, abogadesco y flojo. El servio para el croata es un "bandolero", sobrenombre que el croata emplea como equivalente de hombre pendenciero, peligroso y audaz.





*Esta es Ragusa, la perla de Dalmacia, la ciudad más bella del nuevo reino croata, y uno de los parajes más hermosos del mundo. Capital de Iliria, se juntan en ella rastros bizantinos, musulmanes, venecianos y hasta napoleónicos, bajo el carácter predominantemente eslavo. Por entre sus muros y sus cipreses se penetra en el encanto de Oriente.*



*El duque de Aosta y el mariscal Graziani asisten a una revista en Etiopia. Son dos figuras hoy en desgracia, ayer no más aureoladas por el éxito. Viendo la expresión reservada de sus rostros, con que la cámara fotográfica los sorprendió, cualquiera diría que su suerte infausta no les tomó muy de sorpresa.*

*Ante Pavelic, el empresario del nuevo reino de Croacia. Viste un traje que parece de presidiario, y que bien puede corresponder a alguna de sus numerosas prisiones sufridas a lo largo de una azarosa carrera política. Estuvo condenado a muerte por los tribunales yugoslavos del rey Alejandro. Pero fué el rey Alejandro quien cayó bajo el odio del pueblo croata.*

### *La reina disidente*

El caso es que los croatas se queden quietos de una vez con su nuevo Tomislao II, antes Spoleto, aunque su esposa, la reina nueva, sea ortodoxa. En efecto, la duquesa de Spoleto es la princesa Irene de Grecia, hermana del errante rey Jorge de Grecia, y cuñada del mucho más errante Carol de Rumania, nuestro distinguido convecino de continente americano, donde es aguardado uno de estos días. La nueva reina de Croacia se casó con su marido en Florencia, hace dos años, y la ceremonia se hizo con arreglo a los casos de matrimonio mixto, pues mientras él sigue siendo católico, ella no ha dejado de ser ortodoxa. Esperamos que los campesinos tan leídos de Croacia harán la vista gorda a esta reina oriental que les ha tocado, y que por su origen y creencias está más cerca de la banda de allá del río Drina que de la de acá.

Pueden, pues, echar sus campanas a vuelo en las mil aldeítas de la alegre tierra croata, y en la más melancólica y poética de Eslavonia, y en la dorada y espléndida balconada del mar de Dalmacia, que hoy recuerda, sin duda, más que nunca, aquella romántica aventura política napoleónica de resurrección de la provincia ilírica, antecedente remoto de esta nueva soberanía que ahora se estrena en la capital de Zagreb. Y las muchachas del litoral que hasta hoy llevaban luto por aquel príncipe Frankopan, decapitado por defender las libertades croatas, con Zrinski, hace nada más que tres siglos y medio, podrán quitarse sus lutos y ponerse en su lugar flores en señal de júbilo.



*Alejandro de Yugoslavia y M. Barthou en Marsella, segundos antes del asesinato, que constituye el prólogo sangriento de la independencia croata.*

★ ¿CUANTO durará? ¡Ay! No nos quisiéramos ver en el pellejo del buen Tomislao II. Esos reyes de sopetón arraigan con tanta dificultad en tierra extraña... El ejemplo de su abuelo el rey Amadeo de España no es muy animador. El de Maximiliano de Austria, en México, pone los pelos de punta. Y el mismo de Víctor Manuel, en Albania y en Etiopía, está sujeto a tantos sobresaltos, que, en conclusión, piensa uno que el que no tiene ínsula propia debe reinar, si le deja su mujer, en su casa, y renunciar a buscar aventuras en la ajena.

# Martas y Visones

EL crepúsculo concedía un nuevo brillo al ya brillante pelamen del abrigo que desplegaba sus atractivos en la vidriera, y cuyo tinte gris obscuro pastoso se reflejaba en las pupilas que lo contemplaban.

Debía ser justamente de su medida aquel tapado. ¡Y qué ocasión por novecientos dólares!

Un estremecimiento le recorrió el cuerpo. Y no de frío, que se trataba de una mujer joven y llena de vida, sino de deseo, de irreprimible ansia de lo inalcanzable.

— Demasiado doloroso, ¿no?

La voz, a sus espaldas, era varonil, fresca, risueña; y el espejo de la vidriera, más allá del abrigo, reflejó la imagen de su interlocutor.



— ¿El qué demasiado doloroso?

— El que alguien desee tan fervorosamente algo y no tenga probabilidades de obtenerlo, por lo menos en apariencia. ¿Entramos para observarlo de cerca?

— No se juega de ese modo con la tentación.

— Acaso sea la única manera de que desaparezca.

— ¿Piensa?...

El alzó las manos, cómicamente, como si se atajara.

— ¡No, no! — protestó. — No pienso nada. Pero recomiendo valor... y confianza.

— ¡Ah!—rió ella.—Ahora me explico por qué las muchachas se extravían. — Y agregó: — ¿Así que sabía leer los pensamientos en un espejo?

— No; pero en los ojos sí. Y los suyos, mientras trataban de hipnotizar a ese visón a través del cristal de la vidriera, tenían un aspecto trágico.

— No es visón: es marta.

— Entre y pruébesela.

Ella adoptó una actitud grave.

— ¿Quiere explicarme a qué se debe esto?

— Es muy simple. La he visto contemplar ese abrigo y he pensado que lo admiraba. Y como a mi vez yo la admiro a usted...

— Muy simple, efectivamente... — asintió ella, burlona.

— Podríamos ir a cenar para discutir el punto... Claro está, si no existe ningún obstáculo.

— ¿Sería un obstáculo un marido?

— Depende del lugar donde se encuentre.

— "Oficialmente", el mío se encuentra en Wáshington.

— ¿"Oficialmente"? Comprendo... ¿Y por mucho tiempo?

— Olvidó decírmelo. Se marchó con brusquedad, dejándome de bastante mal humor. Yo no me había portado con mucha amabilidad con él, pero tenía la justificación de haber sido provocada.

— ¿Habrá sido, por casualidad, el tapado la causa del enojo?

Ella hizo una encantadora mueca de mujer descubierta en su débil.

— Es usted un hombre sagaz, hay que reconocerlo... En efecto, fué el tapado la causa del enojo; pero no hubiese querido admitirlo, delante de él, por nada del mundo. Habría significado darle un arma demasiado poderosa, y se trata de un hombre injusto, egoísta, despótico.

— ¡Caramba!... Pero no lo trate así. Tenga en cuenta que los maridos mal juzgados son capaces de volver.

— Mal juzgados..., ¡oh!

— Y de volver inoportunamente.

— ¡Pues qué sorpresa para Donald si volviese de pronto y encontrase a su señora envuelta en un magnífico abrigo de marta!

— ¿Donald?

— Donald Fenton, mi esposo... ¿Qué? ¿Le suena?

— ¡No, no; jamás he oído ese nombre!

Ella ahora lo contemplaba, divertida.

— De todos modos — dijo él, — voy a entrar para informarme.

— Yo me quedaré aquí para flirtear con la marta.

A su regreso, ella lo miró con ojos relucientes.

— ¿Lo compró?

— ¿Por qué no?

El rostro de ella estaba radiante.

— ¡Debe ser dueño de una fortuna regular, usted!

Cuento de CHIARA

Ilustración de RODOLFO CLARO

— Soy rico momentáneamente. Concluí esta mañana un negocio en el cual ya no confiaba más.

— Cuénteme, cuénteme. ¿Cómo ha llegado el éxito a su vida, señor Smith? Porque se me ocurre que en semejantes circunstancias todos los hombres se llaman Smith, ¿no es cierto?

— En lo que respecta a la técnica, la encuentro a usted a mi altura.

— No es muy cortés de su parte el elogio — dijo ella con voz dolida. — Trato tan sólo de instruirme, de averiguar en qué forma han logrado, las empleadas, obtener los abrigos que lucen.

— El primer paso es una cena.

— Y después... ¡es el vino que realiza su obra!

— Generalmente, creo.

— Me siento despreocupada, superficial, alegre. ¿Es ésta la disposición de espíritu adecuada para estos casos?

— Depende de lo que usted entienda por "disposición adecuada".

— No hagamos análisis. Tengo apetito.

— ¡Taxi!

★ —HA sido una cena deliciosa—suspiró ella una hora después. — Estoy contenta de que haya comprado el abrigo.

— También yo.

— ¿Se acuerda de esa muchacha que estaba sentada ahí, en esa mesa de al lado, y que se levantó unos diez minutos después que nosotros llegamos?

El movió la cabeza en señal de asentimiento. Ella prosiguió:

— Tenía un tapado de visón. Pero yo lo prefiero de marta. ¿Hay una técnica distinta para el visón?

— La misma, supongo.

★ ESTABAN al pie de la escalinata del lujoso restaurante, inmóviles, tal vez indecisos. De pronto, ella se volvió a él.

— Es curioso — le dijo. — Me parece conocerlo desde hace años.

— También a mí me sucede lo mismo — contestó él con sonriente ironía. — ¿No es cómico? Acaso nos hemos encontrado hace mucho bajo una encarnación distinta. La actual, la mía actual, tiene su domicilio a poca distancia de aquí.

— ¿Es una invitación?

— ¿Prefiere caminar o tomar un auto?

— Está bien, considere aceptada la invitación. No, caminemos, caminemos; necesito un poco de aire. Los vapores del vino...

Llegados a la puerta de la casa, ella, tocándole evemente el brazo:

— ¿No estoy roja, ya?

El la miró, algo distraído.

— Todavía no.

Una vez en el departamento, él dió vuelta la llave de la luz y le cedió el paso a la mujer antes de avanzar.

— Me parece un lugar familiar.

— Esperaba que lo fuera — replicó él.

Y ella, con una fingida expresión de persona ultrajada:

— ¡Señor Smith! ¡Qué mal me juzga usted!

— ¡No, no! Sinceramente, no. ¿Sabe qué hay en aquel mueble?

— ¿Qué?

— Los ingredientes para la preparación de un buen cóctel.

— Bueno..., si eso entra también en el plan.

Mientras sorbía la bebida, ella, como absorta en sus pensamientos:

— Usted me parece muy experto en estas cosas. Apuesto a que en su vida ya se ha producido alguna vez un hecho semejante... Y acaso más de una vez.

Calló. Su rostro adquirió una seriedad alarmante, presagio de una explosión de cólera.

— Esta ha sido una comedia en la que usted desempeñaba un papel conocido y yo improvisaba. De mi parte, todo era invención. En cambio, usted me daba las réplicas como un actor consumado.

El, con acento de regocijo:

— Inspiración especial, pensando en usted.

El huracán se desencadenó:

— ¿Y en cuántas otras antes? ¡Mi odioso marido, si yo hubiese podido imaginar qué clase de hombre eras, ten por seguro que no me habría casado nunca contigo! ¡Nunca! ¿Lo entiendes?... ¡Nunca, nunca! Tienes la técnica de un consumado Don Juan.

El, grave y contrito:

— No soy lo que supones, querida. Créemelo. Lo de hoy ha sido una deliciosa farsa de la cual hemos sido ambos los protagonistas.

En aquel momento sonó el teléfono.

El fué a atender. Oídas las primeras palabras, alzó la cabeza, sonriente, y dirigió a la esposa una mirada llena de malicia.

— Ha llegado la "señora marta"— anunció.—Se encuentra en la portería.

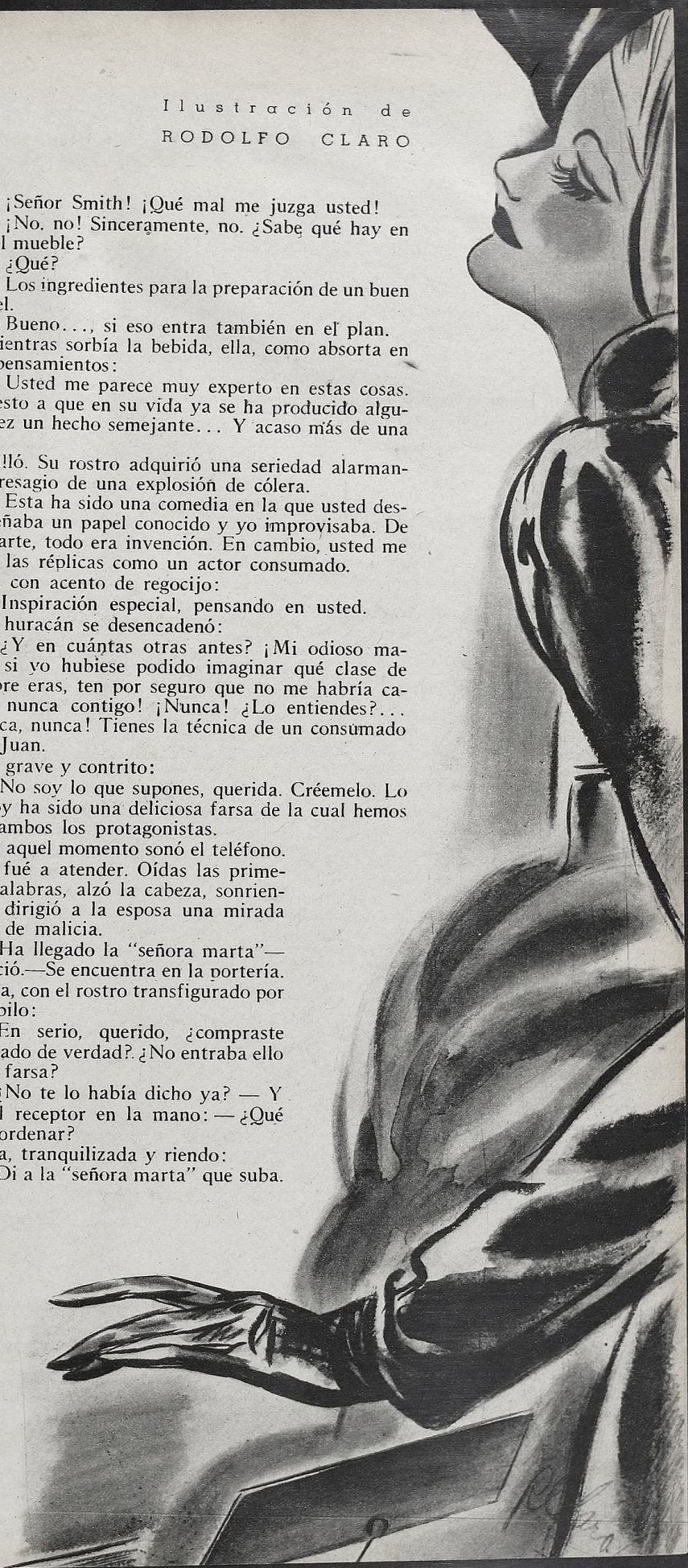
Ella, con el rostro transfigurado por el júbilo:

— En serio, querido, ¿compraste el tapado de verdad? ¿No entraba ello en la farsa?

— ¿No te lo había dicho ya? — Y con el receptor en la mano: — ¿Qué debo ordenar?

Ella, tranquilizada y riendo:

— Di a la "señora marta" que suba.



# En materia de dinero: Hasta la Plata cuesta





**LAS MONEDAS DE NIQUEL DE CINCUENTA CENTAVOS CUESTAN 2.168.000 PESOS MENOS QUE LOS BILLETES DEL MISMO VALOR.**

Por IGNACIO OLIVER



**EN ESTA NOTA:**

- ★ Los pesos duran muy poco.
- ★ ¿Qué pasó con los billetes de 0.50?
- ★ El dinero cuesta bastante dinero.
- ★ Hacen falta monedas de un peso.
- ★ Las monedas y la circulación.

LA reciente aparición de las monedas de cincuenta centavos, que acaban de incorporarse a la circulación monetaria de nuestro país, plantea algunas cuestiones de interés que la curiosidad general no habrá dejado de formularse.

En efecto, aunque el dinero es siempre un tema de actualidad, que nunca pasa de moda, y del cual no cesa de hablarse, no son muchas las personas que tengan presente que también *el dinero cuesta dinero* y que la financiación de una nueva emisión es uno de los aspectos que más hay que tomar en cuenta cuando se trata de cambiar o modificar las características de los billetes o monedas circulantes.

### *Los billetes tienen la vida corta*

A primera vista pudiera parecer que la emisión ideal, desde el punto de vista de su baratura, fuera la de billetes. Es evidente que un pedazo de papel del tamaño de un peso, debe por fuerza de ser enormemente más barato que una moneda de plata y hasta de níquel de unos diez gramos, que sería lo aconsejable en este tipo de valor.

Sin embargo, en esto como en todas las demás cosas, la experiencia corrige a la teoría. Si bien es cierto que el precio inicial de una emisión monetaria de billetes es, en igualdad de valor representado, mucho menor que el de su correlativa en monedas de plata o de níquel, sucede que la corta vida de los billetes y la necesidad de reponerlos con frecuencia proporcional a su circulación encarecen de tal manera el empleo de éstos, que su circulación resulta un procedimiento poco recomendable.

### *¿Cuánto dura un billete de un peso?*

Ningún tipo de moneda es más susceptible de deteriorarse y de tomar un aspecto impresentable con el uso que los billetes. Cuanto menor es el valor que el billete representa, tanta mayor es su circulación, y, por consiguiente, su tendencia a deteriorarse. Entre nosotros, los billetes de un peso, por las razones apuntadas, constituyen un verdadero problema. Ni siquiera su continua renovación, que con grandes gastos se viene realizando, consigue mejorar su mal aspecto. Ocasiones hay en que no es sino venciendo una repugnancia justificada que la gente recibe y se resigna a meter en su cartera esos antihigiénicos signos de la riqueza nacional.

A los quince meses de haber sido emitido un billete de un peso, el Banco Central debe retirarlo de la circulación porque el uso lo ha convertido en una especie de harapo. Según el estudio realizado por el doctor Antonio García Morales en el año 1936, la vida máxima de un billete de un peso varía entre quince y veinte meses; período que tiende rápidamente a disminuir debido a la creciente circulación de ese tipo de signo monetario.



### *¿Qué pasó con los billetes de cincuenta centavos?*

Una verdadera paradoja es, precisamente, lo que sucedió con los viejos billetes de cincuenta centavos: el formidable éxito obtenido por su emisión, que evidenciaba la sentida necesidad que con ella se había llenado, determinó su retiro de la circulación.

¡Por ser demasiado necesarios, fueron suprimidos!...

La razón de esa contradicción aparente estriba en que el frecuente y tan cómodo uso que de ellos se hacía determinó un desgaste tan rápido de los mismos, que la desaparecida Caja de Conversión no se atrevió a encarar el problema que su rápida renovación determinaba...

### *Por qué son preferibles las monedas de níquel*

Desde el año 1927 no se han vuelto a imprimir billetes de cincuenta centavos. ¿Debemos creer que las actuales monedas del mismo valor tendrán también una existencia tan efímera?...

Todo induce a creer que no será así. Está fuera de duda que ellas vienen a llenar una perentoria necesidad en los pagos y en los cambios. Si los billetes similares desaparecieron, fué, como lo hemos dicho, porque esa misma necesidad determinó su rápido desgaste. Sin contar razones de presentación, de higiene y de estética, bastaría la mayor durabilidad de las monedas de níquel sobre el billete de papel para darles preferencia e incorporarlas definitivamente a nuestro sistema circulante.

### *Cuando el papel es más caro que la plata*

Pero existe otra razón, y ella debe haber sido la definitiva en la determinación de nuestras nuevas monedas. Por raro que parezca, tratándose de dinero: *el papel*

# menos que el Papel!..






*resulta mucho más caro que la plata.*

Aunque las nuevas monedas de cincuenta centavos, en vez de hacerse de níquel puro se hubieran hecho de plata, el Estado habría efectuado una apreciable economía en comparación con los billetes del mismo valor.

Así, por ejemplo, si consideramos el caso de los billetes de un peso tendremos que, según el citado estudio del doctor García Morales, la escala de gastos es la siguiente:

El precio de fabricación por millar de piezas acuñadas en plata cuaternaria, destinadas a durar 25 años, es de $ 259. Ahora bien, transcurridos los veinticinco años, habrá que proceder a su reacuñación teniendo también en cuenta su desvalorización por el desgaste del metal, el monto de los gastos será como sigue:

| | |
|---|---|
| Pérdida del 10 % sobre 255 pesos (costo del metal) ..... | $ 25.50 |
| Gastos de fundición, laminado y corte ..... | „ 4.— |
| Gastos de acuñación ..... | „ 4.— |
| Total ..... | $ 33.50 |

Las monedas de plata habrán, pues, producido en veinticinco años un gasto de pesos 33.50.

Por lo que se refiere a los billetes, teniendo en cuenta que su duración máxima, en el mejor de los casos, es de veinte meses, sería necesario proceder a renovarlos quince veces en el mismo período. Sabiendo que cada una de esas operaciones cuesta $ 6.30 el millar de billetes, sucede, pues, que en el mismo lapso se habrá gastado la suma de $ 94.50, dejando una diferencia a favor de las monedas de plata de $ 61.

Suponiendo que los billetes fueran impresos con grabados de acero, tal como sería de desear, su duración, en vez de veinte meses, sería, probablemente, de treinta meses. En tal caso deberían ser renovados diez veces en lugar de quince, y su costo sería de $ 140.— el millar.

En esa contingencia se vendría a demostrar que *la plata sale $ 106.50 más barata que los billetes de papel.*

### *Lo que cuestan las nuevas monedas*

Pero la baratura de las nuevas monedas de níquel con respecto a los billetes del mismo valor es, todavía, mucho más apreciable.

El billete de cincuenta centavos necesita ser reemplazado a los quince meses de circulación, época en que se convierte en un pedazo de papel arrugado y sucio. El costo de impresión por millar, por el sistema tipográfico, es de $ 4.80; grabados en acero costarían $ 11.— y durarían veinte meses en vez de quince.

Las monedas de níquel puro que han entrado en circulación durarán treinta años, al cabo de los cuales habrán ocasionado el siguiente gasto:

| | |
|---|---|
| Pérdida del 5 % por desgaste.... | $ 1.20 |
| Refundición, laminado y corte.... | „ 4.— |
| Acuñación ..... | „ 3.60 |
| Total ..... | $ 8.80 |

En treinta años sería necesario renovar veinticuatro veces los billetes de 0.50 centavos. Si ello se hace tipográficamente, supone un gasto mínimo de $ 115.20 por millar; si se recurre al grabado en acero el precio se eleva a $ 198.— por millar.

Con las actuales monedas de níquel se ahorran, pues, $ 106.40 por millar con respecto a los billetes tipográficos, y $ 189.20 si se trata de billetes grabados.

Tomando como base la cifra de $ 189.— como índice del ahorro realizado, tendremos que la emisión de seis millones de pesos en monedas de cincuenta centavos que se acaba de realizar significa una economía de $ 2.168.000 sobre el incómodo y poco higiénico sistema de los billetes.

Naturalmente, las cifras que damos responden al cálculo efectuado por el doctor García Morales en épocas de normalidad. La actual situación mundial, al influir sobre el precio de los metales, puede haber determinado diferencias que no alteran el fondo y las ventajas de la economía realizada.

Por de pronto, la guerra ha hecho que los "copeles" o discos de níquel que hubieron de venir de Europa, hayan debido ser adquiridos en Canadá, lo que hizo retrasar la presente emisión, cuyo lanzamiento estaba previsto desde hace algunos años.

### *¿Tendremos monedas de uno y dos pesos?*

Sin embargo, sería de desear que la aparición de las actuales monedas de cincuenta centavos no sea sino el primer paso hacia la acuñación de monedas de uno y dos pesos que tan grandes beneficios podrían rendir en la mecánica de pagos y cambios.

Por de pronto, la acuñación de monedas de un peso tendría las dos siguientes ventajas: 1ª, reducir el desgaste enorme que sufren los billetes de ese valor, y en consecuencia, los gastos que su reposición determina. 2ª, dotarnos de una circulación monetaria más fácil y dar al público una moneda de buen aspecto y de duración prácticamente indefinida.

En lo que se refiere a la moneda de dos pesos, ella serviría para que se utilizara un número mucho menor de billetes, substituyéndolos por un vehículo más manejable y nada susceptible al deterioro y mala presentación que caracteriza a los billetes de un peso.

### *Nada hay nuevo bajo el sol*

En realidad, la actual moneda de cincuenta centavos y la probable moneda futura de un peso no significan ninguna novedad dentro de nuestro sistema circulatorio. Desde el 5 de noviembre de 1881, ellas estaban creadas por la ley N° 1.130, aunque con algunas características diferentes de materia y presentación.

En cuanto a la unidad monetaria de dos pesos (en forma de billete), ella estuvo en circulación hasta 1899, lo mismo que los billetes de 20 y 200 pesos, que fueron suprimidos por la ley del 20 de septiembre de 1897. Es probable que en los primeros tiempos, mientras las monedas de 0,50 constituyan una novedad, el público las retendrá como si se tratara de mascotas o algo semejante. Pero no pasará mucho tiempo sin que se eche de ver la utilidad del nuevo signo circulante...

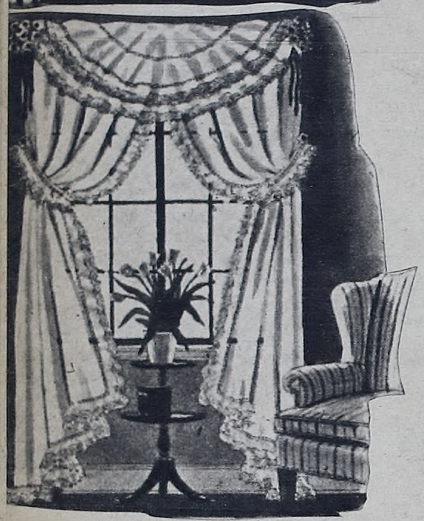


# LA PÁGINA PARA LA CASA

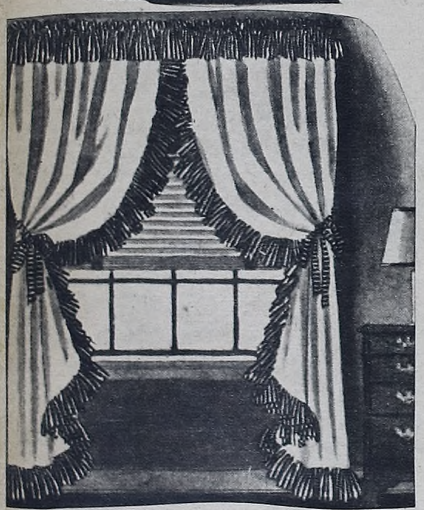
## CORTINAS Y CORTINADOS



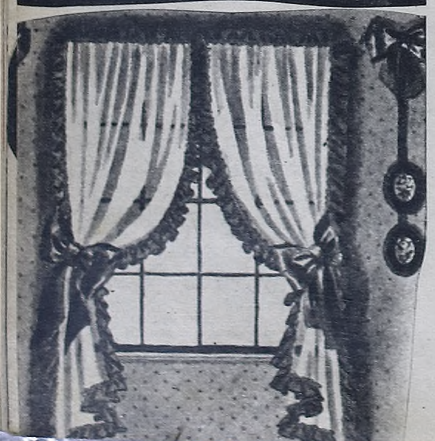
*Se coloca este tipo de cortina amparando la saliente de un balcón lejos de los cristales unos cincuenta centímetros. El material empleado puede ser voile, organdi o tul.*



*Este cortinado está ejecutado en seda pesada color amarillo limón con un volado muy fruncido. Es original para una salita en donde haya algún sillón tapizado en tela a rayas amarillas y azules.*



*En dos colores se combina este modelo. Beige y marrón o azul y "bois de rose" en tafetas. Complementa en forma elegante una salita con muebles de estilo francés.*



*Para un ambiente de estilo muy pronunciado y sin libertades de otras fantasías, este cortinado de muselina de seda color rosa con volados muy fruncidos en moiré.*

## INDICACIONES RELATIVAS AL TIEMPO

LA simple observación del barómetro no es suficiente para pronosticar las variaciones del tiempo. La experiencia indica que hay que tener ciertas nociones:

El buen tiempo será de larga duración si el mercurio sube mucho, pero lentamente; por el contrario, durará poco si el ascenso es rápido.

La lluvia se anuncia por un fuerte descenso de la columna barométrica. El período lluvioso será largo o breve según que el mercurio haya descendido lenta o rápidamente.

El viento se anuncia por una gran depresión barométrica. Es tempestuoso si la depresión es muy notable.

Las oscilaciones de la columna, que ora crece, ora decrece, indican una próxima tempestad, que será violenta si es considerable la amplitud de aquellas oscilaciones.

•

## CONVIENE SABER QUE...

**Antes de emplear una tetera de metal** conviene echarle dos o tres veces infusión de té, sin taparla, y ya frío, se tira.

**El musgo** se desarrolla a menudo en los jardines húmedos, en perjuicio del césped que cubre los cuadros. Para destruirlo se guadaña repetidamente la hierba, dejándola muy corta, para que los rayos del sol penetren y desaparezca el musgo. El césped sufrirá un tanto con este tratamiento, pero con el cuidado debido pronto recobrará su vigor y lozanía.

**Las nueces** se mantienen frescas de un año para otro entre tierra comprimida.

**Las infusiones tibias de flor de saúco** son muy indicadas contra la fatiga ocular, deshinchan los párpados y mejoran la irritación de los ojos.

**Las aceitunas verdes,** gruesas, se pueden rellenar, y para ello se les quita el carozo, sin romperlas, y en su lugar se ponen pedacitos de atún, jamón, pollo, alcaparras, etc.

**Las hojas de mica** se unen cubriendo los bordes con una solución de gelatina en ácido acético concentrado.

**Para pegar dos pedazos de piedra pómez** se humedecen los trozos con una solución de potasa cáustica, comprimiéndose entre sí. La unión es tan perfecta como si fuera un solo trozo entero.

**Para hacer tolerable la quinina,** en caso de no querer recurrir a los sellos, apenas puesta en la boca se toma una cucharada de azúcar en polvo. El amargo queda bastante disimulado.

**Para evitar las náuseas** que siguen a la ingestión del aceite de ricino, se aconseja lavarse la boca con agua tan caliente como se pueda tolerar, después se toma el aceite y en seguida se repite el lavado con agua muy caliente.

**El mercurio** se puede purificar para el uso corriente sin recurrir a la destilación, agitándolo con una solución de potasa cáustica y pasándolo después a presión por una gamuza.

**Un vaso de agua caliente** o de leche, endulzado con miel en abundancia, con un poco de coñac o ron, constituye una poción agradable que provoca la transpiración y obra contra el reumatismo.

**Para exterminar los gusanos y larvas** que a veces carcomen la madera de muebles antiguos, lo mejor es frotarlos con bencina. Resulta también muy eficaz inyectar en los agujeros, con una jeringa, una solución de diez partes de kerosene y trementina y una parte de naftalina. Después de repetir la operación dos o tres veces se tapan los agujeros con masilla.

**Para lavar la gamuza** debe emplearse agua tibia salada. Se deja después secar a la sombra, tratando de estirarla en todos sentidos cuando todavía está húmeda.

**Para desodorizar una heladera** bastará quemar en su interior un pequeño trozo de azufre y después lavarla perfectamente con agua jabonosa.

**Para destruir las babosas** bastará echar sal en los sitios que ellas frecuentan.

**Para planchar el terciopelo** se hará del revés y estirándolo en el aire. Conviene hacerlo entre dos personas a fin de deslizar el terciopelo por la superficie caliente. Cuando está muy arrugado se humedece por el revés y después se plancha en la forma indicada.

•

## DEBERES DEL HUESPED

*Al alojarse temporariamente en casa de algunos amigos, el huésped procurará guardar en todo momento la mayor discreción posible, sin trastornar en lo más mínimo las costumbres de quienes tuvieron la gentileza de invitarlo.*

*Al llegar, es costumbre llevar algún obsequio, proporcionado a la duración de la estada y a la posición y gusto de la familia con que se ha de convivir.*

*La partida no ha de ser brusca, a no ser que algún suceso imprevisto reclame su presencia en otra parte; debe prevenirse el alejamiento con cierta anticipación. Antes de marcharse el huésped debe dar alguna propina a los criados. Agradecerá a los dueños de casa los gratos días pasados, excusándose por todas las molestias que pueda haber ocasionado.*

# DE TUCUMAN



Asistentes a la reunión ofrecida en su residencia por el doctor Gabriel Mayor y su esposa, doña María Elisa Goycoechea, en honor de un grupo de amistades de su hija María Elisa.

Con motivo de un acontecimiento íntimo, la señorita María Sofía del Prado fué obsequiada con un cocktail por un grupo de amistades. En la foto aparecen parte de los asistentes.





Con el mismo motivo el coronel José G. Paz y su señora, doña Lía Angélica Montenegro de Paz, reunieron en su residencia a las amistades de su hija Martha, que aparece en la foto rodeada por parte de los invitados.

Fotos Martín






*Las dependencias de la Dirección General de Protección a la Infancia, en la localidad de Abasto, próxima a La Plata.*

# La Dirección General de Protección a la Infancia de la provincia de Buenos Aires cumple una gran obra social

Por JUAN JOSE ARAGON

**ES URGENTE LA CREACION DE NUEVOS INSTITUTOS QUE COMPLETEN LA LABOR DE LOS QUE FUNCIONAN ACTUALMENTE**



**Dr. JUAN CARLOS LANDÓ,** *director del Instituto de Protección a la Infancia de la provincia de Buenos Aires.*

LA protección a la infancia abandonada constituye uno de los problemas sociales que más preocupan en la actualidad, puesto que de su favorable solución depende en gran parte la superación intelectual y física de las generaciones futuras.

En nuestro medio, y especialmente de unos pocos años a esta parte, se viene cumpliendo una intensa labor en favor de los menores que moral o materialmente abandonados reclaman con urgencia la protección del Estado a fin de salvarse de un triste futuro que invariablemente sería la corrupción y la delincuencia.

Continuando la obra emprendida por el gobierno nacional, algunas de nuestras provincias más importantes han puesto en vigencia diversas iniciativas tendientes a un mismo propósito de amparo, y entre ellas debe destacarse la creación, en la provincia de Buenos Aires, de la Dirección General de Protección a la Infancia, cuya labor de sólo cuatro años se traduce ya en una vasta ramificación que agrupa dieciocho establecimientos de distintos tipos, pero cuya organización responde a un mismo criterio.

### *Diversidad de problemas*

—Muchos y muy diversos son los problemas que hemos tenido que salvar — nos dice el doctor Juan Carlos Landó, director de la entidad cuyas actividades comentamos, que figura al frente de la misma desde su iniciación y a cuya inteligente y consecuente labor se debe en gran parte el brillante éxito logrado.

"Vivimos una época de inquietante evolución — prosigue el doctor Landó — que necesariamente origina una serie de fenómenos sociales cuyas consecuencias también se manifiestan en los problemas que me corresponde investigar. De tal manera, a los aspectos que por su frecuente repetición podríamos señalar como típicos deben sumarse los característicos de nuestra hora. Además — y éste es un detalle que debe considerarse con especial detenimiento, — las características geográficas y demográficas de la provincia de Buenos Aires son factores originarios para que el problema varíe fundamentalmente según la zona donde se estudie. Los centros densamente poblados nos presentan sus casos típicos, comunes a todas las grandes ciudades. El hacinamiento, la promiscuidad, la vagancia, etc., originan una infancia abandonada — moral y materialmente — y que las más de las veces ya ha hecho sus incursiones por el terreno de la delincuencia. De estos problemas podríamos pasar a los que se ofrecen en zonas apartadas, donde la falta de cultura—aun la más imprescindible,—el abandono de mínimas imposiciones sociales y el disminuído nivel moral con que se vive son factores que perturban especialmente el desarrollo normal de la infancia. Dentro de este carácter comparativo podría citar innumerables casos más, todos ellos admisibles y lógicos al tener en cuenta el dilatado perímetro de la provincia y las opuestas características de sus zonas."

### *Adaptación de los establecimientos*

A medida que el doctor Landó nos da sus impresiones, pone a nuestra disposición una serie de gráficos y escalas demostrativos del notable impulso que ha logrado infundir a la dirección. Se ha procurado de todos modos responder, dentro de los limitados recursos de que se dispone, a las urgentes necesidades del problema. Todos los institutos en actividad cuentan con personal especializado que procura ajustar su funcionamiento a las exigencias de los lugares donde se encuentran ubicados, aplicando los sistemas y medios más indicados según las características de la población que deben atender.

— Las normas directivas — agrega — se dictan especialmente para cada establecimiento, y así cada uno de ellos se ajusta a un plan especialmente estudiado. En general, el menor se adapta fácilmente al nuevo género de vida que se le impone, y eso que las más de las veces aún en su nueva situación el niño no cuenta con la colaboración de sus mayores, quienes prosiguen descuidando lamentablemente obligaciones sociales que como la de cuidar y educar a los hijos parecerían imposibles de abandonar.

### *Las casas infantiles*

Entre los diversos tipos de establecimientos puestos en funcionamiento en la provincia de Buenos Aires, los denominados *(Concluye en la pág. 65)*

## JURISDICCION Y FUNCIONES

**Diversos y complejos problemas debe atender la Dirección General de Protección a la Infancia de la provincia de Buenos Aires. De acuerdo a la ley de su creación, sus funciones estarán delimitadas dentro de las siguientes cláusulas:**

Protección, amparo y educación de menores de 0 a 22 años material o moralmente abandonados, infractores de la ley o en peligro moral por inconducta de sus padres, tutores, guardadores o terceros.

Creación, organización y mantenimiento de institutos de protección a menores varones y mujeres en todo el territorio de la provincia.

Superintendencia e inspección de las instituciones públicas o privadas de protección a la infancia.

Administración, aplicación y control de los fondos que por cualquier concepto se destinen a la protección de menores.

Intervención a fin de exigir de las autoridades judiciales y administrativas el fiel cumplimiento de las disposiciones testamentarias a favor de la infancia, y de las leyes, decretos y reglamentos dictados para preservar a los niños y adolescentes de su abandono moral o material o de su perversión.

Control del cumplimiento de leyes referentes al trabajo de menores en fábricas, obrajes, labores de campo, trabajo a domicilio y servicio doméstico.

Denuncia a los tribunales competentes de las transgresiones a los deberes de la patria potestad, tutela o guarda.

Protección de los menores egresados de los institutos coadyuvantes a que obtengan trabajo.

Instituir becas para la educación y amparo de menores internados en institutos privados.

Organizar el peculio de menores bajo su dependencia.

Organizar la libertad vigilada.

Formación de personal técnico mediante el establecimiento de cursos, exámenes, etc.

Dictar planes de estudio apropiados a cada establecimiento y organizar el aprendizaje de oficios y la orientación profesional de los menores.

Publicar información periódica y propender a la difusión de la obra que realiza.

Ejercicio de la policía de la infancia en todo el territorio de la provincia y es auxiliar natural del Tribunal para Menores.

Autorización y control de trabajos en la vía pública.

# RELOJES
# UNIVERSAL
## GENÈVE

**La ciencia representada por la exactitud y el arte simbolizado por la belleza están glorificados en un reloj "Universal", de tan perenne distinción como el metal y la piedra preciosa que lo exalta.**




## EXACTITUD
## BELLEZA - SOLIDEZ

**Nº 1. "UNIVERSAL", de oro 18 ktes., para dama, cristal óptico engarzado en las esquinas. Muy elegante para soirée.**

**Nº 2. "UNIVERSAL", de oro 18 ktes., para dama, con cuero de pecarí. Para la tarde.**

**Nº 3. "UNIVERSAL", de oro 18 ktes., para dama, tipo sport, con pulsera de cuero negro.**

**Nº 4. "UNIVERSAL", de oro 18 ktes., cuadrado, extra chato, para caballero, con cristal óptico, pulsera de gamuza.**

**Nº 5. "UNIVERSAL", de oro 18 ktes., extra chato, para caballero, con pulsera de cuero de reno.**

**Nº 6. "UNIVERSAL", de oro 18 ktes., para caballero. Modelo "Lord", de máxima elegancia y distinción.**

Corona

FLORIDA 532

(FRENTE AL JOCKEY CLUB)

ORBIS

# BERMUDEZ, el capitán uruguayo que combatió en SAN LORENZO

Por RAUL OTERO

*CAPITAN Bermúdez... ¡Es usted un bravo! Pero después de comprometer la vida de sus soldados, ha encontrado el castigo de su imprudencia...*

Al capitán Bermúdez se le llenaron los ojos de lágrimas. Era un valiente. Segundo comandante del Regimiento de Granaderos a Caballo, en la enconada y brevísima acción de San Lorenzo, cuando, caído e imposibilitado momentáneamente el entonces coronel San Martín, tomó el mando de los patriotas y confirmó la victoria. Pero era un rayo de ciega bravura. Tenía mucho de los militares que comenzaban a hacerse en las pampas de América. No sabía nada de cálculos ni de mesuras. Era de los que arremetían. Y acometiendo a los ya desorganizados españoles, se había ido hasta el borde mismo de la barranca del río Paraná, recibiendo entonces un tiro de metralla que le desgarró una pierna y mató a su caballo.

LA herida — dice el historiador uruguayo Plácido Abad — era gravísima. Fué reconocido por el cirujano en el histórico convento, y urgentemente se le debió amputar la pierna, aplicándole un improvisado torniquete para evitar una hemorragia mortal.

El parte del combate, con la firma de San Martín, dice de la bravura de su segundo, a quien, entre amable e irritado, en cuanto lo vió libre de las manos del cirujano, había el jefe hecho aquella cariñosa reconvención por su temeridad.

Once días permaneció en estado grave el valiente capitán Bermúdez. El 14 de febrero, probablemente, ya en camino hacia Buenos Aires, experimentó una nueva crisis. Desesperado, ante la perspectiva de quedar inválido para toda su vida, rebelándose su juventud, los que lo asistían oyéronle exclamar: *¡Quiero morir por no haber podido evitar que algunos españoles se salvaran embarcándose!*

En el silencio de la noche, el herido resolvió poner fin a sus padecimientos. Se soltó los vendajes. Y al siguiente día, cuando el ordenanza acudió para despertarlo, comprobó que se había ido en sangre.

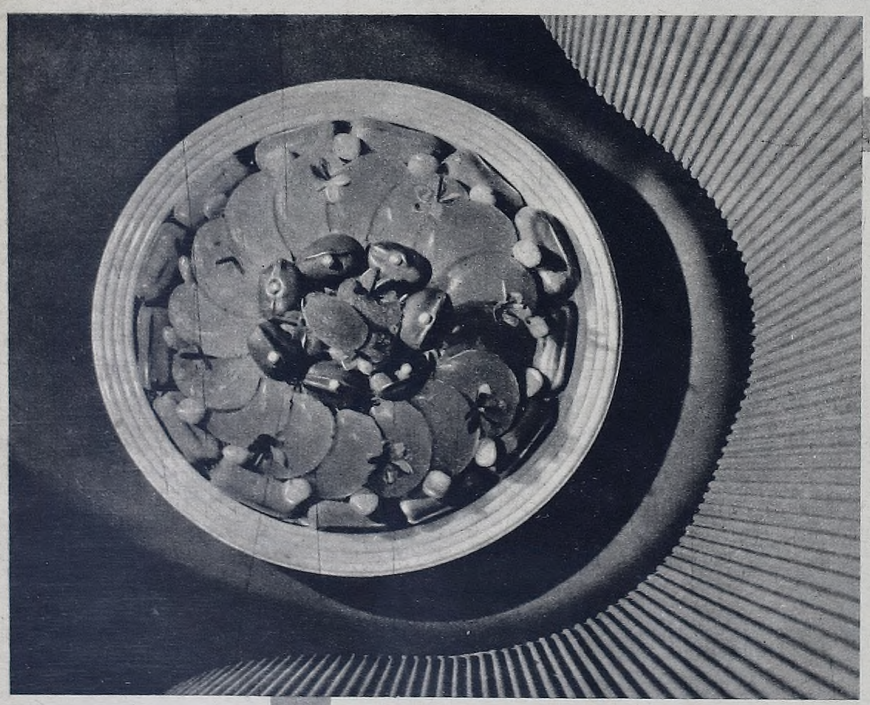
Los granaderos llevaron luto durante un mes por el bravo capitán que, con San Martín, los llevó a la primera victoria. Después se fué perdiendo, injustamente, la memoria de Bermúdez.

EN el parte del combate de San Lorenzo se recuerda el nombre de los caídos. Entre ellos aparece un uruguayo, el valiente muchacho montevideano Ramón Anadón, que revistaba como cadete.

Pero otro uruguayo figuró también entre los caídos, si no en el campo de batalla, a consecuencia de las heridas recibidas en él. Y este hijo de la Banda Oriental fué el capitán Justo Bermúdez, y que dirigió la parte final de la acción, después de caer San Martín y quedar momentáneamente impedido. Justo Bermúdez nació en Montevideo el 28 de mayo de 1784. Cuando las invasiones inglesas, se alistó como soldado para defender la ciudad. Hubo una leve tregua en su vida militar. Volvió a ella en 1811. Con un vecino formó un escuadrón de reclutas, "Los voluntarios del Cordón y de la Aguada". Doscientos valientes con los cuales se presentó en el campo de Las Piedras a recoger su parte de gloria. Tuvo un hijo. El 24 de abril de 1812, en Buenos Aires, se le otorgaron los despachos de teniente de la primera compañía del escuadrón de Granaderos a Caballo. Poco después, el 4 de noviembre, fué ascendido a capitán, al frente de la segunda compañía, en el escuadrón cuya organización y comando se confió a San Martín.

BERMUDEZ, diestro en el montar, conocedor de la zona del litoral, valiente probado, mereció la confianza de su jefe. La mereció y probó su valentía. Si bien, como se ha apuntado brevemente, pagó con su preciosa vida la temeridad de querer ir más allá de lo ordenado previamente por San Martín, al cual, por algo, sus biógrafos califican de luminosamente mesurado.

Justo Bermúdez, uruguayo, al lado de San Martín, y conjuntamente con otros argentinos que habrían de hacerse famosos por sus hazañas militares, condujo a los primeros granaderos a la victoria. Fué la primera victoria del glorioso cuerpo en la que, así como se hermanaron la sangre de los hijos de ambas riberas del Plata, confundiéronse las dos cualidades más altas en el hombre de armas: el mesurado valor y la incontenible temeridad



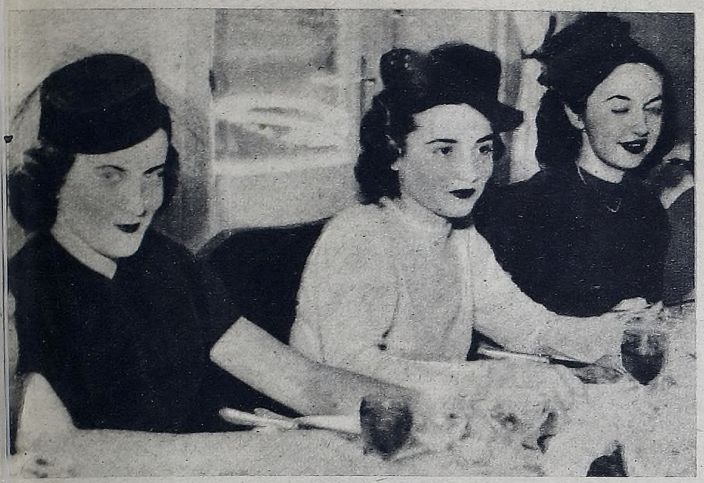
BOMBONES FINOS

Harrods

FLORIDA 877

Elaborados diariamente en nuestro establecimiento

# DEMOSTRACION EN ROSARIO



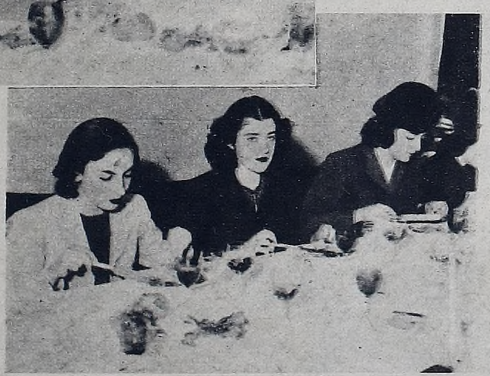
Con motivo de su próximo enlace, un grupo de amistades de la señorita María Berta Alvarado organizó un almuerzo en su honor. En la foto aparece la agasajada con Beatriz Calvente y Margot Caferata.



Señoritas de Perkins, Gómez Carrillo y Orallo.



Delia Maidagan, Nilda y Marta Domínguez y Noni Casas.



Ema Peirano, Ana María Recalde y Guillermina Barbarich.

Fotos Aranda


COND. PERMANENTE POR ESPECIALISTAS

CASA WEISS

U.T. 41-4109 CALLAO 714

PARA TINTURAS POR ESPECIALISTAS




# Napoleón confiere al mate virtudes de *manjar criollo*

**Desde el siglo pasado, la yerba NAPOLEON, saboreada con placer por varias generaciones argentinas, confiere al mate hogareño, virtudes de manjar criollo; porque la yerba NAPOLEON comunica a cada mate la fragancia de su sabor típico, intenso y grato.**

**Cuando quiera quedar bien con una familia o con un amigo, envíeles yerba NAPOLEON, que convierte la hora de matear en momento de verdadero placer. Su buen recuerdo se asociará al cumplido elogio que cada mate NAPOLEON arranca por su sabor clásico, generoso y triunfal. Además... A lo mejor lo invitan! Y si no... regálese a sí mismo, la gran satisfacción de matear con**

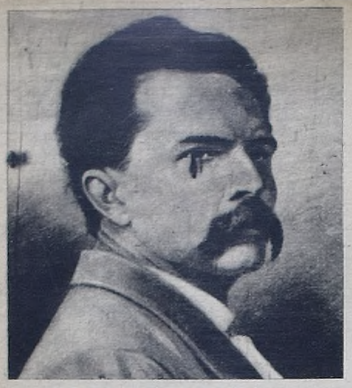



# NAPOLEON

**EL PUNTO ALTO DE "MATEAR"**

*Pida yerba NAPOLEON en paquetes de 1/4, 1/2 y 1 kilo, en las despensas y almacenes de importancia de toda la República.*

Mackinnon & Coelho Ltda. Compañía Yerbatera S. A.



JORGE ISAACS,

*que fué el primer literato cuya obra se juzgó en nuestro país en un acuerdo de ministros.*

# MARIA y los versos de JORGE ISAACS fueron considerados en un acuerdo de ministros

Por NEPOMUCENO CUENCA

EL culto de las letras no está, en manera alguna, reñido con la práctica política ni con la función administrativa. Así como hemos tenido y, ¡ay!, tenemos funcionarios altos y bajos que necesitan de la constante e indefectible ayuda del lazarillo literario que los ayude a sortear con fortuna los obstáculos en la redacción de discursos, memorias, informes y hasta simples esquelas amistosas, hubo también grandes presidentes argentinos que cultivaron con dilección propia de consumados artistas la belleza y perfección de las formas literarias.

Sarmiento, Mitre, Avellaneda... Ellos y otros dejaron páginas dignas de las antologías. Fueron, además, hombres de gobierno. Hermanaron la aristocracia de la inteligencia con la acción política. Lo fueron a la manera de las grandes figuras del Renacimiento: inteligentes, valientes, altivos. Sarmiento perfiló su genialidad, precisamente, con el culto de las letras, con sus ideas arremetedoras, con su estilo personalísimo y bravío. Mitre comenzó haciendo versos acompañándose con la música del cañón, indagó como no lo ha hecho ningún otro en nuestra historia, y no hubo actividad de las letras ni de la erudición a la que fuera extraño. Avellaneda fué un exquisito. Y hasta en nuestros días, como para no desdecir la que es una tradición entre los presidentes argentinos, ahí está el general Justo, precisamente comentarista y prologuista de las obras completas del gran estadista, del cual, él también, tiene el digno y ennoblecedor afán bibliográfico.

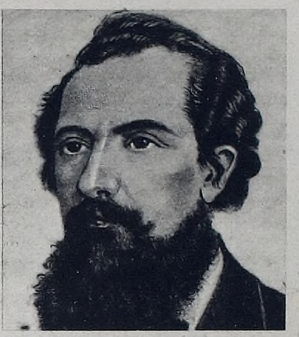
PERO, de todos, Avellaneda fué el literato puro. Se enamoraba de las formas; se deleitaba con la poesía; atenuaba la aridez estilística de los decretos traduciendo a los grandes líricos franceses.

En rueda de amigos, Avellaneda complacíase en satisfacer los deseos de aquel que quería conocer un poema de Alfredo de Musset o de Lamartine. Si se le deseaba encontrar, de seguro era en el refugio de la biblioteca, rodeado por amigos cual en un cenáculo, aquilatando rimas, cazando imágenes. Cuando los políticos, en los días aciagos, acudían para una consulta, "para tomarle el pulso", luego de unos instantes de conversación, salían con la cabeza dándoles vuelta, aturdidos por los versos, deslumbrados por los comentarios que, sin mezquindad, sobre el libro más reciente, les prodigaba el presidente.

Un simple error tipográfico; la repetición de un adjetivo; un tiempo de verbo fuera de lugar, lo trastornaban como a Flaubert. Sus biógrafos recuerdan que la irreparable equivocación de una *b* por una *v* en un autógrafo que le solicitaron y que fué reproducido fotográficamente, lo tuvo intranquilo y molesto por espacio de varias semanas.

UN día, uno de los diarios de Buenos Aires, en las informaciones de Casa de Gobierno publicó el siguiente suelto:

"Ayer ha tenido lugar en el salón presidencial un prolongado acuerdo de ministros, que no ha sido interrumpido por persona alguna ajena al gabinete, habiendo estado las puertas muy bien guardadas. Se cree que debe haberse tratado de algo grave y delicado, pues el presidente y los ministros guardan una absoluta y profunda reserva sobre el objeto de la misteriosa reunión. ¿Estará de por medio la política interna que empieza a embravecerse de nuevo, o la escabrosa cuestión internacional que tenemos pendiente? Trataremos de averiguarlo por nuestros propios elementos de información."



NICOLAS AVELLANEDA,

*uno de los presidentes argentinos que más pasión tuvo por la literatura.*

¿Qué había ocurrido?

Efectivamente, la tarde anterior, después de la citación de los miembros del gabinete para un acuerdo importante, el edecán de servicio se estableció ante la puerta del salón y no permitió que penetraran en él ni siquiera los más allegados a la presidencia. Fué una actitud insólita, que creó una justificada curiosidad, la que se acentuó con el silencio que guardaron los ministros al salir del acuerdo.

Y lo que aconteció no fué cosa grave; pero sí trascendental.

POR aquellos días, después del éxito alcanzado con su *María*, Jorge Isaacs publicó un volumen de versos. Llegado el libro a Buenos Aires, suscitó interés primero, decepción después, porque las poesías no estaban a la altura de la novela. Y Avellaneda, en el trance, habíase permitido escribir un ensayo crítico sobre las dos actividades literarias del escritor colombiano.

Con el trabajo recién terminado, el presidente acudió al acuerdo de ministros. Estaban entre ellos Juan María Gutiérrez y el doctor Alsina. Hechos los saludos de práctica, se sentaron y aguardaron la palabra del presidente. Fué entonces cuando éste, echando mano al bolsillo, extrajo un legajo de papeles y comenzó a leer tranquilamente.

Los ministros, de la sorpresa pasaron al interés, e interesados siguieron mientras Avellaneda leía o interrumpía la lectura para hacer algún comentario o agregado a su ensayo.

Cuando la lectura concluyó, sólo entonces Avellaneda y su auditorio cayeron en la cuenta de que ya era tarde para tratar los asuntos oficiales que habían motivado la citación, cerrando el acto, como quien dice, el doctor Alsina con estas oportunas palabras:

—Creo que éste será el primer caso de un novelista ensalzado y de un poeta condenado en acuerdo de ministros.

Los tiempos eran otros, y otra también la cultura de los hombres a los cuales la política llevaba al gobierno.




Perfume aristocrático...

suave, acariciador, y que por su delicado e inconfundible "bouquet" otorga credencial de distinción a quien lo usa, es

Colonia de Preal

Destaque su buen gusto perfumándose con Colonia de Preal, que se vende en todas las farmacias, tiendas y perfumerías.

En el Uruguay: J. C. Cadenazzi. Paysandú 906, Montevideo.
Camauër y Cía. Inclán 2839/47, Buenos Aires

COLONIA de PREAL

# *Para media estación...* *y garantizada por* TOOTAL



Al mal tiempo buena cara y... un vestido hecho de DAFLONA, la nueva tela de lana-mezcla presentada y garantizada por TOOTAL.

DAFLONA es abrigada a la vez que liviana, resiste innumerables lavados, no encoge y sus colores son completamente firmes; es por lo tanto, la tela ideal para blusas y vestidos de media estación y vestiditos y ropita de chicos. Cada prenda confeccionada con DAFLONA será un verdadero "caballito de batalla", por el buen resultado que brindará aún en el uso más intenso.

Viene en preciosos tonos lisos, como también en muy atractivos estampados. Tiene siempre 92 centímetros de ancho, y su precio es de $ 4.90

## DAFLONA M.R

LAVABLE - NO ENCOGE - GARANTIZADA



**GARANTIA**

"SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION, SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA HECHURA"

...EL CABALLITO DE BATALLA...

DAFLONA

MARCA REGISTRADA

*Informes: TOOTAL - Sáenz Peña 277, Bs. As.*

# LA MENTIRA

*(Continuación de la pág. 7)*

—Le gustan las manzanas a mi Camilo, señora...

—Usted me lo había dicho: "Señora, no deje de hacerle panqueques." Además, nos ha pagado bien.

—¡Claro! Si supieran cuánto he trabajado para ello...

—Lo suponemos, señor. Yo le decía a mi marido: "Hay que cuidarlo al chico. Su padre es un obrero y se mata trabajando para pagarnos como un ricachón..."

—¡Oh, gracias, señora! Usted lo ha comprendido todo. "Cuidarlo mucho." Usted es buena, doña Hortensia. ¿Cómo cree que podré olvidarla?... Ahora estoy contento...

—Y puede comprarle un juguete...

—¡Oh! ¿Y su marido? ¡No está!

—Se habrá arrojado por la ventanilla.

—¡Entonces se ha matado!

—No, no. El es más liviano que el aire. Lo hace siempre. Ahora andará por los árboles como un viento...

—No se vaya usted...

—No.

—¡Qué ocurrencia la de su marido, arrojarse por la ventanilla!...

—¡Ja, ja, ja! Es así...

—A mi Camilo le compraré un buque con chimeneas azules... Yo me decía: "Está muerto, muerto." Y no podía darle realidad a mis pensamientos. "¡Muerto! ¿Entiendes, imbécil de Mariano? ¡Muerto!" Y era inútil. No lo comprendía...

Un penacho de humo, más obscuro que la noche, pasa frente a los cristales como un fantasma y se lleva las voces, el ruido de las copas y de los libros que hojea una mano blanca y roja.

—Al pecosito Julio le estaba haciendo unos zuecos pintados y él no sabe nada. Pero mi pequeño no puede usar zuecos.

—Claro que no. El tiene que abrigarse bien los piececitos. Mi mujer le tejió medias de lana...

—¡Cómo! ¿Otra vez está usted con nosotros?

—¿No le dije yo, señor? Mi marido va y viene como un brujo. Sin abrir las puertas, sin que se le vea partir o retornar...

—Tenía miedo de que me dejaran solo... Cuántas veces pensé: "¿Se acordarán de ponerle las medias de lana a mi hijo?"

—Usted no está plenamente convencido de la salud envidiable de su niño.

—¡Oh, sí! Entonces, ¿por qué sonrío? Quisiera estar ya a su lado. Eso es todo.

De los sauces llega un rumor de voces casi secretas. Y como si ellas fueran campanas de seda tañidas por gorriones, torcazas y jilgueros, van a su llamado todos los pájaros de la tierra y antes de emplumar los árboles para el sueño dicen en las manos de Mariano: "Tu pequeño está bien." Y como lo dicen cantando, Mariano sonríe. Y vienen escarabajos azules de húmedas cuevitas, grillos que dormían cerca de viejas raíces, corderitos lanudos y luciérnagas de oro: "Está bien, está bien. Lo juramos..." Y lo dice el blanco esqueleto de ese pobre caballo muerto al lado de un nido de perdices, y los alambres rotos y retorcidos bajo los cardos, y las latas oxidadas que los chicuelos abollaron a puntapiés, y los papeles amarillos y sucios que quisieran irse con el viento del tren, un poco más lejos: "Tu niño está bien, está bien..."

Mariano se asoma por la ventanilla y aspira el aire fresco con sabor de tierra removida. Como enanillos, las chispas que huyen de la chimenea de la máquina lo ven con sus ojos asombrados y se esconden detrás de un granito de avena que anda perdido en el aire...

El tren se detiene pesadamente en una estación. El jefe explica a un señor de blanco clavel en la solapa que quiere visitar a un amigo del pueblo: "Demoraremos trece minutos antes de partir." El pasajero dice con los ojos: "Si yo no he vuelto espéreme un ratito, ¿sabe?" El alto empleado del ferrocarril se apoya en la pared, bajo la campana, y apenas bal-

bucea con un orgullo inmedible: "Impo-si-ble". Y fuma. Mariano, que ve la escena, ríe. Y desciende también él. Y pregunta a cualquiera:

—¿Una juguetería?

—En frente, al lado del almacén.

En el comercio, más tierra que mercancías, escoge un buque. Como estaba reservado para el hijo del boticario, tiene que insistir una y otra vez, y pagar el doble de lo que establece la etiqueta pegada a la quilla color sangre. Dice:

—Con este vaporcito va a jugar mi hijo Camilo en un estanque... —Y sonríe.

Satisfecho con su compra, vuelve al tren. Ahora la alegría es completa. Cuando el convoy comienza a deslizarse sobre los rieles, y está otra vez en plena pampa, vuelve a escuchar las palabras que revolotean a su alrededor como mariposas en torno de una luz: "Camilo está bien, está bien..."

Y cerrando los ojos, construyendo como un mago los futuros días que vivirá con su hijo, se deja arrullar por las ruedas que deliran con extraños gozos que entran en el corazón por las puntas de los dedos...

Y llega a destino. El hotelero no ha podido ir a recibirlo porque tiene una jaqueca terrible. Y su mujer, doña Hortensia, hace tres días que está en cama. Pero ha ido el peón. Mariano le da la valija. Comienza a caminar. El remendón se abraza al buque como a una madre. Feliz. Y sin querer, porque la pregunta le nace libre de amos, dice tímidamente:

—¿Y?

El mandadero no dice nada. Lo mira largamente, con una mirada como perdida... Y eso es todo.

# De Arte y Letras



**MARIA ANGELICA MARTINEZ BULA DE LEGRAND,** que inauguró en Viau una exposición de miniaturas.



**BETTINA RIVERO,** pianista uruguaya que ofreció un recital en el teatro del Pueblo.



**CLEOPATRA CORDIVIOLA,** editora y directora de la "Guía de los Maestros", de reciente aparición.



**CESAR LOPEZ CLARO,** pintor que presentó una muestra de sus obras en la galería Müller.



**RAFAEL CANO,** autor del libro "La virgencita morena", que acaba de aparecer.




su mayor tesoro...

No hay para una madre orgullo más grande ni más valioso tesoro que su hijito, compendio de todas sus ilusiones y esperanzas.

Para que su hijo sea fuerte y robusto, para ponerlo a cubierto de las enfermedades que diezman la infancia, se aconseja a las futuras madres vigorizar su organismo. BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL, tónico agradable y eficaz, que las fortifica y vigoriza, preparándolas para sobrellevar con éxito la difícil prueba.

La BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL da apetito, fuerzas y vigor.

Bioforina Liquida de Ruxell

Producto del INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO PERU 1645/55 Bs. As.

Representante en el Uruguay: Carlos Mazzucchi Pte. Batlle 2656. Montevideo.

# Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS

**(GRIEGOS ILUSTRES)**

| | |
|---|---|
| 1. APRUCLOT | 1. — — — — — — — — |
| 2. FLOOSCES | 2. — — — — — — — — |
| 3. COSTERAS | 3. — — — — — — — — |
| 4. PERICOU | 4. — — — — — — — |
| 5. QUELIOS | 5. — — — — — — — |
| 6. THOODREO | 6. — — — — — — — — |
| 7. TOSSEMENDE | 7. — — — — — — — — — — |
| 8. SAFOSENTIRA | 8. — — — — — — — — — — — |
| 9. EXTIRPALES | 9. — — — — — — — — — |
| 10. MOOHRE | 10. — — — — — — |
| 11. SIEMPREDAN | 11. — — — — — — — — — — |
| 12. SIPLERCE | 12. — — — — — — — — |
| 13. SISECORTA | 13. — — — — — — — — — |
| 14. DRONIPA | 14. — — — — — — — |
| 15. SIPUDIERE | 15. — — — — — — — — — |
| 16. SALTE | 16. — — — — — |
| 17. SITERIDAS | 17. — — — — — — — — — |
| 18. LEGANO | 18. — — — — — — |
| 19. POOSE | 19. — — — — — |
| 20. ASIESLETTOR | 20. — — — — — — — — — — — |

**Ejemplo: TONPAL = PLATON**

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental MEDIANA; en 15, BUENA; en 12 o menos, EXCELENTE.

## SUMA MAGICA

Clasificación: acertar en 15 minutos, EXCELENTE; en 20, MUY BUENO; en 30, BUENO.

**Ejemplo: Nombre de mujer + riña = Caudillo de gente de guerra: ADA—LID**

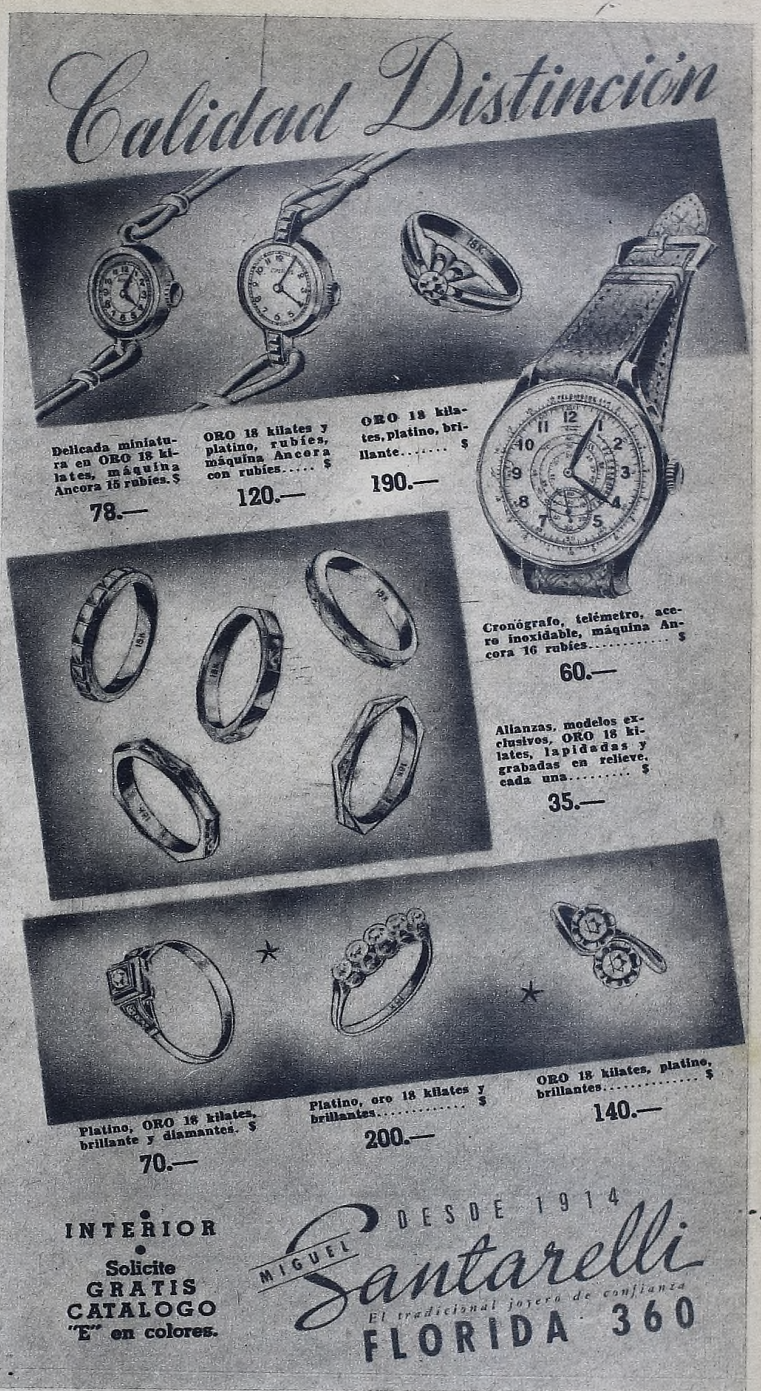
| | | |
|---|---|---|
| Nombre de mamífero | + nombre de un ave | = División de un jardín |
| „ „ „ | + letra consonante | = Vivar para conejos |
| „ „ „ | + nota musical | = Limpio y sin mezcla |
| „ „ „ | + símbolo del sodio | = Cierta arma antigua |
| „ „ „ | + movimiento convulsivo del aparato respiratorio | = De raza mestiza (plural) |
| „ „ „ | + cierto metal | = De un solo color |
| „ „ „ | + falto a la verdad | = Inspiración divina |
| „ „ „ | + orilla | = Usurera |
| „ „ „ | + descripción representada por medio de figuras | = Que pertenece a la agrimensura |
| „ „ „ | + proyecto, intento | = Voz que imita el sonido de cierto instrumento musical |

## PRUEBA DE INGENIO

Escriba en cada casilla vacía una palabra que comience con la letra C y cuyo significado corresponda a la definición que encabeza cada hilera vertical. (Ver ejemplos en las casillas de la extrema izquierda.) Cada palabra acertada cuenta por 5 puntos. Una clasificación total de 125 puntos es EXCELENTE; de 115, MUY BUENA; de 110 a 105, NORMAL.

| Nombre de mujer | Flores | Frutas | Reptiles | Mamíferos rumiantes | Aves |
|---|---|---|---|---|---|
| Ejemplo: Carmen | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Cora | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Celia | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Clara | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Carlota | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

*(Ver soluciones en la página 68)*

DESDE SUIZA...



...continúa llegando, como siempre, el alimento concentrado **Ovomaltina.**

A pesar de los gastos extraordinarios que demanda su transporte desde Europa, la **Ovomaltina** se vende al mismo precio de antes de la guerra.

Ello se debe a que sus fabricantes desean que no falte **Ovomaltina,** en los hogares argentinos que han hecho de ella su alimento preferido, por sus tres principales cualidades: poder fortificante, fácil digestibilidad y delicado sabor.

En farmacias, almacenes y sucursales de "La Martona"

90

MANTUCCI

OVOMALTINA

Conces.: A. PERRONE • French 2334 • Bs. Aires

Un BUSTO Turgente y Erguido



Se obtiene con CREMA BUSTO - LIN

producto creado exclusivamente para transformar en consistentes y firmes los senos flácidos y caídos.

Precio: $ 4.90 - Envíos contrareembolso.

Venta en farmacias y perfumerías.

Pida Folleto Gratis

Nombre

Dirección

Unicos Distribuidores:
Camaüer & Cia. Inclan 2839/47. - Bs. Aires

# ¿PROGRESAMOS?

Por ROMULO QUINTANA

**SAMUEL Butler, uno de los más preclaros pensadores ingleses del siglo pasado, al cual no se le ha rendido el justiciero tributo que harto merece, en su novela "Erewhon", describe un hipotético y feliz país donde se había superado el maquinismo a punto tal que sus ciudadanos habían preferido volver las miradas hacia atrás y detenerse en la marcha del progreso, a todas luces (según ellos, sus moralistas y sus filósofos) perjudicial para la humana ventura. Un solo detalle sintetiza el estado a que había llegado la civilización dentro de las hasta entonces invioladas fronteras de Erewhon: en sus museos se exhibían, como antiguallas inútiles, maquinarias complicadas y perfectísimas, no consumadas aún por el resto de los seres humanos. Habían alcanzado, por lo tanto, el desiderátum en cuanto al progreso.**

NO hace mucho, en Chicago, se realizó uno de tantos certámenes internacionales. *Un siglo de progreso* fué el título enfático que los organizadores le dieron a la exposición. Y en verdad que, aparentemente, se exhibía en ella una buena y completa muestra de lo que la humanidad había progresado nada más que en un siglo. Progreso en la ciencia, en la industria, en el arte. Progreso, siempre progreso, constantemente progreso en la marcha hacia aquella meta que, por inalcanzable y jamás definitiva, habían repudiado al cabo, según la novela del ingenioso escritor inglés, los precavidos erewhonianos.

A esa feria de Chicago concurrió, entre millones de maravillados visitantes, otro tan escéptico como cualquiera de los que, según Samuel Butler, disfrutaban de la felicidad en *Erewhon*, la tierra que estaba más allá de los límites imaginados. Y el resultado, como siempre acontece, ha sido un libro, *Los próximos cien años*, donde el autor, que es el profesor C. C. Furnas, de la Universidad de Yale, exhibe su escepticismo y su desconfianza en el efectivo progreso de la humanidad, sencillamente porque él, hombre de ciencia y de los muy versados, ha logrado comprobar que es por demás ficticio ese tan decantado progreso en la química, en la biología, en la física, en la ciencia en general.

Lo confiesa como comprobado el autor cuando recuerda que en la exposición de Chicago: "los visitantes serios se alejaban algo desconcertados. Habían cifrado excesivas esperanzas en nuestro tan decantado progreso. Comprobaron que la mayor parte de los altoparlantes estaban fuera de tono, y que las demostraciones de la televisión eran más bien demostraciones de imaginación. Pudieron ver los últimos modelos de aeroplanos, los más veloces y los más seguros, pero durante la exposición un avión con excursionistas y otro de pasajeros cayeron en los alrededores de Chicago, resultando muertos sus ocupantes. Lograron comprobar en exhibiciones sucesivas el adelanto de la medicina, mas se vieron expuestos a una epidemia de disentería, la cual se localizó en dos hoteles, y de cuyas consecuencias perdieron la vida 41 de las 721 personas atacadas... Vieron una magnífica exhibición de automóviles, mas si investigaban detenidamente comprobaban que considerándolo como mecanismo para convertir la energía potencial del combustible en trabajo mecánico, el automóvil corriente sólo tiene una eficiencia del ocho por ciento... Quedaban maravillados ante los despliegues de la iluminación nocturna, pero al comentar el asunto con los expertos, se enteraban de que la mayor parte de los aparatos productores de luz operaban con menos de un dos por ciento de eficiencia..."

ASI, sucesivamente. Aparatos exhibidos, servicios de refrigeración, *robots*, aire condicionado, todo, en una palabra, confirmaba el escepticismo de aquel desconfiado visitante, ya convencido de que los más famosos biólogos no logran exponer claramente el mecanismo que envía la savia a las últimas ramas del árbol, ni las causas del cáncer, ni siquiera las del vulgar constipado; lo mismo que la química ignora la composición de los alimentos más insignificantes; la psiquiatría explicar la debilidad mental; y la misma fisiología, describir las elementales contracciones de los músculos que, precisamente, lo capacitaban para caminar por las bulliciosas avenidas de la vanidosa exposición de Chicago.

En definitiva, para el espíritu inquisitivo del profesor Furnas, *los libros que aún no se han escrito son los más importantes para la raza humana, debiendo pasar aún muchísimos años antes que, con justicia, se pueda asegurar que la que se celebra es, realmente, una exposición del progreso.*

Mas, como no es suficiente declararlo, sino que hay que demostrarlo, he aquí que el profesor de Yale, con versación de hombre de ciencia al cual no le son extrañas las más diversas disciplinas, y con perspicacia de sociólogo presenta el pavoroso cuadro de nuestra falta de progreso en una serie de capítulos, en los cuales no por eso deja de exhibir lo que hemos avanzado y barruntar lo que habremos de avanzar.

SE pregunta, por ejemplo: *¿Qué es la vida?*, y recuerda que hasta el presente nadie ha averiguado qué es, en efecto, si bien, a continuación, detalla los humanos esfuerzos para indagarlo, sin descartar algo más interesante que el problema en sí, y que es el concerniente a las glándulas del cuerpo animal. Recuerda la batalla de la eugenesia, no silencia las cifras aterradoras que nos dicen que, de la población de los Estados Unidos, por ejemplo, el tres por ciento, alrededor de cuatro millones, son débiles mentales; mas no elude el balance de todo lo que se ha avanzado en genética, ni la esperanza de ver más positivos progresos cuando coordinen su acción el biólogo, el químico y el físico.

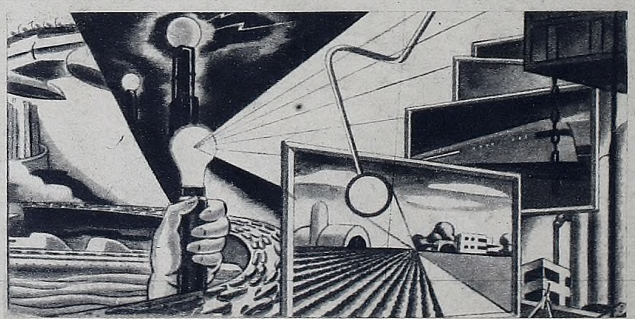
Sobre las enfermedades contagiosas, no sin cierto dejo de humorismo, manifiesta que el resfrío común, que es un inconveniente mayor que cualquier otra enfermedad contagiosa, ocasiona en su país dos mil millones de dólares de pérdidas por año; pero no pierde contacto con los progresos que incitan a aguardar días mejores también para la medicina.

EN química, en cuanto a los productos sintéticos, se ha avanzado más de lo que se supone, por más que la química es una materia obstinada, que necesita siglos para ser dominada, ya que millares de compuestos inorgánicos y cientos de miles de orgánicos han sido sintetizados; de la docena de hormonas importantes del cuerpo humano sólo logramos fabricar dos; de ocho vitaminas, únicamente sintetizamos dos; y en cuanto a las *enzimas* que ayudan a la digestión, ellas están más allá de nuestro alcance.

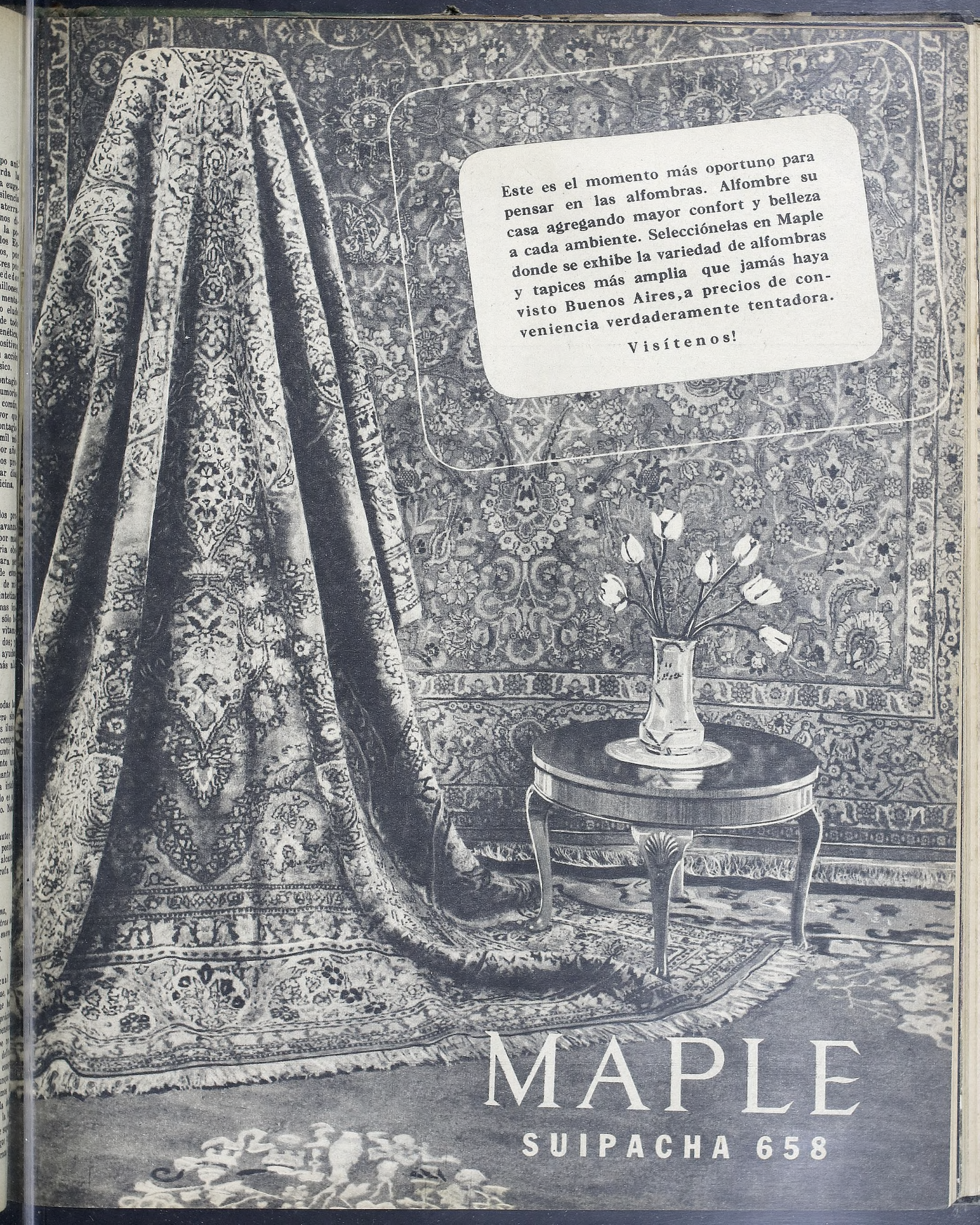
PROGRESO. Progreso en todas las ramas de la ciencia; pero simple ilusión en el fondo. Estas ilusiones, el autor de la obra las compendia y expone con brillo, a punto tal que construye con el conjunto una verdadera enciclopedia de cuanto ha logrado hasta el presente la inteligencia humana. Pero ello sólo es algo que se parece al progreso. Nada más.

Al fin, tendrá razón el autor de *Erewhon* y la meta de las posibilidades definitivas jamás se alcanzará, siendo aplicable la estrofa del poeta:

*Mañana, y mañana, y mañana,*
*breve y pausado el paso, día tras día,*
*se irá arrastrando hasta que suene*
*la última sílaba del tiempo.*



Todo lo cual no obsta para que, aquilatado lo que hayamos en *los próximos cien años*, pensemos que el tiempo no se ha perdido definitivamente, y comprobemos que, aunque la obra completa, hemos llegado sobre la deleznable Tierra la infima y siempre superable función que tiene asignada la raza humana.


Este es el momento más oportuno para pensar en las alfombras. Alfombre su casa agregando mayor confort y belleza a cada ambiente. Selecciónelas en Maple donde se exhibe la variedad de alfombras y tapices más amplia que jamás haya visto Buenos Aires, a precios de conveniencia verdaderamente tentadora.
Visítenos!
MAPLE
SUIPACHA 658

PRECIOS Especiales

**Regio surtido de chalecos** y pullovers en lana vicuña para señoras, artículo de calidad superior, recién recibido de Inglaterra, bonitos modelos y colores, todos los talles, desde $ 33.- a $ 70.—

**Batones para señora** en tejido "Pirineo" 80 % lana y 20 % rayón, en bonitos modelos y colores, todos los talles, por sólo..... $ 17.50

**Bonito y abrigado chaleco** con mangas para niño, de pura lana liviana, en los colores gris, blue, azul y beige. Años 6 a 14..... $ 9.80

**Medias para señora** pura seda natural, hecha al revés, sin cuchilla, bien reforzada en el pie y dobladillo, de nuestra marca "Vanette", colores de moda, 8 ½ al 10..... $ 3.90

**Lana para tejer,** de nuestra marca Auld's, especial para todo tejido, garantido su color al lavado, de una suavidad magnífica, en 62 colores lisos y jaspeados, fabricación inglesa.
Madejón de 225 gramos.. $ 7.50
Madeja de 28 gramos.... „ 0.95

**Echarpes** de "Pure Cashemere" para señoras y caballeros, artículo importado de la más fina calidad, suave, liviano y máximo abrigo, en colores lisos o escoceses.
Tamaño 30 x 130. $ 19.—
„ 30 x 130 „ 16.80
„ 20 x 120 „ 10.80

**Tapados para niñas,** bien confeccionados, en telas inglesas de pura lana, modelos y colores de moda.
Medidas: 105 al 115..... $ 69.—
„ 90 al 100..... „ 64.—
„ 75 al 85..... „ 58.—
„ 60 al 70..... „ 52.—
„ 45 al 55..... „ 47.—

**Precioso surtido en vestidos para niñas, confeccionados en tela "Viyella",** 50 % lana, 50 % algodón. Variedad en colores y modelos. Medidas del 45 al 75. Medida 45..... $ 13.50
Aumenta $ 0.50 por tamaño.

Nuestro Departamento de Blanco se caracteriza por sus artículos de calidad, tanto en juegos de cama como de mesa, en hilos bordados o adamascados, y los precios muy convenientes.

Dos ejemplos:
**Juego de cama** en puro hilo bordado a mano, calidad superior: para dos plazas..... $ 72.—

**Juego de mesa** en puro hilo bordado, tamaño 180x225. Con seis servilletas, pesos..... $ 72.—

AULD'S
TIENDA INGLESA
Bartolomé Mitre 970



Contra los rigores del FRIO



Por la finísima calidad de su lana y por su impecable confección las prendas interiores VIYELLA además de abrigar perfectamente mantienen las siluetas juveniles con toda su gracia natural.

La costura "chata" una notable característica de la ropa interior VIYELLA, suprime la irritación de la piel y prolonga la vida de la prenda.

*En todas las buenas tiendas*
PRENDAS INTERIORES
Viyella
*La gran marca inglesa de fama mundial*

DAY & NIGHT WEAR

*Exija esta marca estampada en cada prenda: sin ella no es VIYELLA.*

*Unicos distribuidores*
POL. AMBROSIO & Cía. LUNA 370
BUENOS AIRES




# El arte sereno de Clotilde y Alejandro Sakharoff



CLOTILDE SAKHAROFF
*en "L'aprés-midi d'un faune" de Debussy.*

ESTAN de vuelta los Sakharoff. Peregrinos de la belleza, han iniciado una serie de esos festivales de armonía y de ritmo en que resucita el alma de la danza. Vuelven después de seis años de triunfos en el mundo entero. Desdeñosos como siempre del éxito en sí mismo. Anhelosos más que nunca de educar al público, de orientarlo hacia una comprensión más refinada de su plástica, de sus búsquedas de sutiles "correspondencias" entre el arte de los sonidos y el arte del gesto.

Sobre la poesía alada que caracteriza a estos admirables artistas, todo ha sido dicho. Su modalidad tan personal entraña algo de inmaterial. Sus danzas, en que el esfuerzo muscular queda reducido al mínimo, representan más bien estados de alma. Sus cuerpos, eminentemente "conductores" del flúido musical, traducen sentimientos más que realzan proezas deportivas. De ahí la belleza serena de sus estilizaciones coreográficas.

Instrumentos vivientes supeditados al solo ritmo, Clotilde y Alejandro Sakharoff encarnan un todo constituído por dos personalidades distintas. Ella es la juventud, la frescura, la espontaneidad, la belleza dentro de la naturaleza. El, ascético, poseído por místicos ensueños, lleno de visiones literarias o sobrenaturales, es un ser complejo, alucinante. Mutuamente se completan, aun cuando no danzan juntos, por gracia de la distinción refinada, de la categoría estética de su arte incesantemente renovado.

Tal vez el concepto coreográfico de los Sakharoff, despojado de toda tradición y convención clásicas, haya surtido nunca mayor efecto que en el recital de presentación en el Odeón. A sus creaciones ya conocidas agregaron varias novedades. Señalemos un "Nocturno" del mago Fauré, en que el cuerpo de Clotilde, vestido de blanco, pareciera enroscarse literalmente a la línea melódica de la adorable página faureana, en una sucesión de notas musicales y "acentos" corporales de vaporoso y exquisito efecto.

Visión de pesadilla produce Alejandro en la "Danza macabra" de Saint-Saëns. El gran danzarín-mímico aparece en forma inmaterial, blancuzca y desarticulada; espectro siniestro e irónico a la vez, diríase agobiado por el peso de todas las mezquindades de los hombres, o sacudido por la risa ante la farsa enorme de la comedia humana...

De nuevo, he aquí a Clotilde Sakharoff en su interpretación del célebre "Prélude à l'après-midi d'un faune", versión diametralmente opuesta a las de Nijinsky y Sergio Lifar, en que la danzarina demuestra tan aguda inteligencia del ambiente "mallarmeano" y debussysta. Bajo el ardiente sol meridiano, el faunito lascivo se despereza voluptuosamente con mímica casi inmóvil, que "prolonga" maravillosamente la sensualidad de la sinfonía. La sensibilidad musical y artística se entrega al embrujo de tal sugestión.

No omitiremos de señalar la "Serenata de don Juan", estilización de que se vale Alejandro Sakharoff para diseñar, al son de un trozo de Albéniz, una silueta del cínico "Burlador". Es ésta una acertadísima evocación impregnada de la preocupación "goyesca" que pareciera imperar en la imaginación del bailarín.

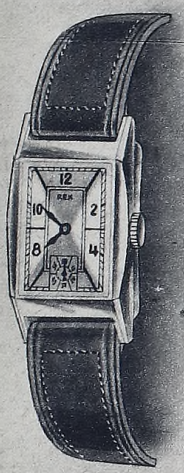


ALEJANDRO SAKHAROFF

Versiones ya conocidas de obras de Bach, Chabrier, Krug, Chopin y Debussy, completaron el programa de esta fiesta de la danza. El arte de Grecia, el arte gótico, el arte de la Isla de Francia revivieron, reconstituídos dentro de su clima espiritual más exacto. Un público vibrante festejó a Clotilde y Alejandro Sakharoff, los bien denominados poetas de la danza.

# Síntesis de Elegancia y Calidad

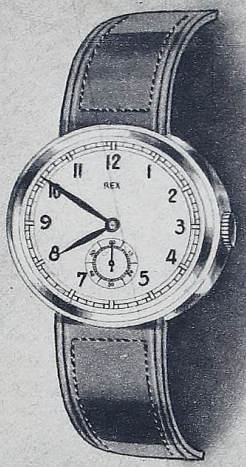
REX



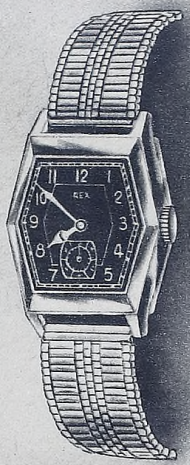
Cromado, lapidado, cuadrante dos tonos,
$ 21.50



Cromado, fondo de acero inoxidable,
$ 28.-



Cromado, fondo de acero inoxidable,
$ 30.-



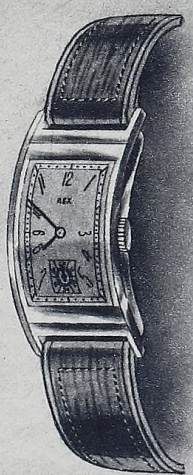
Cromado, luminoso, malla graduable,
$ 32.-



Fondo de acero inox. segundero al centro,
$ 38.-



Cromado, fondo de acero inoxidable,
$ 35.-



Cromado, fondo de acero inoxidable,
$ 36.-



Taqui-telémetro cronógrafo, de acero inox.
$ 140.-



Fondo de acero inox. segundero al centro,
$ 45.-



Acero inoxidable, con asas movibles,
$ 50.-

**Modelos 1941**

*Exclusividad de*

JOYERIA **CASA ESCASANY** RELOJERIA

BUENOS AIRES
ROSARIO
CORDOBA

Perú y Rivadavia. Suipacha 217 y Avenida de Mayo 1145. Bs. As.

TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR DEL PLATA

VERITAS





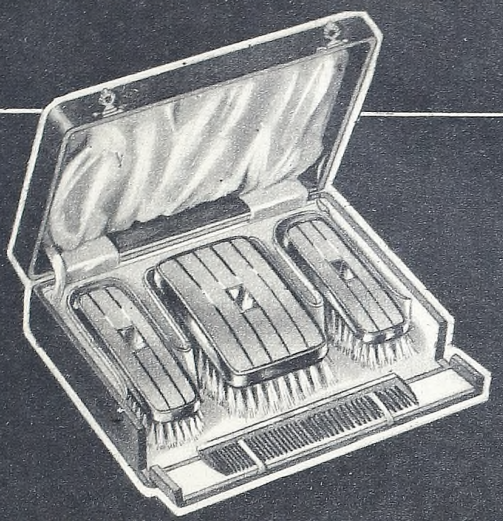

# VIDA DEL PELO

**La gracia de las ondas y rizos no es mera cuestión de habilidad. Depende de que el pelo sea sano, limpio y sedoso. Dé vida al suyo con Petróleo Gal, tónico del pelo débil, y verá cuánto mejora su peinado.**

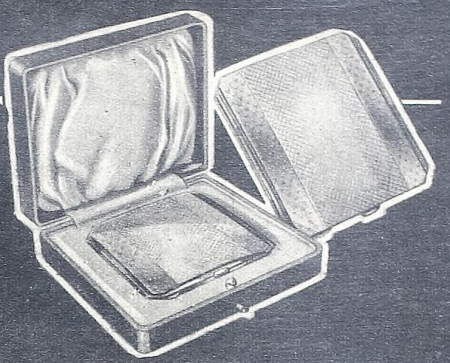
# PETROLEO GAL

*Frasco, $ 3,15 y 1,90 en toda la República*

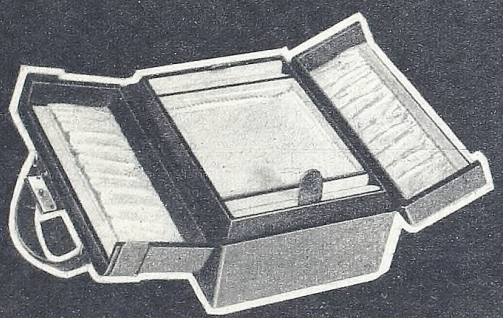
# Regalos Finos de Fabricación Inglesa



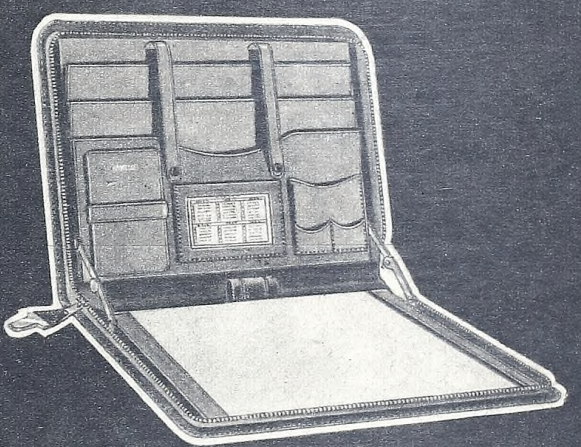
JUEGO CEPILLOS DE PLATA INGLESA SELLADA, PARA CABALLERO..... $ 130.—



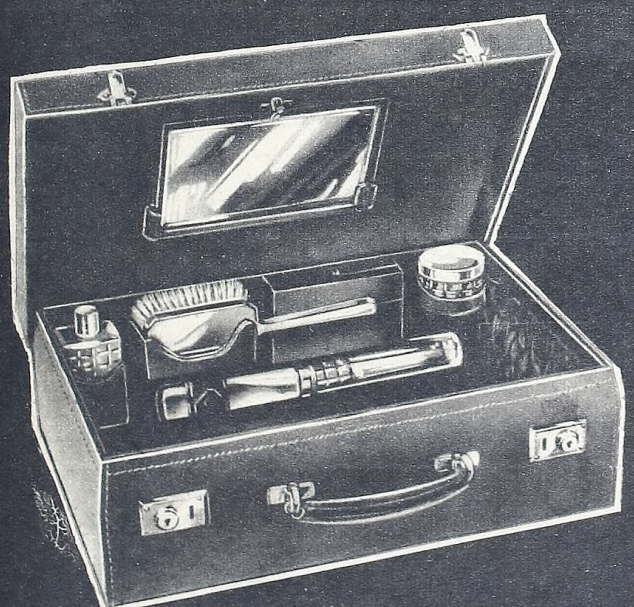
POLVERITA DE PLATA INGLESA SELLADA. $ 50.—
Tamaño 7 x 7 cms. Con estuche.



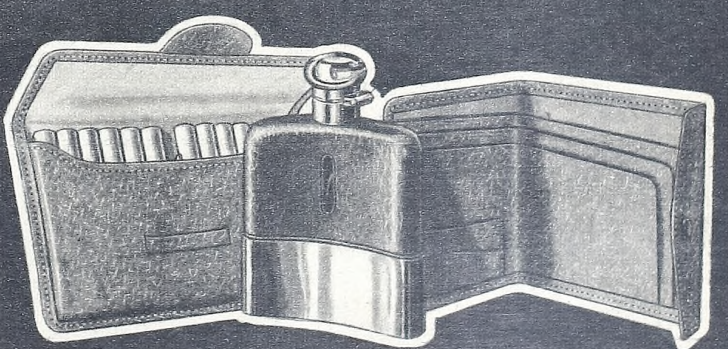
ALHAJERO DE CUERO MARROQUI FINO..... $ 40.—
Tamaño 18 x 13 x 8 cms.



ESCRITORIO PARA VIAJE, MARROQUI FINO. $ 65.—
Tamaño, cerrado, 27 x 22 cms.



VALIJA NECESSAIRE PARA SEÑORA..... $ 375.—
Cuero marroqui con útiles de plata inglesa sellada y cristal.
Tamaño 45 x 31 x 15 cms. Con funda impermeable.



CUERO FINO DE CHANCHO
Cigarrera ..... $ 22.—
Billetera ..... „ 18.—
Cantimplora ... „ 38.—

# MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 ——— BUENOS AIRES

PARA EL DIA

ROJO MORISCO



Hay en los labios de las mujeres moras un extraño e indefinible atractivo que ha inspirado a HEATHER la creación de un nuevo y originalísimo tono de Lápiz Labial: ROJO MORISCO.

ROJO MORISCO: el más indicado para realzar el atractivo de sus labios durante el día, es una tonalidad oscura, firme y brillante que ha surgido de los más importantes centros de la moda femenina.

Uselo durante el día y obtendrá en sus labios una peculiar belleza.




HERMOSOS MATICES SOLO CON

LAPIZ LABIAL

HEATHER

"JIDER"

DEL VALLE Ltda.-SARMIENTO 3949.

# ¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

**QUE** los primeros religiosos que vinieron al país fueron franciscanos?

***QUE** éstos llegaron acompañando a don Pedro de Mendoza?*

**QUE** el convento de San Francisco fué, de acuerdo con varios historiadores, el primero con que contó la ciudad?

***QUE** al fundarse el convento se llamó de "Las once mil vírgenes de Buenos Aires"?*

***QUE** en 1589 el padre Romano era el guardián del convento y también era cura de la ciudad?*

**QUE** uno de los primeros relojes de sol con que contó la ciudad lo poseía este mismo convento?

**QUE** en una de las naves del templo está sepultado fray Luis de Bolaños, uno de sus fundadores?

***QUE** el catre en que dormía fray Bolaños también sirvió de lecho a San Francisco Solano?*

***QUE** Fray Luis de Bolaños murió el 14 de octubre de 1629?*

**QUE** este convento en el año 1880 fué también hospital de sangre?

**QUE** el Hospital de Niños se llamó en los días de su fundación Hospital de San Luis Gonzaga?

**QUE** el primer edificio estaba en la esquina de Victoria y Liniers?

***QUE** comenzó a prestar servicios con dos salones de madera, con capacidad para doce camas cada sala?*

**QUE** fué inaugurado el 1º de abril de 1875?

***QUE** bendijo el hospital el entonces arzobispo de Buenos Aires, monseñor Aneiros?*

**QUE** en aquel entonces presidía la Sociedad de Beneficencia la señora Dolores Lavalle de Lavalle?

***QUE** los primeros médicos de aquel establecimiento fueron los doctores Rafael Herrera Vegas e Hilario Almeida?*

**QUE** fué en el año 1876 cuando la Sociedad de Beneficencia compró la casa de la calle Arenales 1462?

**QUE** nombró director del nuevo edificio al doctor Ricardo Gutiérrez, que acababa de regresar de Europa?

***QUE** al doctor Gutiérrez el pueblo lo llamaba con el curioso nombre de "El padre de los niños"?*

**QUE** la muerte sorprendió repentinamente al eminente médico en "medio de su trinchera"? Por todo ello y en su recuerdo una sala del hospital lleva su nombre.

***QUE** fué a iniciativa del reverendo Barton Lodge, cuando en 1844 se estableció el viejo hospital Inglés, en las calles de Caseros y Perdriel?*

**QUE** el primer médico que tuvo a su cargo el cuidado del establecimiento fué el doctor Robinson?

**QUE** el primer nombramiento de teniente del Correo Mayor que llegó a Buenos Aires fué el que se expidió desde Lima, con fecha 31 de enero de 1767, a favor de don Mateo Ramón de Alzaga?

**QUE** en 1821 se estableció el primer paquete correo a Montevideo?

***QUE** en el mismo año se dividió la campaña de Buenos Aires en cuatro secciones postales, estableciéndose un correo mensual a cada una de ellas?*

**QUE** *en enero de 1902 la administración de Correos puso en circulación por primera vez, para el servicio interno, la estampilla oficial?*

**QUE** esta estampilla llevaba en el centro un busto de la república, y en la parte superior la palabra "República Argentina", en la parte inferior el valor, y debajo de éste la palabra "oficial"?

**QUE** las de un centavo eran grises; las de dos, bistres; las de cinco, bermellón; las de diez, verdes; las de treinta, azules, y las de cincuenta, naranjas?

***QUE** la primera Caja de Ahorros se estableció el 24 de abril de 1823?*

**QUE** el Banco Hipotecario de la Provincia de Buenos Aires se fundó el 25 de noviembre de 1871, siendo su iniciador don Francisco Balbín?

*Hermosee su Cutis...*



con

CERA MERCOLIZADA

**CERA MERCOLIZADA es blanqueadora del cutis, que ayuda, apura y complementa la actividad natural de la tez, suavemente y calmantemente, eliminando en invisibles partículas microscópicas el cutis gastado y efectuando una limpieza profunda de los poros. Usted, entonces, verá revelado su verdadero cutis, hermoso, suave y alisado — su propio cutis natural. — Obtenga un envase de CERA MERCOLIZADA y pruébela. HAGA APARECER EL MAXIMO DE SU BELLEZA CON MASCARA DE BELLEZA DEARBORN. Hoy en día las mujeres "chic" consideran que la Máscara de Belleza Dearborn es indispensable para su toilette diaria, pues estimula el cutis, hace desaparecer las huellas de fatiga y otorga esa frescura y esplendor tan admirados. Pruébela. De venta en todas las farmacias y perfumerías.**

PARA ACLARAR RAPIDAMENTE EL CUTIS

CERA MERCOLIZADA

*Limpia. Suaviza. Blanquea y Protege*

*Bella como una azucena*



La azucena se reconoce como el símbolo de la belleza natural, y hay un nombre que se reconoce también como el símbolo de la perfección en la sal de mesa. El nombre es, por supuesto —

CEREBOS

*— sal superlativa*

Mothersills




ALIVIA PRONTO — LOS MALESTARES DEL VIAJE

# En la biblioteca popular Mariano Moreno



El presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Pedro M. Ledesma, durante su visita a la referida biblioteca popular. Lo acompañan los miembros de la comisión directiva de la misma, que está presidida por el doctor Arturo F. Gonzales.






# ¿Quién puede dar...

*(Continuación de la pág. 4)*

Amberes a Londres, portador de ciertos planos perfeccionadores de su invento, y desapareció sin dejar rastros durante la travesía. Ni su camarote había sido ocupado, ni nadie le había visto. Tal fué su fin.

¿Es algo semejante lo ocurrido con Andrews? Sólo en 1935, el periodista Meriwether publicó en la revista *Esquire* de Nueva York, un somero relato de cuanto llevamos expuesto. Y poco después el *Sunday Express* de Londres, en su edición del 7 de abril del mismo año, puso el punto final a la historia.

"El fin de Andrews no se produjo en los Estados Unidos, o por lo menos, se sabe de su destino después de los acontecimientos narrados por Jessop. Estuvo en Londres en 1919 y se puso en contacto con un grupo de financieros para explotar su invento. Todo parecía marchar a las mil maravillas, cuando volvió a desaparecer, y esta vez aparentemente para siempre."

Estuvo en contacto previamente con T. M. Down, secretario del Club de Inventores, quien una vez que hubo presenciado sus pruebas, no tuvo empacho en decirle a su amigo Reuben Bigland:

—O soy víctima de mis sentidos y de una farsa, o acabo de presenciar algo que revolucionará al mundo.

Y refirió cómo un hombre, con una simple botella de agua, había hecho marchar el motor de un automóvil durante más de cinco kilómetros.

UN día, Andrews desapareció de nuevo. Y hasta hoy nada se sabe de su paradero. Tengamos presente cuanto se ha dicho en esta guerra acerca de inventos mortíferos y armas secretas, y convengamos en que el "agua petróleo" sería acaso la más eficaz de ellas. Aviones y submarinos podrían accionar ilimitadamente por su conducto, y tal hace que la pregunta de nuestro título resulte doblemente apremiante. ¿Conoce alguien el paradero de John Andrews? ¿Sabe alguien, al menos, su fin, si es que ya desapareció del mundo de los vivos? ¿Y si dejó consignada de alguna manera la fórmula de su invento?... En esa fórmula puede estar la paz futura de los pueblos. ¿Tiene alguien idea de su paradero?...

# Exposiciones del libro argentino

*(Continuación de la pág. 5)*

mediante el aporte de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares y de donativos privados:

*i)* Funcionamiento del Registro de la Propiedad Intelectual, y, finalmente,

*j)* El nombramiento de una comisión organizadora integrada por editores de responsabilidad, libreros, encuadernadores, impresores, ilustradores y escritores, y no por personas extraídas caprichosamente de los ministerios y, al servicio de esa comisión, dos arquitectos, a fin de organizar la distribución del material a exhibirse.

Hacer la exposición en la forma empleada hasta hoy, en la Argentina o fuera de ella, no es hacer una exposición del libro, sino una exposición de la cultura solamente, y ambas deben complementarse. Y de que estamos condicionados para mostrarnos en una buena exposición libresca, nadie duda: la Argentina presente posee una producción magnífica, tanto, que Buenos Aires puede ser denominada la Capital del Libro Hispanoamericano.





Habrá notado, a medida que entra la noche, todo aquello que brillaba con luz del día, vá perdiendo su esplendor.

Los labios de las damas también sufren ese cambio. HEATHER, deseando que luzcan sus labios una tonalidad adecuada, ofrece la más reciente creación, ROJO TULIPAN, el más indicado para usar en los labios después de la caída de la tarde.

★ ROJO TULIPAN, es un tono especial que al recibir la luz artificial, dá a sus labios un matíz encantador y subyugante.




LAPIZ LABIAL
HEATHER
"J I D E R"
DEL VALLE Ltda. - SARMIENTO 3949

Pieles Adrienne

Gran Novedad. Saco Guanaco chevret blanco y negro, desde

$250.-

PRECIOS ESPECIALES PARA EL MES DE JUNIO

CREDITOS

SANTA FE 899 — 31-9007

CINE NUESTRO

Por CELU-LOIDE

# VISITA HECHA, VISITA PAGA

RECORDABA entre nosotros hace poco tiempo el director del Instituto Cinematográfico Argentino, que el cine es uno de los instrumentos más considerables de propaganda internacional, sin duda por las probabilidades de difusión que comporta y la resonancia que apareja en todos los públicos. No de otro modo parece entenderlo el señor Roosevelt, cuya condición de presidente de una de las democracias más ilustres del mundo refuerza la importancia de sus opiniones. Todos sabemos que el señor Roosevelt encomendó una misión infinitamente delicada al señor Douglas Fairbanks, y todos sabemos que el señor Fairbanks ha tratado de corresponder a esa confianza en la medida de sus fuerzas. Es para nosotros un gran honor, pero nos hubiera parecido exagerado insinuarle al poder ejecutivo la conveniencia de retribuirlo con la impaciencia con que acaba de hacerlo. Nos referimos a la designación de un delegado que ya se ha embarcado con rumbo a Wáshington. Sobre todo porque consideramos que resulta de un memorable mal gusto practicar en el orden de las relaciones internacionales el adagio de las comadres: "Visita hecha, visita paga." Tanto más cuanto que este delegado argentino que lleva la misión de entregarle al presidente Roosevelt una "película documental" "en nombre del vicepresidente en ejercicio, doctor Castillo, y del ministro doctor Amadeo Videla", llegará a los Estados Unidos mucho antes de operarse el retorno del señor Fairbanks, que viaja a estas horas por Chile, circunstancia ésta que nos hace aparecer animados por el feo deseo de "madrugarlo".




ADEMAS, esta primera objeción no es la única. En principio, porque ni el presidente ni el ministro han consultado, para efectuar la designación de este delegado de quien hablamos, al Instituto que tiene a su cargo oficialmente la vigencia de las actividades cinematográficas en el país. Hubiera sido cortés hacerlo, aunque dentro de las facultades del poder ejecutivo no se considerara de rigor. Quizá el Instituto habría aconsejado entregarle esa película—u otra cualquiera — al propio señor Fairbanks para que fuera éste portador de los buenos deseos del gobierno. Y decimos otra cualquiera porque tampoco se ha mostrado afortunado el doctor Castillo en la elección del film, toda vez que "Tierra argentina", llamada "película documental" en las invitaciones que circularon con motivo de la resolución que comentamos, es nada más que un sucinto muestrario de las industrias locales, costeado en cada caso por sus dueños con fines de propaganda exclusivamente. Como que el delegado elegido para esa comisión tan importante no tiene otros títulos que los de ser uno de los promotores de la publicidad cinematográfica entre nosotros. Le lleva al señor Roosevelt en nombre del doctor Castillo una colección de esos fragmentos con que se elaboran los "Sucesos argentinos", y que son el testimonio de sus personales y productivos desvelos por servir al cine y al país. Procurará también desempeñarse en la medida de sus fuerzas. Pero convengamos en que a los fines de cohonestar esta "política de buena vecindad", sobre la que tanto se declama con tanta simpatía, podríamos y deberíamos obrar con menos precipitación. El viaje del señor Fairbanks no merecía una respuesta tan terminante ni tan urgente.

# Del carnet de Bolonio

● El invierno es una estación de tránsito en la que son pocos los viajeros que quieren apearse.

● Porque es una estación a la cual se llega irremisiblemente, pero de la cual muchas veces es difícil salir, por mal tiempo.

● Se dice que el invierno es, por excelencia, la estación de los ruidos molestos.

● Y es porque en el invierno es cuando funcionan los teatros y las sesiones del Congreso.

● Si se cuenta por los días, el invierno es la estación más corta; si por las noches, es la estación más larga.

● Por eso mismo, porque los días son más cortos, se aconseja no firmar pagarés a plazo fijo en invierno.

● Es en realidad el invierno la estación de los días cortos y los sobretodos largos.

● El vecino que más reacio se siente a los rigores del invierno es el sol.

● Durante toda la temporada invernal, madruga menos y se acuesta más temprano.

● En muchos días del invierno hasta el sol está de luna.

● La mayor parte de los que dicen gustarles el invierno, es para dormir.

● A las mujeres les gusta, generalmente, el invierno para lucir los tapados.

● Los días nublados son aquellos en que el sol sale a la calle emponchado hasta los ojos.

● En invierno la pudicia hace el gasto con pieles, tapados y sobretodos.

● Los rigores del invierno reconcilian a la mujer con muchas alimañas y bestias mansas, como el zorro y la oveja.

● El animalito pícaro que más se aprovecha de los rigores del invierno es, lo saben las mujeres, el zorro.

● Sin embargo, la piel mejor cotizada en invierno es la piel del diablo.

● Y precisamente porque están siempre vestidos con la piel del diablo es que los embrollones y majaderos no sienten frío nunca.

● Por lo regular, durante el invierno se reciben con mayor indiferencia esas malas noticias que lo dejan a uno frío.

● A las mujeres, que es lo menos malo que ha producido la naturaleza, y lo más apetecido durante todo el año, en invierno hay que buscarlas dentro de un ropero.

● Exhibía tantos tapados y pieles aquella dama nueva rica, que parecía que las industrias agropecuarias hubiesen trabajado sólo para ella.

● La vida es un eterno jugar al gato y el ratón con el agua; en verano buscamos el agua, y en invierno le escapamos.

● La lluvia es una cosa que molesta siempre. Si no llueve, porque se desea; y si llueve, porque fastidia.

● Asegura Perogrullo que los días en que molesta más la lluvia son aquellos en que llueve.

● El paraguas es un adminículo de doble utilidad, pues sirve para aguas y para golpes.




SOLICITE CATALOGO

*Una gran Oferta*

Boleros en Ag. Rasé, Castorette, Potrillo, Caracul y otras pieles desde ..... $ **75.-**

EN LA MAS ANTIGUA PELETERIA, MODAS Y SASTRERIA DE SEÑORAS, TAPADOS, VESTIDOS, ZORROS, CAPAS.

CREDITOS A SOLA FIRMA
en 10, 15 y 20 meses

CASA GALPERIN
PARA LA MUJER ELEGANTE
864 - BARTOLOME MITRE - 864
U. T. 34 - DEFENSA - 0167

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos. Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LRI RADIO EL MUNDO



# EL RINCON DE LOS NIÑOS











## ROPAS DE INVIERNO

Los fríos, ya francos y definidos, orientan a las madres en la elección de la toilette de sus pequeños. La ropa y los modelos se seleccionan en relación con la edad. Según los años son los modelos y las telas: más abrigados y protegidos cuanto menor es la criatura.

No es preciso comprar telas gruesas al tacto, sino telas de fina lana de tejido apretado que no resulte en ningún modo molesto para los movimientos, ni reste elegancia al conjunto.

*1. — Original tapadito con capucha, muy práctico para la escuela o los paseos al aire libre. Frente muy cruzado. Botones al tono en galalit.*

*2. — Para andar en casa es este mameluco en tela de lana. Ajustado al tobillo y cerrado hasta el cuello, resulta de mucho abrigo.*

*3. — Tapadito en gruesa viyella estampada, con fondo celeste claro. La espalda es recta como el frente, pero sin los recortes que forman los bolsillos.*

*4. — Para una beba de dos a tres años es este conjunto de mameluco y abrigo con capucha. Está realizado en tela de lana color encarnado.*

*5. — Abrigo de lana color marrón, con cuello, botamangas y tapa de bolsillo en terciopelo más obscuro, muy cerrado; lleva botones en terciopelo.*

## LO QUE DEBE PESAR UN NIÑO

Se pesa al bebé sin ropas, luego del baño, a la misma hora, y después o antes de haber ingerido los mismos alimentos. Cualquier disminución que resultara alarmante debe consultarse inmediatamente con el médico. Un niño normalmente bien encaminado debe aumentar de peso en proporción a la tabla que dejamos consignada más abajo. El primer año es lo que podría denominarse la primera estación. Luego de ella, y sin inconvenientes, se avanza como sobre rieles hacia el crecimiento.

**AUMENTO EN GRAMOS**

| En el primer año | Gramos | Mensual | Diario |
|---|---|---|---|
| Peso al nacer | 3.000 | 750 | 25 |
| 1 mes | 3.750 | 750 a 900 | 25 a 30 |
| 2 meses | 4.500 | 750 a 900 | 25 a 30 |
| 3 „ | 5.250 | 750 a 900 | 25 a 30 |
| 4 „ | 6.000 | 750 | 25 |
| 5 „ | 6.600 | 600 | 20 |
| 6 „ | 7.100 | 600 | 20 |
| 7 „ | 7.550 | 450 | 15 |
| 8 „ | 8.000 | 450 | 15 |
| 9 „ | 8.300 | 300 | 10 |
| 10 „ | 8.600 | 300 | 10 |
| 11 „ | 8.900 | 300 | 10 |
| 12 „ | 9.200 | 300 | 10 |


Marilú

FLORIDA 744 — BUENOS AIRES

ABRIGUEMOS AL BEBE



TAPADOS de punto, en rosa, celeste o blanco, a pesos 11.50

ENCANTADOR MANTILLON hecho en fina viyella rosa o celeste, adornos de plumetis, a ..... $ 30.-

VESTIDITOS de punto, en rosa, celeste o blanco, a ..... $ 9.80

MANTAS de lana, hechas en telares, para el coche, a ..... $ 10.-

BATITAS tejidas a mano, desde..... $ 2.80

PAÑOLETAS de punto ..... $ 5.90

ESCARPINES tejidos a mano, desde.. $ 0.80

GUANTES tejidos a mano, desde..... $ 1.50

OSITOS de punto, en rosa, celeste o blanco, a pesos ..... 9.50

CAMISETAS de punto. Talle 3, $ 2.90. Talle 2, $ 2.70. Talle 1..... $ 2.50

REMITIMOS CONTRA REEMBOLSO

SOLICITE NUESTRO CATALOGO.
LO RECIBIRA GRATIS A VUELTA DE CORREO

# UN MANJAR DE DIOSES: LA OSTRA

Por ADRIANO AMESPIL

**LA ostra es, a la vez que el más popular y sabroso de los mariscos, el producto marítimo que más seduce a los financistas apurados. Con la sola excepción del arenque, al que se considera el más valioso entre los animales acuáticos, la ostra atrae a los aventureros de la industria, prometiéndoles ganancias fabulosas y en plazo más que breve debido a su gran fecundidad. Porque este molusco lamelibránqueo, del género ostráceo, que además de rico en propiedades alimenticias lo es, una vez sí y otra vez no, por su perlífero contenido, tiene la propiedad de figurar entre los seres de fecundidad verdaderamente excepcional.**

●

SE ha calculado que la ostra pone la cantidad astronómica y atrayente de sesenta millones de huevos anuales, lo que ya es una halagüeña promesa para aquellos que desean dedicarse a su cultivo intensivo. Pero como en esto de los cálculos los hombres de ciencia siempre prefieren deslumbrar la imaginación de los vulgares mortales, podemos asegurar que, según el profesor Lull, si las cuatro generaciones sucesivas de una sola ostra vivieran y se reprodujeran, su número estaría representado por la fantástica cifra de 66 seguida de treinta y tres ceros, y el montón que con sus conchas se formaría sería superior a ocho veces el volumen de la tierra.

SE conocen por lo menos cien especies de ostras, cuyo tamaño, forma, hábitos, sabor y valor varían mucho. En las regiones ecuatoriales y tropicales existen algunas clases excelentes, pero las mejores se encuentran en los climas templados. Los límites septentrionales de los lugares donde se crían son: el golfo de San Lorenzo y la parte meridional de Noruega, en el Atlántico, y en Hokkaido y en el estuario de Puget, en el Pacífico.

Los antiguos romanos ya conocían la ostricultura. El primero que de ella se ocupó habría sido Segius Orato, allá por el año 140 antes de Cristo, el cual, según Plinio, tenía sus cultivos en el golfo de Nápoles. También en el mundo antiguo fueron aguas propicias para la ostricultura las de los lagos Lucrino y Fusaro.

POR sí solas las ostras constituyen una industria especial, por lo menos en treinta y cinco países, y en otros varios forman parte del abastecimiento de substancias alimenticias. Las ostras, aunque cultivadas pobremente, también aparecen en nuestro litoral atlántico; y según cálculos aproximados, antes de estallar la guerra eran más de trescientos mil los obreros dedicados a la cría y recolección.

Afortunadamente para aquellos que cifran sus esperanzas en el cultivo de este que se estima como el más preciado de los mariscos, la naturaleza ha hecho, como está visto, que las ostras procreen mucho para poder compensar la gran mortandad que ocurre en los períodos de su crecimiento, y especialmente en los primeros meses.

Son muchos los factores que contribuyen a su destrucción, no alcanzando la ostra su desarrollo sino a los cinco o seis años, aunque su vida, en algunos ostreros, se ha conseguido prolongar hasta diez y doce años.

UNA vez que la ostra adquiere un tamaño tal que puede distinguirse a simple vista, queda imposibilitada para cambiar de posición. Este hecho ofrece un marcado contraste con la ostra recién nacida, que nada libremente y flota a merced de las mareas y las corrientes, la cual con la misma facilidad se estaciona en un distante banco que se une otra vez a sus progenitores.

Aun en los parques ostrícolas, donde la atención de los cultivadores parecería tenerlas a cubierto de enemigos y perseguidores, las ostras no están seguras. Entre los más terribles de sus enemigos figuran las estrellas de mar, seres que, no obstante su inofensiva apariencia, ocasionan ingentes estragos. Las estrellas de mar tienen la facultad de proyectar hacia afuera de su cuerpo el estómago, de tal manera que el molusco así envuelto muere por efecto de los jugos digestivos de su enemigo que se infiltran por entre sus valvas. Otro perseguidor de la ostra es la púrpura, que taladra las valvas y se nutre a expensas de los tejidos del infortunado molusco.

MANJAR preferido por antiguos y por modernos, la ostra conserva el puesto de honor en todos los banquetes y festines. Si bien, como todo, ya no es la sombra de lo que fué. Porque, como recuerda con cierta nostalgia el maestro Brillat-Savarin, ya estamos muy lejos de aquella gruesa de ostras con que se regalaba cada invitado al comenzar un banquete.

Y si las ostras continúan procreándose en abundancia, el estómago de los humanos ha cedido en tolerancia...




SU BELLEZA MERECE MAYOR ATENCION
LOS PRODUCTOS BLAN BERT
SERAN SUS EFICACES ALIADOS



Las ARRUGAS, que tanto afean y avejentan, desaparecen con el uso de la afamada crema "YEMINA", a base de yema de huevo, dando al cutis frescura y belleza. Refresca en casos de quemaduras de sol. La "CERALINA", cera depilatoria, eliminará de raíz su vello molesto y antiestético, siendo, además, inofensiva para la piel.

El favor cada vez más creciente que el público nos dispensa prueba la bondad de nuestros productos.

Pídan estos productos en: Harrod's, Gath & Chaves, Farmacia Franco-Inglesa y en las buenas casas del ramo.

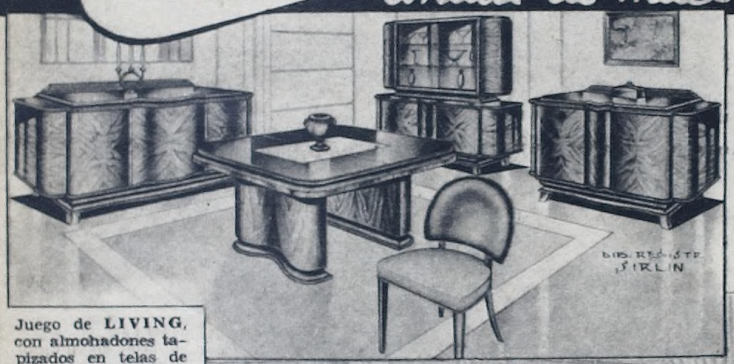
LABORATORIOS Blan Bert

CAMARONES 4567 - U. T. 67-4068

Durante 16 horas,
RADIO EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

ahora es el momento de comprar muebles

con REBAJAS del 20 al 50% en la Gran
LIQUIDACION
anual de Muebles Sirlin

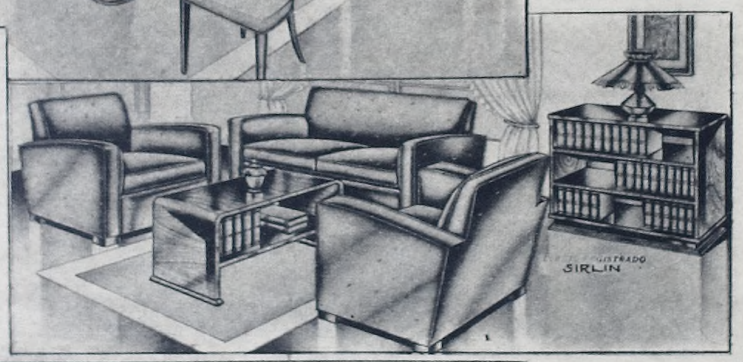


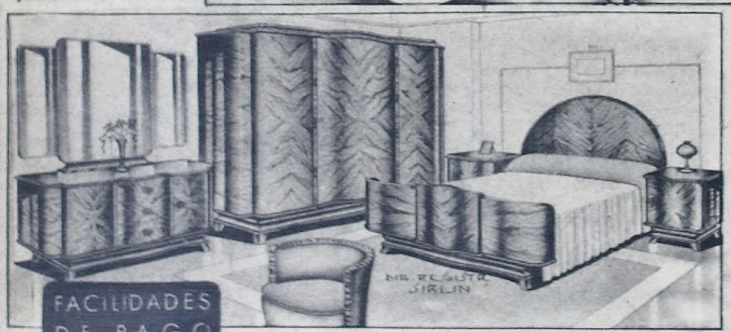
Elegante y moderno Juego de **COMEDOR**, óptima construcción en nogal apedulado, amplio formato; compuesto de **1 APARADOR**, 1.85 mts., **1 TRINCHANTE, 1 VITRINA, MESA** extensible y **6 SILLAS**. Precio de LIQUIDACION NETO, pesos .... **960.-**

Juego de **LIVING**, con almohadones tapizados en telas de Tapestry, colores variados. Se compone de **1 SOFA** y **2 SILLONES**. Precio de LIQUIDACION NETO. $ **195.-**

**ESTANTE-BIBLIOTECA**, en cedro..... $ **60.-**

**MESITA**, en nogal enchapado, de 0.85 metros, con estante para libros, pesos ..... **45.-**





Sobrio y confortable **DORMITORIO**, prolijamente construído en nogal apedulado. Compuesto de: **ROPERO**, 2 mts. frente; **PROBADOR**; **2 MESAS** de luz y **CAMA** de 2 plazas con elástico metálico. Precio de LIQUIDACION NETO, $ **895.-**

FACILIDADES DE PAGO

Muebles SIRLIN
CORRIENTES 1170

CATALOGO GENERAL
Se remite GRATIS al interior únicamente.




Con motivo de cumplirse el centenario de la creación del Club de Residentes Extranjeros, tuvo lugar en los salones de dicha entidad una recepción. Aparecen en la foto, durante la misma, el embajador británico en nuestro país, sir Esmond Ovey, y los Sres. H. C. Thompson y Diego Lee, los dos únicos descendientes directos de los fundadores del referido club.

# Celebró su centenario el Club de Residentes Extranjeros



El presidente del Club de Residentes Extranjeros, señor Jorge Navarro Viola, haciendo uso de la palabra, durante la mencionada recepción. Aparecen a su lado el ministro de Instrucción Pública, Dr. Guillermo Rothe, y el presidente de la Bolsa de Comercio, Dr. Ernesto Aguirre.

Fotos de "El Hogar"

# COCKTAILS HUMORISTICOS

*SEGUN noticias recientes,*
*en aguas de Mar del Plata*
*fué pescado un pez rarísimo*
*de la forma más extraña,*
*nunca visto en esa zona,*
*de identidad ignorada,*
*erizado de tentáculos*
*y púas en las agallas.*
*Y como el pez en cuestión*
*sin documentos estaba*
*y de su origen, el torpe,*
*no supo decir palabra,*
*se buscó un sabio entendido*
*en genealogías raras.*
*El sabio, frente al intruso*
*pez, calándose las gafas*
*y después de contemplarlo*
*y estudiando bien su traza,*
*gritó, muy orondo: "¡Eureka!...*
*A mí este pez no me engaña;*
*yo conozco su familia*
*que, aunque es pobre, es muy honrada,*
*y vive allá por el trópico,*
*y no me explico, ¡caramba!,*
*qué intención traerá este loco*
*al venir por estas playas*
*cuando ya del balneario*
*terminó la temporada.*
*¿Probar suerte a la ruleta?*
*¿Bañarse en aguas heladas*
*o enterarse del estado*
*de las obras de la rambla?*
*¿Qué le importará a este bicho*
*lo que en nuestra casa pasa?*
*¿Qué buscará, me pregunto,*
*por estas zonas tan bajas*
*este acuático turista*
*que se vino a Mar del Plata*
*sin aviso, y, lo más raro,*
*en tan ridícula facha?"*
*—Pero, en fin, ¿quiere decirnos*
*de qué pescado se trata? —*
*preguntamos al científico.*
*Y éste, luego de una pausa...*
*— Es un pez de buena cuna*
*—dijo el sabio con más calma—*
*le dicen:* chilomicterus spinosus... *¡la gran flauta!...* farfallutis, microbálicus. calamitas sine quaquam... *de los que en tiempos remotos,*
*llamados tiempos de Jauja,*
*cuando hablaban en latines*
*los pingüinos y las ranas,*
*comían los babilónicos*
*en frituras y ensaladas.*
*Guiñó picaresco un ojo*
*el sabio con cierta gracia,*
*y luego añadió al informe*
*estas curiosas palabras:*
*— Como veis, este fenómeno*
*que tomasteis por fantasma,*
*es de estirpe distinguida*
*y de familia entonada,*
*que tiene, según los libros*
*y los códices, sin trampa,*
*pergaminos en latín,*
*pertenece a buena casa,*
chilomicterus spinosus
*animalito de casta*
*a quien sólo por envidia*
*los peces de nuestra fauna:*
*pejerreyes y merluzas,*
*los bagres y las mojarras,*
*con ese necio desdén*
*de malas lenguas acuáticas,*
*le dicen para embromarlo*
*en buen criollo: "pez castaña".*
*¿Pez "castaña" el* chilomicterus spinosus...? *¡Santa Bárbara!*
*¡Qué castañazo, Dios mío!...*
*Nos tomó para la farra*
*al decirle así en difícil*
*el científico de marras,*
*y ese pez aventurero*
*disfrazado de castaña*
*que se vino muy campante*
*sin anunciar su llegada*
*a tomar por asadera*
*las aguas de Mar del Plata.*

*TANCREDO*





**CREMA**
**CREMA DESODORANTE Y ANTISUDORAL**
**ODO-RO-NO**




**EVITA INOFENSIVAMENTE LA TRANSPIRACION**

- No es grasosa—No mancha
- No irrita la piel. Protege los vestidos
- ¡Rápida! Se seca en seguida
- **Puede aplicarse antes, o después de depilarse o rasurarse**




**EL QUAKER OATS conserva sana y contenta a toda la familia**

Quaker Oats es un alimento puro de avena integral, libre de materias extrañas. Tiene delicioso sabor a nueces y es muy fácil de preparar y de digerir.

Además, es uno de los alimentos naturales que más aumentan la resistencia física y mental. Confiere fuerza abundante sin acumular grasas; por eso lo prefieren los atletas y las personas que quieren ser vigorosas, activas, ágiles y enérgicas.

Sólo hay un Quaker: Quaker Oats. Viene en latas o en paquetes económicos protegidos por doble cierre (Jamás se vende suelto). Compre una lata o un paquete hoy mismo en su almacén.

*Para recibir la legítima Avena Quaker Oats, fíjese y exija la figura del cuáquero en el envase.*

**Quaker Oats**

**CUESTA MAS PORQUE ES MEJOR**

FRESCURA y LOZANIA *en la mujer...*





. . . son expresiones de la buena salud. Por eso, mantener una salud inalterable debe ser aspiración de todas las mujeres.

Flujos, leucorreas, irritaciones, estados congestivos, etc. si no se combaten a tiempo van minando, poco a poco, la salud física de la mujer. Ovulos Lysoform con sus cualidades resolutivas, descongestionantes, cicatrizantes y antisépticas, proporcionarán el alivio que tanto necesitan las mujeres afectadas.

Pídalos en las farmacias.

**Ovulos Lysoform**

UN PRODUCTO AL SERVICIO DE LA SALUD FEMENINA

30

Por JUAN DE GARAY

# SOBRE LA HISTORIA

LA historia no existe. Sino como pretexto para que unos cuantos abogados tengan cátedras. Lo que habitualmente se llama historia es lo que los historiadores consideran como historiable. Es decir, las historias de la historia. De donde la historia es el resultado del prejuicio histórico de los historiadores. Ya que no es la relación de lo que sucedió, sino de lo que los autores han considerado como interesante de haber sucedido. Y así la historia resulta a los hechos lo que la "Vida social" a la actividad de un país.

★ PERO el problema es mucho más complicado. Puesto que lo que sucedió, aunque haya sido importante, es como si no hubiera sucedido, históricamente hablando, si no lo registró la historia. De ahí nació la escuela probabilista. Cuyo eximio representante es Stephan Zweig. Cuyo nombre pronunciado enfáticamente puede servir para hacer marcar el paso. Fonema nada despreciable en estos tiempos. En los que hay una gran cantidad de gente loca por marcar el paso. Stephan Zweig es un inagotable autor de libros agotables. Que se pueden clasificar en dos grupos: los agotadores y los acogotadores.

★ ZWEIG se apoya en los hechos registrados. Es decir, en los históricamente históricos. Pero no quiere que se le escapen los otros. Es decir, los sucedidos no historiados. Que constituyen la parte no oficialista de la vida pasada. Entonces Zweig razona psicológicamente. Y consigna lo que "debió" suceder. Lo que significa la introducción en las ciencias históricas de la calumnia verosímil como metodología. Es la aceptación de lo "ben trovato" como si fuera documental. Otros autores ejercitan una variante de este método. Es lo que se llama el equilibrio notificado. Ponen en el texto lo que acepta la historia oficial, que es la que leen los descendientes de los próceres. Y en las notas lo que contraviene a esa historia oficial. De donde nacen dos historias paralelas. Una para el lector desprevenido. Y otra para el prevenido. Se llama lector prevenido al que lee las notas. Es decir, la letra chica. Por eso la mayoría de los lectores desprevenidos se recluta entre los miopes. Se llama miope a todo corto de vista que presume. Los demás son anteojudos.

★ EXISTE también la teoría intimista de la historia. Según la cual se llegaría al heroísmo por huir de la domesticidad. Llegarían a héroes los maridos que necesitan un pretexto grandote para faltar a su casa. Así, quien no se anima a decirle a la señora: "Hoy no voy a comer porque quedo con los amigos del café." Halla esta fórmula heroica: "Voy a faltar unos días porque pienso descubrir un continente." Y la señora acepta. Porque una cosa es ser esposa mal atendida. Y otra ser heroína consorte. De donde se deduce la siguiente ley histórica: sin esposas gruñonas no habría hombres emprendedores. Ello explica también por qué los héroes están siempre en traje de primeros actores. En cuanto bajan de la historia caen en el hogar doméstico. Por eso la historia es la utilería de la historia.

★ HACE falta una revisión humorística de la historia. Puesto que el humorismo es una profundidad de doble fondo. Quienes no pueden hacer más se quedan en el primero. Y se ríen a carcajadas. Los más capaces pasan al segundo. Y se sonríen. Que es la forma inteligente de quedarse serio. Y como lo que está transcurriendo es también historia. Hay que apresurarse a elegir una forma de quedarse serio. Que no sea demasiado trágica.

## EL GRANITO

Por LINO PALACIO



# De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

TODAS esas riñas, oposiciones y reflexiones son inútiles... Cuando una hija está enamorada, no puede oír consejos. No la acusemos. Todas hemos tenido las mismas terquedades. Todas creemos haber depositado bien nuestro amor; todas creemos no equivocarnos... Y todas queremos equivocarnos por cuenta propia.

## INUTILES OPOSICIONES

Está bien señalar las conveniencias y los defectos, pero levantar trincheras y guerrear, ¡eso no!

El amor suele hacer milagros, convertir en virtud los defectos... Cambia el carácter y los gustos. Aplana asperezas, dulcifica, modifica. El muy malo de hoy puede ser el muy bueno de mañana. Sí; el amor todo lo logra; el perezoso es diligente. El haragán, trabajador. Es una ceguera el amor, pero es también una claridad. Es un aguijón, una espuela... Lo que el amor no consigue, no lo consigue nadie ni nada.

No podemos decir terribles cosas en la oposición a la enamorada. No podemos cercarla con nuestras verdades, porque la pobrecita está enferma: debemos con dulzura decir las cosas una vez, nada más que una vez..., y luego dejarla... ¿Por qué ha de ser desgraciada? Si ama, es posible que sea feliz.

No podemos torcer el destino de los hijos; no somos videntes; no podemos adelantarnos a los sucesos, ni ver hoy lo que sucederá diez años después.

El amor, ya lo sabemos, es una tortura, es un imperio que se nos adueña del corazón, un tirano contra el cual no podemos luchar. Es terrible, pero todas las madres, por igual, frente a nuestra hija nos preguntamos: "¿Quién te llevará?... ¿Un canalla? ¿Un hidalgo?"...

Roguemos a Dios que sea el hidalgo..., porque si del canalla se enamora, no valdrá contra él ni nuestro llanto, ni nuestra oposición, ni nuestro consejo.

•

NO hables, mujer, no hables. "Cuando te cuenten algo, da cien vueltas a la lengua, dentro de tu boca, antes de lanzar la primera palabra", dicen los chinos...

## CALLAR... ES MEJOR

Sí; cien, doscientas vueltas, trescientas, antes de lanzar acusación.

¿Verdad que te ha ocurrido muchas veces?... Aquella mujer de quien murmuraste, a quien pusiste en ridículo y en evidencia, la vida, un día, cuando menos lo imaginaste, la acercó a ti, la trajo en calidad de hermana política, de suegra... No; no hables. Si no puedes defender, silencia...

Tú no sabes de cuánto dolor o sacrificio se construyó la dicha ajena. Tú no puedes destruirla con una pedrada. ¿Acaso la tuya no te costó esfuerzo conquistarla?...

Cuídala cuidando la ajena. Porque en la vida todo es recíproco. ¿Tú me haces mal? ¡Otro te hará daño a ti!

•

TODOS usan las mismas frases: el leal y el desleal, el generoso y el interesado. "Te amo". "Toda mi vida es tuya". Y así, cosas trascendentales dice el amor, y dice el interés...

## NO CONFUNDIR

Pero amar es algo sublime, sin cálculo, algo que no admite enceguecerse, y vivir en el divino estado de amor que es serlo todo tras la ilusión y el entusiasmo. Amar es tener el alma poseída de ensueño y de ternura.

Infelices mujeres las que no tienen la perspicacia de la adivinación, porque amar no es "acomodarse". El hombre que ama no es el que se "arrellana" en una buena dote que la novia ofrece... Que amor impone responsabilidades y abnegaciones. Que amor masculino fué siempre luchar, dar; pero no fué nunca pedir, aceptar o calcular.

¡Cuidado! ¡No confundir! Porque "te amo" lo dice el que ama, y también el que calcula, también el que ve el signo del oro bailar entre el beso que da... y el beso que recibe.

QUE frágil y diminuta es la felicidad! Cuando la hemos logrado, qué magna nos parece. Grande mientras la poseemos; mas de pronto comprendemos que no fué gran cosa. Vista desde lejos nos preguntamos: "¿Y ésta era la felicidad?"

## LA INESTABLE FELICIDAD

En otras ocasiones somos tal vez dichosas y ni siquiera lo sabemos. Cuando esa dicha se ha esfumado, sólo entonces comprendemos que aquello era la ventura. Es que la felicidad es pequeña, escurridiza, frágil.

No pidamos una hora de dicha cuando la vida nos acuerde un instante. No nos olvidemos que hay muchas existencias que carecen de ese instante. Y no exijamos demasiado, porque la dicha es un cristal, un estado fugaz, una nube, y las nubes no se aquietan nunca: se van..., se van siempre..., como la dicha.


ALICIA VIGNOLI

*departe amigablemente con* ADOLFO R. AVILES



**— Por ver a la estrella, vengo desde la tierra.**

**— Y creo que ya está en la luna, Avilés.**

**— Viéndola a Vd., todo es posible. Y después de este duelo verbal, permítame hacerle una pregunta: ¿de qué medios se vale Vd. para lucir un cutis tan perfecto — a pesar del sol, el viento, y todos los cosméticos que debe usar en su labor artística?**

**—. Este es un problema resuelto. Pero no por mí, sino por los expertos en belleza que crearon el Método Nivéa. Con el Aceite Nivéa quito hasta el último resto de maquillaje; con la Crema Nivéa protejo la tez... la suavizo... la realzo... Y esto no es ningún misterio, pues quienes usan el Método Nivéa saben perfectamente que es un tratamiento eficaz y completo, gracias a la calidad de Aceite Nivéa y Crema Nivéa, y a la identificación que existe entre ambos productos.**

*Método Nivéa*

**DE NOCHE:** *pase por el rostro, cuello, escote y manos un algodón embebido en Aceite Nivéa.*

**DE MAÑANA:** *vuelva a aplicarse Aceite Nivéa; séquelo y luego extienda la Crema Nivéa.*




NIVÉA

*Aceite Nivéa y Crema Nivéa:* Envases desde $ 0.70

METODO DE BELLEZA PERFECTO, FORMADO POR ACEITE NIVEA Y CREMA NIVEA

"MI MAMITA ME TEJE CON LANA MAMITA"



Haga Vd. también feliz a su bebé! Téjale con Lana Mamita y guarde las fajas. Por cada 10 le entregarán el "Nuevo ALBUM MAMITA 1941". Contiene gran cantidad de modelos para bebés y las mamás, ilustrados en color y claramente explicados.

Si tiene dificultad en obtener Lana Mamita, consulte por carta a Belgrano 1101 o por teléfono a 38 (Mayo) 2299.




Lanas mamita

Suave - No pica

# Contract - Bridge

## JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

**(Oswald Jacoby, Merwin D. Maier, David Burnstine y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)**

### EL QUE LAS HACE LAS PAGA....

NUESTROS aficionados al crimen podrán encontrar dos crímenes en la mano siguiente:

Norte, dador.

Ambos lados vulnerables.

♠ K-8
♡ A-10-9-6-2
◇ Q-J-8-7-2
♣ K

♠ Q-J-5-4
♡ 8-7
◇ 6-3
♣ A-10-7-6-2

N
O E
S

♠ 7-3
♡ K-J-5-3
◇ 5
♣ J-9-8-5-4-3

♠ A-10-9-6-2
♡ Q-4
◇ A-K-10-9-4
♣ Q

El remate:

| NORTE | ESTE |
|---|---|
| Paso | Paso |
| 2 corazones | Paso |
| 5 diamantes | Paso |
| Paso | Paso |

| SUD | OESTE |
|---|---|
| 1 pique | Paso |
| 3 diamantes | Paso |
| 6 diamantes | Paso |

Oeste salió con el ocho de corazón y el Muerto ganó con el As. Después de dos vueltas de triunfos el declarante realizó los dos piques altos y triunfó el tercero. Si los piques hubiesen estado divididos 3-3, Sud podría haber vuelto a su mano con un triunfo para descartar el trébol del Muerto sobre un pique; pero la división 4-2 de los piques imposibilitaba el desperdicio de los triunfos del Muerto. Por consiguiente, jugó un corazón pequeño del Muerto, pero Este tomó con el Rey e inmediatamente devolvió un trébol, frustrando el contrato por una baza.

Sud cometió dos crímenes. El primero consistió en declarar seis diamantes. El paso original de Norte descartaba la probabilidad de que tuviera suficientes cartas altas para asegurar el slam. Además, Sud enseñó el valor completo de su mano al declarar tres diamantes.

El segundo crimen consistió en perder el contrato cuando la salida poco afortunada de Oeste le dió una oportunidad de cumplirlo. El slam podía cumplirse sólo si se podía afirmar un pique para descartar el trébol perdedor del Muerto. Realizando el Rey de pique en la segunda baza, luego el As de pique y triunfando un tercer pique con un diamante alto del Muerto, el declarante tendría entrada a su mano con un triunfo para triunfar otro pique en el Muerto. El cuarto triunfo del Muerto daría otra vez la mano a Sud y el resto sería muy fácil. Lo importante consistía en salvar los triunfos para tener entradas a la mano Sud.

### UN SALTO NECESARIO

En la mano siguiente Norte y Sud no llegaron al slam y tampoco pudieron ponerse de acuerdo sobre quién había sido el culpable.

Sud, dador. Ambos lados vulnerables.

♠ A-K-J-3
♡ 10-4
◇ J-8-6-2
♣ A-8-5

♠ Q-10-9-6-5
♡ 7
◇ K-7-3
♣ K-Q-J-6

N
O E
S

♠ 8-7-4-2
♡ J-6-5-3
◇ 5
♣ 10-9-4-3

♠ —
♡ A-K-Q-9-8-2
◇ A-Q-10-9-4
♣ 7-2

El remate:

| SUD | OESTE |
|---|---|
| 1 corazón | 1 pique |
| 2 diamantes | Paso |
| 3 diamantes | Paso |
| 4 corazones | Paso |
| Paso | Paso |

| NORTE | ESTE |
|---|---|
| Doblo | Paso |
| 2 sin triunfos | Paso |
| 3 sin triunfos | Paso |
| 5 diamantes | Paso |

Sud hizo un pequeño slam, y si la fineza de diamante hubiese resultado, hubiera hecho un gran slam. Afirmó que Norte era el culpable por no haber llegado al slam, porque no dió importancia a los Ases negros y al fuerte apoyo en diamante. Pero Norte afirmó que Sud hubiera declarado en la misma forma aunque no hubiese tenido los dos Ases rojos.

Estamos de acuerdo con Norte. El doble de multa a un pique estaba perfectamente justificado, y Sud también estaba justificado en no dejarlo, pero su declaración de dos diamantes no fué la mejor elección. Esta declaración indicaba una mano de palos rojos con pocas cartas altas, y esta inferencia fué lo que imposibilitó a Norte para declarar el slam.

Sud debió haber declarado tres diamantes para indicar que su mano era muy buena a pesar de no agradarle el doble. Entonces Norte hubiera comprendido que sus cartas altas en los palos negros evitaban pérdidas excepto en los palos rojos, y con la declaración en salto de Sud indicando fuerza en estos últimos, Norte hubiera explotado las probabilidades de slam.

### PROBLEMA DE BRIDGE Nº 226

**Por PATRICK EASEDALE**

♠ A-J-8-7-4
♡ Q-6
◇ 7-2
♣ A-Q-9-7

**Ambos lados vulnerables. Norte da y declara tres corazones. Este pasa. ¿Qué debe declarar Sud con la mano ilustrada?**

**(La solución de este problema la hallará el lector en la página 68.)**

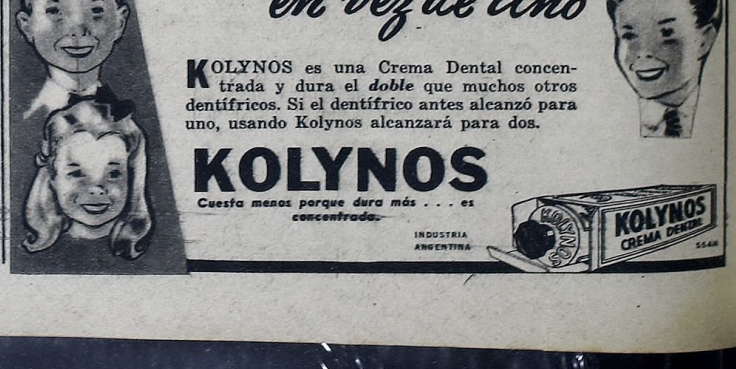
BRITISH COTTON and RAYON TEXTILES

## Un interesante libro editó la Junta Reguladora de Algodón de Inglaterra

*LUJOSAMENTE editado por la British Cotton Board (Junta Reguladora del Algodón, de Inglaterra) acaba de llegar a nuestro país un interesante libro escrito en castellano, con abundantes referencias sobre el desenvolvimiento de la industria algodonera en Inglaterra y las proyecciones que la misma ha tenido desde el punto de vista del comercio y de la moda en el mundo entero.*

*Después de destacar en el mismo el hecho de que la situación por que atraviesa el Reino Unido no le ha impedido cumplir con los compromisos contraídos, ya que las fuentes productoras de Lancashire en nada han sido afectadas por la guerra, ofrece el libro la última palabra en materia de modas, no sólo en lo que a vestimentas se refiere, sino también a decoraciones y artículos de uso diario en el hogar. Abundan en él las referencias, gráficas y literarias, que interesan por igual a técnicos, comerciantes y público en general, ya que están enfocadas desde los más diversos ángulos, tanto el auge actual de las telas de algodón como la extraordinaria variedad de sus aplicaciones, muchas de las cuales eran hasta hoy desconocidas.*

*La mencionada Junta Reguladora de Algodón ha realizado sin duda un esfuerzo digno de destacarse con el libro que comentamos, por cuanto ello implica una intensificación en nuestras relaciones comerciales con Inglaterra.*



# SALDOS Y RETAZOS

## ALGO SOBRE PERLAS.

Los rayos X de los laboratorios modernos han desvanecido la leyenda de que las perlas se mueren. Estas no tienen vida, y por lo tanto no pueden morir. Sólo se ha comprobado que contienen unos poros minúsculos, por donde absorben las grasas y los ácidos de algunos cuerpos. Así también, el hecho de que las perlas que se guardan por años en cofres cerrados pierden su color y se secan es debido a la falta de humedad, quedándoles sólo ciertas materias grasas, las que causan esta decoloración. Cuando se vuelven a usar, algunas recuperan su color natural al absorber la humedad del aire.

Aquella leyenda del historiador Plinio sobre Cleopatra que, según él, disolvía las perlas en vino, es falsa, pasando a ser simplemente un cuento de hadas, pues algunos joyeros modernos han hecho el experimento dejando perlas de valor sumergidas en vino durante tres días, sin que éstas hayan sufrido ninguna alteración.

Para beber una perla en estos tiempos, si es que alguien quiere incurrir en esta extravagancia, tendría que pulverizarla ante todo, a imitación de aquel caballero sin igual, Sir Thomas Gresham, que pulverizó una perla de 15.000 libras, para brindar a su reina Isabel de Inglaterra, cuando ésta lo nombró par del reino.

Los técnicos en perlas examinan a éstas con rayos X, viéndose a las legítimas completamente opacas a través de los rayos, y en cambio a las falsas o cultivadas, muy luminosas.

•

## *POR QUE FENELON ESTABA SIEMPRE CONTENTO.*

*Fenelón, este distinguido prelado francés, cuyas obras de teología, de política, de historia, de filosofía y de literatura son bien conocidas, tenía la virtud de estar siempre contento, por lo que un día un amigo le preguntó si podía comunicarle el secreto que poseía para estar en ese estado tan envidiable para la mayoría de los seres humanos, a lo que Fenelón contestó:*

*—Sí, puedo enseñaros mi secreto con gran facilidad. Sólo consiste en hacer un uso moderado de mis ojos.*

*Su amigo le rogó se explicara más claramente.*

*—Gustosísimo — replicó Fenelón.—En cualquier estado que me halle, ante todo, miro hacia el cielo y recuerdo que mi principal ocupación y cuidado aquí es buscar cómo encontrarme allí un día. Entonces vuelvo la vista a la tierra y pienso en la pequeña porción que de ella ocuparé cuando me lleven a enterrar. Finalmente, miro a mi alrededor y observo que hay muchísima gente que, bajo muchos aspectos, es más infeliz que yo. Y de este modo, amigo mío, aprendo dónde está la verdadera, la única felicidad; dónde se terminan todos nuestros afanes, y entonces veo cuán poca razón tengo para quejarme y en cambio, ¡cuánta para estar contento!*

•

## PAIS DE PIELES.

La fauna canadiense ha sido siempre la que ha ofrecido a la peletería recursos verdaderamente inagotables. En efecto, ella reúne oso blanco, liebre y zorro polar, armiño, reno y el buey almizclado que frecuenta las regiones septentrionales del territorio. Más al sur, agrupa con el anta de gran talla, el visón, el oso gris y el negro, el lince, el lobo, la marta, el castor y la nutria.

A través de sus inmensas extenciones blancas, que el invierno deposita sobre la llanura y la montaña, en los espesos bosques, como en la superficie congelada de los lagos, es sabido que el principal auxiliar del cazador es el perro esquimal, de tiro rápido e infatigable, el que arrastra sobre la nieve profunda el trineo cargado con las carpas, los víveres, las trampas y las armas, y el que dobla o triplica su esfuerzo con un silencioso coraje, cuando poco a poco el trineo se hace más pesado por las calientes fieras desolladas y los pequeños animales apresados.

Recordemos que en 1669, en virtud de una carta del rey Carlos II, la poderosa compañía inglesa de la bahía de Hudson tuvo prácticamente el monopolio de la gran caza del Canadá y que a principio de ese siglo la "maison" francesa Revillon hermanos decidió establecerse cerca de ella, como competidora y rival, siendo el autor de esta iniciativa Víctor Revillon.


## UN MOMENTO GRAVE

**Cuando se va a contraer matrimonio las responsabilidades se acrecen y se ahondan. Se adquiere potencialmente la responsabilidad de la salud de una futura descendencia y del cónyuge. Es el momento de hacer un balance de salud, mediante un examen médico y una radiografía. Si no hay nada ganará en aplomo y optimismo, si hay algo, se habrá llegado a tiempo para evitar males irreparables. Sepa que tomada en un principio la tuberculosis tiene cura en poco tiempo. Asiente su optimismo en una noble confrontación de la realidad.**

*Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.*





Una hora y media!...

Para mi tratamiento de belleza en el Salón

Helena Rubinstein

en

CASA TOW

**"Prefiero ir a un salón de belleza donde el trabajo es mas importante que el tiempo"!**

Limpieza, baño facial, masaje, o maquillaje. 1 hora 30 minutos..... $ 10.-
Abono de 5 tratamientos..... $ 45.-

Para acne. Masaje con acne crema y alta frecuencia. Cura el acne y aclara manches.
2 horas..... $ 15.-
Abono de 5 tratamientos..... $ 65.-

Varios otros masajes y máscaras, inclusive una máscara extraordinaria de yerbas perfumadas.

Salón de belleza Helena Rubinstein - Primer Piso

CASA TOW
BRITAGAY, LACLAU & Co. Ltda.

Florida y Cangallo - U.T. 33, 8421 - *Rosario, Córdoba, Mar del Plata*



Los SOLDADITOS BRASSO vinieron en su ayuda




BRASSO

EL LIMPIAMETALES DE CALIDAD

ZULLY MORENO
*aconseja: "SEA DUEÑA DE SU PROPIA BELLEZA"*



*"No permita que su belleza tenga altibajos. Sea dueña de ella y cual celosa guardiana manténgala invariable. Limpie su organismo de los tóxicos cuya acción perjudicial se refleja en la cara más bonita. Tome, como yo Cuajada Martona y Miel Martona dos veces por día. Así podrá Vd. cultivar su belleza como una flor y mantenerla siempre fresca y radiante.*

*Zully Moreno*



*tome*

CUAJADA MARTONA
CON MIEL MARTONA

*Manjar de mujeres bellas!*





**Por sus manos se nota su buen gusto**

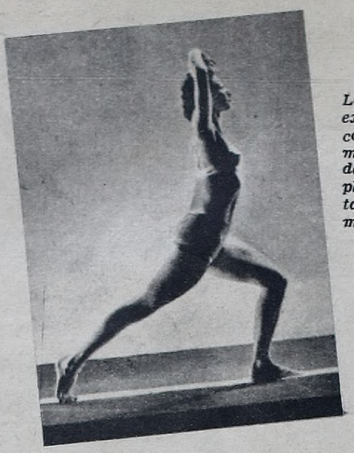
La dama que usa L'Onglex no gasta mucho—porque L'Onglex no cuesta más que esmaltes corrientes; pero luce uñas excepcionalmente bellas porque los tonos L'Onglex son vistosos y de moda. Pida L'Onglex—dura más que otros esmaltes y no se desprende ni descolora.



L'Onglex
ESMALTE CREMOSO PARA UÑAS
EL FRASQUITO 0.70
Matices: Rosa, "Copper Rose", Rosa Viejo, Gitana, Hacienda, Granadina, Burgundy y el delicadísimo, Camelia.
Quita Esmalte Oleoso L'Onglex 0.50
PALMER y CIA. TACUARI 371-Bs. As.


# Para ser hermosa

por DORIANNE



*Los ejercicios de extensión del tronco, hechos en forma rítmica, ayudan a dar "soupleese" a la silueta y a todos los movimientos.*

## HAY QUE EVITAR LAS MUECAS



La fuerza de expresión de nuestro semblante, bajo el efecto de distintas causas físicas y morales, es realmente notable. Es evidente que una cara impasible, que dé siempre la impresión de una máscara, es una cosa poco natural y que, por lo mismo, impresiona desfavorablemente.



Pero es también cierto que el exceso de gestos y el visaje exagerado resultan desagradables, y que no destruyen sólo momentáneamente la belleza del rostro, sino que apresuran la aparición de arrugas.

El fruncimiento de las cejas, por ejemplo, es uno de los gestos innecesarios.

Así como interesa una cara expresiva, es desagradable un rostro que se prodiga en gestos inútiles.

## GLICEROLADO DE ALMIDON

Una lectora me pide la receta ya publicada del glicerolado de almidón. Este se prepara haciendo desleir en una pequeña porción de agua dos partes de almidón y añadiendo quince partes de glicerina. Se calentará todo a bañomaría hasta obtener una masa transparente de consistencia untuosa, la que se aplicará al rostro inmediatamente después de haberlo lavado y que se dejará por espacio de una media hora, quitándose luego con agua tibia.

Con componentes similares puede obtenerse además una excelente leche de tocador, hecha a base de glicerina. En 200 gramos de glicerina se diluyen 80 gramos de almidón, todo lo cual se pondrá a bañomaría, cuidando de removerlo incesantemente hasta la obtención de una gelatina.

Conseguido esto, se añadirán 80 gramos de almidón, y cuando se haya disuelto se completará, sin dejar de remover, con 400 gramos de agua destilada.

## EMPLEO DE LAS ORTIGAS

*Una lectora me solicita a su vez la repetición de otra receta. Es una fórmula en la que entran ortigas frescas, que han sido preconizadas siempre para luchar contra la caída del cabello.*

*Esta receta combina además con esencia de quina, que es también muy recomendable para el mismo efecto.*

*Se la debe preparar en la siguiente forma: colocar en un frasco 100 gramos de ortigas, agregarles 200 gramos de alcohol a 90°, dejar macerar y al cabo de unos quince días filtrar y agregar 10 gramos de esencia de quina.*

*Con este líquido se humedecerán los cabellos antes de peinarlos y además se masajeará el cuero cabelludo, mojando los dedos en el preparado y frotando el casco.*

## CINCO CONSEJOS

- **Pasando un poquito de vaselina por los párpados, se realza la belleza de los ojos.**
- **Si usa colorete en pasta, distribúyalo llevándolo siempre hacia arriba.**
- **No olvide que los bucles sobre la frente deben ser altos para no dar al rostro aspecto envejecido.**
- **Al aplicar crema a la piel, hágalo dando golpecitos suaves al rostro.**
- **Recuerde que el esmalte de color muy vivo difícilmente combinará con el color de todos sus trajes y accesorios.**



## ELIJAMOS BEBIDAS QUE NO MALOGREN LA TERSURA DEL CUTIS

El té y el café no pueden alterar la belleza de la epidermis siempre que no sean demasiado cargados.

El abuso del té hace adelgazar y provoca el estreñimiento, de manera que en ningún caso deberá beberse en grandes cantidades.

También produce un mal funcionamiento intestinal el abuso del chocolate, sobre todo si se toma con poca leche, de modo que de incluirlo en nuestro régimen alimenticio habremos de preferir beberlo liviano.

El vino puro figura entre los peores enemigos de nuestra belleza, por lo que conviene rebajarlo con agua.

El agua mineral se cuenta entre las bebidas ideales. Por la mañana, en ayunas, se puede beber un vaso de agua bien caliente, que tiene una influencia extraordinaria en el aspecto del cutis.

Todos los jugos de fruta y los cocktails a base de jugo de verduras son excelentes para ayudarnos a mantenernos jóvenes y ágiles.



## EL AGUA ES UN AUXILIAR DE BELLEZA

***Entre todos los agentes productores de belleza, el agua figura como el más sencillo y entre los más poderosos. Las duchas producen, entre otros efectos, el endurecimiento de los tejidos y activan la circulación en la región a la cual se aplican. Las compresas bien frías descongestionan los tejidos y ayudan a mantenerlos firmes. El agua de lluvia no alterada por el agregado de ningún producto es un tónico excelente para el cutis, porque lo oxigena y lo conserva con toda su tersura. Los baños limpian las impurezas accidentales y permiten a la piel una mejor respiración cutánea.***

***Además, conservando así los poros limpios se previene una cantidad de desórdenes orgánicos.***

## COMO DEBEMOS DORMIR

El reposo tiene una influencia enorme en lo que atañe a la belleza. Sabemos perfectamente que hay días en que nos encontramos más bonitas, y otros, por el contrario, en que aparecemos avejentadas y decididamente feas. ¿A qué se debe ese cambio? Por lo general, a la falta de descanso. Necesitamos dormir como mínimo ocho horas, pero deben ser éstas otras tantas horas de reposo absoluto, tranquilo. El sueño nocturno es siempre más reparador que el del día. Por eso es un mal sistema el acostarse muy tarde y tomar para descanso las horas de la mañana.

El quedar en cama hasta mediodía no consigue devolvernos frescura ni energía y conduce, en cambio, al insomnio, a la nerviosidad y al cansancio.

# HACE DIEZ AÑOS: UNA ENCUESTA SOBRE LA LONGITUD DE LAS FALDAS

Por

SUSANA MONTES CARIDE

HACE diez años fué fácil realizar una encuesta para satisfacer la curiosidad, no sólo de las damas, sino de aquellos que se interesan y admiran la elegancia femenina. Cómo llevar las faldas, ¿largas o cortas? En el presente, desorganizada por la guerra, no ya la industria de los modelos para indumentaria femenina, sino anarquizada la labor misma de los creadores de modas, casi no nos queda otro recurso que acudir al pasado para tener una opinión estética autorizada sobre este que no deja de ser importante problema de la longitud de las faldas.

La guerra de 1914 acortó las faldas; en el año 1929 volvióse a presentar el dilema; ahora, cumplido otro período de diez años, surge la misma pregunta: cómo llevar las faldas, ¿largas o cortas?

Pero como ahora Lutecia ya no es soberana indiscutible de la moda, frente al mismo interrogante podemos acudir, evocándolas, a las opiniones de los que entonces eran príncipes de las artes, de las letras y de la moda, que también es un arte.

PAUL Poiret, sumo pontífice de los modistos de París, emprendió una verdadera cruzada para que las faldas recuperaran su antigua longitud, las cuales, según él, resumen toda la fascinación y el delicioso encanto de la línea femenina.

Frente al modisto, Bouvet, académico de Bellas Artes, en aquel entonces reconocía que las faldas cortas respondían plenamente a las exigencias de la vida; pero mostrándose partidario del retorno a las faldas largas, por lo menos para la vida social.

Alberto Guillaume, el famoso humorista, contempló el problema a través de sus propios cristales. Para él las faldas cortas eran expresión de juventud y alegría. Justificaba la moda cuando las piernas eran bellas y bien torneadas; pero, con el perdón de los años, renegaba cuando las extremidades femeninas asemejábanse a cualquier cosa menos a un par de piernas.

Una actriz insigne, la Pierat, estrella de la Comedia Francesa, consideraba más estéticas las faldas cortas, ya que se adaptan mejor a la silueta. "La falda amplia era posible, agregaba, en la época en que las damas viajaban únicamente en carrozas y desconocían las torturas de un viaje en el "Metro". ¿Cómo se verían ahora para introducirse en un diminuto automóvil o para viajar en la reducida cabina de un avión?

Otro partidario de las faldas cortas fué Landwski, de la Academia de Bellas Artes, quien con idénticas consideraciones juzgó a las faldas cortas como perfectamente graciosas.

HUBO, naturalmente, un grupo de neutrales. Entre ellos, Paul Bourget, el gran novelista, quien, luego de algunas consideraciones de índole psicológicas, proclamó la excelencia de las faldas a media pantorrilla... Indudablemente, con el propósito de no indisponerse con ninguna de sus lectoras. Junto a él, figuró también Forain, el gran dibujante, el cual apeló al juicio de su esposa, presidenta de una institución artística, la que, no sin nostalgia, evocó los retratos femeninos de los maestros del siglo XVIII, a la par que se preguntaba: "¿Podemos, acaso, parangonar el feo traje actual, que por su corte más se parece a una camisa, con el atavío de una de las bellezas de aquel tiempo? ¿Tiene algo de parecido y acaso un poco de la insuperable gracia del atavío de una Tanagra?"

En general, aun los más acérrimos partidarios de las faldas cortas consideraron que éstas no son las más apropiadas para los vestidos de noche, no faltando quienes vaticinaran para un plazo más que inminente la desaparición de las faldas largas, en sí, substituyéndolas por otras que tendrían tanto la gracia como la desenvoltura de las túnicas griegas.

PERO en aquellos días felices, cuando el mundo parecía no tener otra preocupación más que la de la mayor o menor longitud de las faldas femeninas, la palabra ecuánime fué pronunciada por el cardenal Dubois, el cual, no sin dejar de manifestar que le repugnaba intervenir en una polémica tan poco edificante, era de opinión de que todo está bien siempre que se respete la modestia y el recato. En estas palabras fácil es ver una condenación para aquellos vestidos femeninos que entonces, como hoy, por su excesiva exigüidad, transforman a una mujer en una bailarina. Correspondiendo agregar que es posible conciliar las exigencias de la higiene, la comodidad y el sentido práctico sin ofender la más preciada de las cualidades femeninas.

Estas eran las opiniones de algunas personalidades eminentes de hace diez años. En el presente, es muy posible que los modistos franceses, particularmente aquellos que están encerrados en París, agregarán a las ventajas indiscutibles de las faldas cortas el factor imperioso de la carestía de telas, provocada por la paralización de una industria que fué de las más características de Francia.




**Cuando esta joven Julieta encuentre a su Romeo...**

Cuando esta joven Julieta encuentre a su Romeo, se alegrará de haber comenzado, desde chiquita, a cuidar sus dientes y encías con Ipana y Masaje, porque es fácil advertir que gran parte de la atracción personal depende de la salud bucal: de una sonrisa seductora que descubre dientes brillantes y encías fuertes.

**¿Porqué es Ipana y Masaje el método más indicado?**

Porque las comidas de hoy, más blandas, y suaves, no dan a las encías suficiente ejercicio y en consecuencia, estas se vuelven flojas e irritadas y con encías flojas no puede haber una base sólida para tener dientes sanos y brillantes. Enseñe a sus hijitos que cada vez que se cepillen los dientes con la refrescante Pasta Dentífrica Ipana, que simplemente se froten las encías con la yema de los dedos o suavemente con el mismo cepillo y un poquito más de Ipana. Este masaje dará una nueva firmeza a las encías. ¡Adopte en su hogar el Dentífrico Ipana y el Masaje, la combinación que mejor ayuda al dentista en el cuidado de la boca!

**EI TUBO GRANDE RESULTA MAS ECONOMICO**




**PASTA DENTIFRICA**

**IPANA**

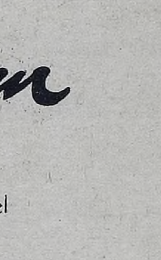


UN NUEVO MAQUILLAGE

Elizabeth Arden

Usted debe elegir su maquillage con el mismo cuidado que selecciona sus sombreros. No todos convienen a su tipo, ni todos combinan con sus trajes.

Elizabeth Arden posee el secreto de los maquillages maravillosamente acordes, pues ha encontrado la manera de establecer un equilibrio de colores entre su Lápiz Labial, su Rouge en Crema y el traje que ha de vestir.



Y ahora ha ideado el "Candy Cane", muy adecuado para ser lucido con los colores de invierno dictados por la moda, y especialmente con los azules y negro.



Rouge en Crema . . . . $ 5.—
Lápiz Labial . . . . . „ 8.—

***En venta también en las 19 Sucursales del Interior. Consulte a su representante en la Casa Central. Planta Baja, Departamento de Perfumería.***

GATTI & CHAVES


# Cartas de París

- **Noticias exactas.**
- **Noticias grotescas.**
- **Productos nuevos.**
- **La muerte de M. Bergson y sus últimas palabras.**
- **Aviones y camiones y motocicletas que no asustan.**
- **Pierre Borel.**
- **Exposiciones de modas.**

*QUERIDA MARIA:*

*MIENTRAS no pueda volver a París me será muy difícil poder darte noticias exactas, y sobre todo que nos interesen a las dos. Muchos van y vuelven pocos..., y estos pocos no cuentan nada. Los cronistas hablan sobre temas muy superficiales que llegan a provocar enojo, porque o son ellos muy ingenuos, o nos creen embrutecidos por falta de nutrición. ¿Cómo te explicas que con grandes títulos anuncien que "París se vanagloria de tener actualmente veintiocho teatros y cincuenta y dos cabarets de nuit"?..., ¡Qué vergüenza, verdad? Y ¿con qué público funcionarán? Sin duda con extranjeros que aprovechan la entrada libre.*

*Y esas noticias, María, corren por la prensa mundial, y el público se preguntara: — "¿Son los parisienses tan inconscientes para desarrollar actividades pueriles ante la tragedia mundial?" No son los parisienses, son los "otros", siempre los "otros". Los hijos de París, como todos los hijos de Francia, pasamos miserias, amarguras, opresiones, ofensas exteriores, pero en el corazón mantenemos el amor ferviente para nuestra patria y el entusiasmo para empujar la mala hora y arrojarla lejos.*

*Cuando te hablaba de las nuevas expresiones, olvidé comentarte los carteles de propaganda con lenguaje inesperado. Así, hablan de tal restaurante "où l'on mange intelligemment", o del zapatero que ofrece al precio más ventajoso "botas de celulosa", "zapatos de paja tejida con suela de madera humanamente articulada". Una firma nueva, como la mayoría dentro del comercio y otras actividades, anuncia a las jóvenes que se preparan para las delicias del verano, el maillot último modelo, hecho con "gas, aceite, carbón, sal y aire". Las clientas se quejarán, seguramente, porque ha de ser muy ligero...*

*Cuando murió M. Bergson en París, no obtuvimos detalles relacionados con sus últimos momentos. Sólo ahora sabemos lo mucho que sufrió, y el detalle extraordinario que después de haber estado en coma muchas horas, recobró su lucidez y empezó a hablar. Como si estuviese en su cátedra, dictó un curso, un curso de filosofía durante una hora. Pronunciaba las palabras con nitidez, sus frases eran claras. Quienes lo escucharon recogían con el alma y el cuerpo aquellas ideas que fueron interrumpidas por la muerte, perfectamente presentida por M. Bergson, que dijo: "Messieurs, il est cinq heures. Le cours est terminé." Expiró minutos después.*

*En este momento pasa sobre nosotros una ola de aviones, pero ya no nos asustamos con los regimientos, porque la farsa es tan grotesca que no creemos nada. Las carreteras ven pasar cien motocicletas lanzadas a velocidad diabólica y luego vuelven. Los camiones que van al norte, y lo sabemos porque llevan letreros inmensos que lo anuncian, vuelven también, claro que sin carteles, pero los reconocemos. Ahora podemos oír las emisiones de radio de la British Broadcasting Corporation, siempre con riesgo, naturalmente, pero con todo nos damos el gusto.*

*Pierre Borel acaba de publicar "Lettres de Guy de Maupassant a Gustave Flaubert". Aparte de la importancia literaria, encierra el cariñoso misterio que todos queríamos descubrir: "¿Fué Maupassant hijo de Flaubert?" En la correspondencia entre el patriarca naturalista y el joven escritor lleno de promesas, advertimos el acento desbordante de ternura.*

*Cuando en 1880 muere Flaubert, Maupassant escribe a su amigo León Fontaine y le dice: — "C'est le seul homme que j'aie vraiment aimé."*

*Las exposiciones que debieron hacer en París las grandes modelistas fueron obligatorias y sometidas a órdenes superiores. Con todo, la imaginación de Mme. Lelong, y de Paquin, y de Rouff, y de Heim, crearon con elegante libertad a pesar de la limitación. El número sufrió, y nada más. Si obtengo la descripción de algún modelo, te lo daré en mi carta próxima. Ignoro si la orden permite que las dichas creaciones puedan ser conocidas por las francesas, o si son exclusivas para las del norte, que aprovechan la estada para vestirse discretamente.*

*Con mucho cariño:*

*Anatolio*



# Las siete lindas del embajador

Cuento de LAURENCE KIRK

LA mujer a quien Johnny Laidlaw amaba iba a pasar ese fin de semana con la familia Winthrop. Se llamaba Verónica, y durante años había rechazado a buen número de aspirantes a su mano, lo cual tenía preocupadas a sus amistades, que, convencidas de que no quería casarse, se preguntaban por qué una mujer tan encantadora como Verónica no se decidía a convertirse en excelente esposa y en mejor madre.

Los viejos la miraban y sacudían la cabeza pensando que si ellos fuesen jóvenes esas cosas no ocurrirían. Las viejas solían sostener con ella diálogos confidenciales que siempre terminaban haciendo relación a la devoción y el sufrimiento que había en los ojos de Pedro o de Jorge cada vez que estaban a su lado.

Pero todo era inútil. Verónica no se conmovía. Era feliz tal como estaba y se negaba a creer que esos caballeros sufrían por ella más de lo que sufrían cuando perdían una partida de golf o el sastre les hacía mal un traje.

Johnny había sido uno de los tres galanes que casi simultáneamente le declararon su amor dos años atrás. Desde entonces, los otros dos habían abandonado la empresa y se habían convertido en esposos de otras. Pero Johnny insistía. Matemáticamente se le declaraba cada tres meses, a pesar de que Verónica se volvía más y más displicente cada vez que sospechaba la proximidad de la declaración.

Y por eso, porque quería tentar suerte otra vez, Johnny se había invitado a sí mismo a pasar ese fin de semana, pese a que lady Winthrop, tía de Verónica, le había dicho que su situación no era por cierto de las más dignas.

Cuando Johnny llegó a la espléndida casa de campo y el mayordomo lo recibió, lo primero que preguntó fué si los invitados eran muchos.

— ¡Oh, no, señor! — fué la respuesta. — Este fin de semana será muy tranquilo...

El galán se alegró. Pero la alegría le duró hasta que el mayordomo continuó:

— Sólo están su excelencia el señor embajador, su esposa, su ilustrísima el obispo, lord y lady Molesworth, la señora Barry, sir John Bolding, lord Angus Muir y, por supuesto, la señorita Verónica. Un fin de semana muy tranquilo, señor...

Johnny no pudo evitar un gesto de ira. ¿Cómo podía un hombre declarar su amor entre una multitud semejante?

✶ VERONICA tenía un poder extraordinario para anticiparse a los hechos. Sabía exactamente cuándo un hombre estaba a punto de decir palabras definitivas de la misma manera que sabía cuándo su perrito Goble se iba a enfermar. Por eso toda aquella tarde del sábado trató de estar conversando con alguien cada vez que Johnny se le acercaba.

Logró hacerlo con mucha naturalidad e inteligencia hasta la hora de la cena. Pero terminada ésta, de pronto las cosas se pusieron muy difíciles para ella. Era evidente que alguien maniobraba en su contra. Johnny no, pobrecito. Debía, sin duda, ser su tía, que con un pretexto cualquiera había logrado que los huéspedes pasasen a la biblioteca, dejándola a ella en el comedor completamente a merced de Johnny.

Este, apenas quedaron solos, habló:

— ¡Verónica! He estado esperando...

Ella lo miró. ¡Qué simpático estaba y cuánto iba a sufrir cuando ella volviese a rechazarlo! Porque Verónica iba a negarse otra vez. Se sentía feliz con su soltería y no quería arriesgar su felicidad en un juego de azar tan peligroso como era el casamiento. Por eso lo interrumpió.

— Johnny, por favor... ¡No siga!

— No puedo, Verónica... ¡Tengo que hacerlo!

Ella se resignó.

— Está bien. Pero no aquí. Vamos al jardín.

A él le agradó la idea. La noche era tibia, había luna llena, flores, pero lo que Johnny ignoraba era que si Verónica había sugerido el jardín era porque sabía que en cualquier momento podría pretextar que sentía frío y obligarlo a que la llevase de nuevo a la casa, cortándole así la declaración.

✶ LA biblioteca tenía una ventana que daba al jardín y por ella el embajador vió pasar a la pareja. Esperó unos minutos y luego, sin interrumpir su conversación con el obispo, se levantó y espió por entre las cortinas. Lo hizo

*(Concluye en la pág. 65)*

"ELLA" (La más apasionante creación novelesca de H. RIDDER HAGGARD)

# "LA DANZA MACABRA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



**128** Lo mismo que días antes había hecho con Holly, Ayesha invitó a Leo Vincey a visitar las sepulturas de Kor. Cuando hubieron efectuado aquel extraño paseo, volvieron a reunirse en el camarín real, y allí ELLA se divirtió asombrando a Job con la evocación de escenas reflejadas en la superficie del agua mágica. Después de reírse largamente de los gestos de Job, le dijo a Leo: —**Y ahora, hermoso extranjero, prepárate, porque he dispuesto en tu honor un espectáculo. Asistirás a un baile como jamás has visto en tu vida...**



**129** El baile se iba a celebrar en la gran explanada de piedra que estaba delante de la caverna real. ELLA, Leo y Holly tomaron asiento en unos sitiales que ya estaban preparados. Apenas se hubieron sentado, los "amajaguers" prendieron fuego a una gran hoguera. La pira ardía como si hubiera sido un montón de madera resinosa. Pero en todo aquello había algo de extraño que hizo crispar los nervios de Leo y puso en guardia al desconfiado Holly, que se llenó de ansiedad.



**130** Muy pronto apareció un grupo de obscuras siluetas, cada una de las cuales levantaba en su mano derecha una especie de antorcha encendida. Uno de aquellos hombres se destacó del grupo y fué a prender fuego a algo que colgaba de un poste. Entonces Holly dió un grito: —**¡Son cadáveres los que se queman!...** —**En efecto**—dijo ELLA riéndose,—**son cadáveres. Las momias del sepulcro de Kor están conservadas en una materia resinosa que las convierte en un excelente combustible. Los "amajaguers" las usan para iluminar sus festines. No esperabas esto, ¿verdad? Ya te dije que les había preparado un baile extraordinario. ¡Creo que estarás satisfecho con esta función!**





**131** Y mientras ELLA se reía con risa diabólica del asombro del bueno de Holly, los "amajaguers" comenzaron un baile salvaje y desenfrenado. Centenares de cadáveres ardían como gigantescas antorchas. Aquello recordaba las fiestas de Nerón, que iluminaba sus jardines con los cuerpos de los cristianos cubiertos de brea. Afortunadamente allí se trataba de cadáveres y no de seres vivos. Pero el efecto era igualmente horrible. Cuando Leo y Holly iban ya a levantarse, repugnados por aquella visión dantesca, una de las bailarinas vino a caer ante el trono de Ella atacada de convulsiones epilépticas...

JOSE LUIS SALINAS 44

En el próximo número: "LA REINA CONTRA LA ESCLAVA"

# RESUMEN DE NUESTRA HISTORIETA

## "ELLA", por Ridder Haggard

Cierta noche en que Horacio Holly se hallaba en su departamento de la universidad inglesa en que estudiaba, recibe una extraña visita. Uno de sus compañeros, sir Leo Vincey, entra con una pesada caja de hierro y le pide que lo escuche. Vincey, que está muy enfermo, confiesa a su amigo que tiene un hijo pequeño y que, como puede morir de un momento a otro, desea que él se convierta en tutor del niño. Por otra parte, le revela que en su familia hay una extraña fatalidad. Miles de años antes, un antepasado de los Vincey fué sacerdote en Egipto. Era oriundo de Grecia y se llamaba Kalikrates. Un día, violando sus votos, huyó con una princesa, Perseguidos por el odio de los faraones, fueron a refugiarse en un poblado salvaje de Africa que estaba gobernado por una reina blanca. Esa reina asesinó a Kalikrates, pero un hijo de éste y la princesa lo sobrevivió. De ese hijo descendían los Vincey, que se llamaban así por una evolución de Vindex, el vengador, que un día habría de vengar ese remoto asesinato. Leo Vincey dijo a Holly que todas las pruebas que poseía se hallaban en el cofre de hierro que él debía guardar hasta que su pequeño hijo cumpliera la mayoría de edad. En ese momento leerían el contenido y quedarían en libertad de obrar como quisieran. Al día siguiente, con gran sorpresa de Horacio Holly, sir Leo Vincey era encontrado muerto en su habitación.

Pasa el tiempo. Bajo la educación de Holly, Leo Vincey se convierte en un verdadero "gentleman". Es el muchacho más fuerte, más hermoso y más noble de la universidad. Al cumplir los veinticinco años, Holly le entrega el cofre de hierro, y dándole la llave le ordena que lo abra.

En el cofre había un pedazo de tiesto con una inscripción que relataba la historia de la princesa Amenartas y del sacerdote Kalikrates. Vincey pudo saber así que Amenartas y su esposo habían huído de Egipto y se habían refugiado en un pueblo salvaje gobernado por una reina blanca. La reina se enamoró de Kalikrates y le ofreció su amor y la inmortalidad a cambio de que él accediera a repudiar a su esposa. La misteriosa reina llevó a la pareja hasta una gruta donde ardía la llama de la inmortalidad, y allí, ante aquel prodigioso fenómeno, conjuró a Kalikrates para que abandonara a Amenartas. Este se negó, y la reina, ciega de cólera, valiéndose de sus poderes mágicos, mató a Kalikrates de un solo gesto. La princesa, salvándose milagrosamente, logró escapar y refugiarse en Grecia. Luego dejó aquella inscripción para que alguno de sus descendientes vengara un día la muerte de su esposo. Para llegar hasta el reino misterioso de la mujer blanca era preciso navegar por el norte de Africa hasta un punto en que se levantaba una peña que presentaba la forma de una cabeza humana, una cabeza de negro, junto al cual desemboca un río. Leo jura cumplir la aventura y vengar a su remoto antecesor, y pocas semanas después, a bordo de un velero árabe, Leo, Holly y su valet, llamado Job, navegan frente a las costas de Africa. Una terrible tormenta los sorprende. El velero árabe naufraga y sólo se salvan nuestros tres amigos, junto al timonel árabe. Al despuntar la aurora, ya calmada la tormenta, descubren con asombro que están a la vista de una gran peña en forma de cabeza humana, tal como la que describía el misterioso relato de la princesa Amenartas.

Al pie del promontorio desemboca un río. Nuestros amigos remontan ese río, y una noche son atacados por algunos salvajes, que los colocan sobre unas literas y toman rápida carrera hacia el interior del país.

Finalmente, los tres amigos son invitados a un festín. Cuando se hallan sentados con todo el pueblo en torno de una gran hoguera, sobreviene una lucha, durante la cual Holly agota las balas de su revólver y Leo Vincey pierde su única arma: un cuchillo de monte; cuando ya están a punto de perecer, son salvados por la providencial llegada de Billali, que hace cesar la lucha y detiene a todos los salvajes que tomaron parte en el asalto.

Rápidamente repuestos nuestros amigos de sus heridas, aceptan la invitación de Billali para marchar hacia la ciudad de Kor, en la que vive ELLA, la misteriosa reina de los "amajaguers". El viaje es terriblemente duro, y tanto Leo como Job se enferman gravemente con la fiebre que reina en la región pantanosa que deben atravesar. Al llegar al palacio de ELLA, Leo Vincey y Job son instalados en cómodos lechos. Al día siguiente, Billali entra en el cuarto de Holly y le dice que ELLA ha ordenado que lo lleve a su presencia.

ELLA resulta ser una reina de deslumbrante belleza, que recibe afablemente a Holly. Al día siguiente, Holly asiste a la sesión en que ELLA juzga y condena a todos los salvajes que lo quisieron asesinar junto con sus amigos.

Por fin, ELLA, o Ayesha, como también se llamaba la reina, se digna llegarse hasta el lecho de enfermo de Leo Vincey. Al verlo, da un gran grito de asombro: Leo es nada menos que la reencarnación de Kalikrates. Entonces Ayesha, sin fuerzas para hacerlo ella misma, le pide a Holly que derrame entre los labios de Leo Vincey la medicina que ha de salvarlo, en el instante en que éste parece agonizar.

Leo se salva y cae en un profundo sueño. Mientras tanto ELLA, celosa de su proximidad, despide a Ustane, la joven que atendió a Leo durante su enfermedad, y le prohibe, bajo pena de muerte, que lo vuelva a ver. Al día siguiente, totalmente curado, Leo visita con Holly el camarín de la reina.

# La Dirección General de Protección a la Infancia

*(Continuación de la pág. 18)*

"casas infantiles" resultan particularmente interesantes y muy apropiados para instalarlos en los centros más poblados, ya que su acción beneficia directamente a los hijos de matrimonios obreros que por imposición de sus tareas no pueden atender conscientemente a sus hijos. Su acción es más bien de prevención que de corrección. Es lógico que los menores que al ausentarse los padres del hogar durante todo el día quedan librados a una excesiva libertad, contraigan —ya sea por tendencias instintivas o por seguir el ejemplo de los demás— hábitos muy peligrosos y que en poco tiempo han de ser factores de franca perturbación.

La Casa Infantil, con su especial organización, los acoge, educa y alimenta convenientemente. A ella pueden ser llevados por los padres en las primeras horas de la mañana y retirados en las últimas de la tarde, al regreso de las tareas.

De esta manera, la educación de los niños se cumple perfectamente sin que por ello se alejen totalmente del hogar.

### *Propósitos futuros*

— Mucho es lo que aún debe hacerse — agrega el doctor Landó. — El problema es muy vasto. A cada día que transcurre se nos presenta un aspecto desconocido, y los medios financieros, necesariamente restringidos por circunstancias bien conocidas, nos impiden poner en práctica un sinnúmero de iniciativas interesantes. Pero es de esperar que la economía de la provincia evolucionará favorablemente, permitiendo que todos los proyectos puedan realizarse y la enorme cantidad de niños que lo necesitan ocupen en nuestros institutos el lugar que les corresponde.


# Líbrese de los CALLOS




Esa presión dolorosa en los dedos, producida por los zapatos nuevos, o apretados, y los callos, callosidades plantares, juanetes y ojos de gallo, desaparecen con ZINO PADS Dr. SCHOLL

Son asépticos y protectores, no se pegan a las medias ni se desprenden en el baño. *En cajitas de $ 1.00 y $ 0.35.*




**GRATIS** pida el Librito Dr.Scholl




**COMPAÑIA DR. SCHOLL**
Florida 2 - Av. de Mayo 1431
Avenida de Mayo 956
**Villa Urquiza:** Monroe 5125
**Rosario:** Córdoba 1288
**Córdoba:** Rivadavia 76
**Mendoza:** San Martín 1379
**Mar del Plata:** Rivadavia 2449
**Montevideo:** J. C. Gómez 1323 y 18 de Julio 2014




**Zino-pads Dr Scholl**


# LOS FIGURINES CON MOLDES

*(Ver página 59)*

**INSTRUCCIONES** Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

**La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

**Los moldes se remiten franco de porte.**

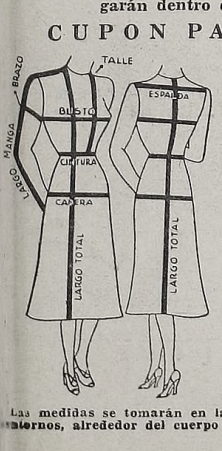
**MOLDES "EL HOGAR"**
**CANGALLO 962 — Buenos Aires**
**U. T. Libertad 35 - 4408**

**Cerrado de 12.30 a 14.30**

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

**Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.**

## CUPON PARA SOLICITAR MOLDES




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

**PARA TALLE**

Busto..... Cintura..... Cadera.....

**PARA MEDIDAS Y ARMADOS**
**(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)**

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....
.....
**(FIRMA)**

**Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los lugares internos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.**

# Las siete palabras del embajador

*(Continuación de la pág. 63)*

muy hábilmente, pero no tanto para que el obispo no advirtiese la maniobra.

— No creo que sea correcta su conducta, doctor — dijo en tono de broma. — Ni siquiera los diplomáticos tienen derecho a espiar la vida privada de los demás.

El embajador abandonó su sitio, y malhumorado, comenzó a caminar por la habitación. Luego volvió a espiar.

— ¿Qué tal? — preguntó el obispo.

— ¡Muy mal!... Venga a ver...

El obispo lo imitó. Vió a Verónica y a Johnny en el jardín, sentados en un banco bajo el manzano. El hablaba y ella escuchaba. Cualquiera podía darse cuenta de que de aquella entrevista no surgiría la tan ansiada respuesta afirmativa. El obispo, entristecido, abandonó su punto de observación.

— Dígame, señor embajador — preguntó. — ¿No le parece que en estos casos un poco de violencia daría buen resultado?

El diplomático dejó también su puesto y se le acercó.

— A veces eso sirve — respondió. — Pero creo que en este caso sería inútil.

— ¡Qué lástima! Tantas veces he debido bendecir matrimonios que no me merecían mucha fe, que me resultaría muy grato bendecir éste en el que tanto creería.

—¿Supone Su Ilustrísima que esos jóvenes han nacido el uno para el otro?

— Estoy seguro.

— Yo también. ¿No le parece que debemos hacer algo por ellos?

— ¿Algo?

— Sí... ¿No se le ocurre nada a Su Ilustrísima?

El obispo pensó.

— Tal vez una oración... — dijo.

— Sí. Tal vez una oración. Pero acaso también...

No pudo continuar. En ese instante, impetuosamente, Johnny entró en la biblioteca. Fué directamente al pequeño bar portátil y bebió una buena dosis de whisky. Luego, sin disimular su ira, dió las buenas noches

*(Concluye en la pág. 68)*

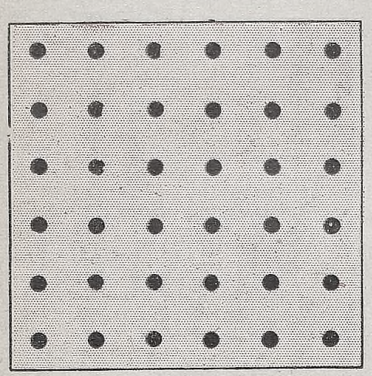

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos.

•

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

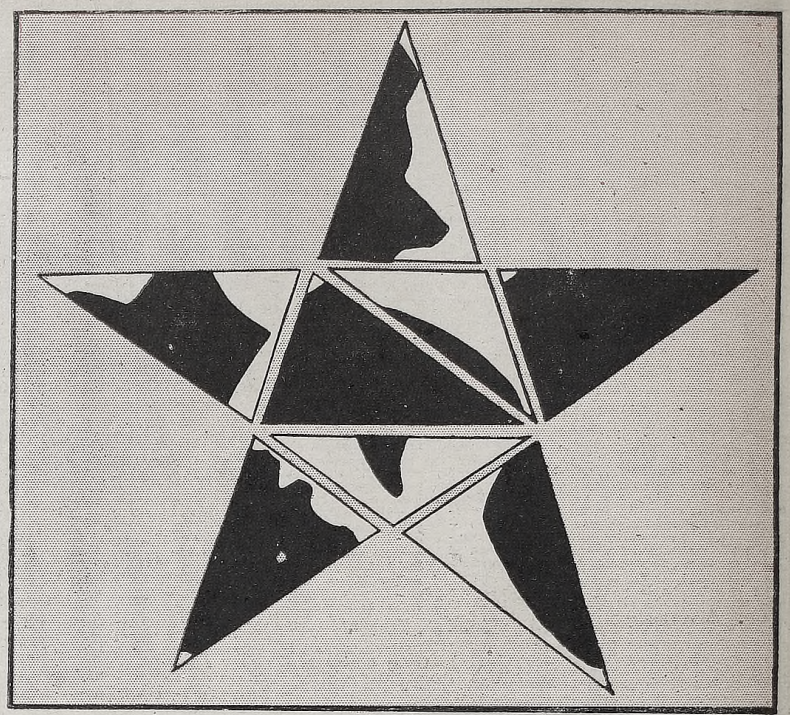
**L R 1 Radio EL MUNDO**

# Para la Gente Menuda



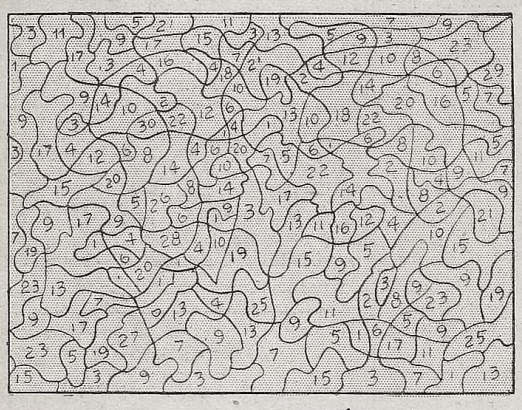
## PROBLEMA COMPLICADO

A ver cómo resuelven esto, amiguitos. Aquí tenemos treinta y seis círculos negros. ¿Se animan a tachar con un lápiz seis de ellos en forma tal que en cada línea vertical u horizontal queden seis o cuatro círculos? Piensen mucho. Si no logran resolverlo, vean la solución en otro lugar de esta página



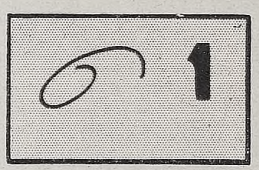
## ¿QUE ES ESTO?

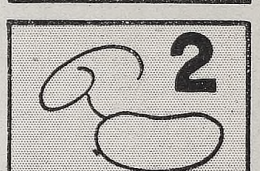
*¡Misterio! Pero un misterio que ustedes pueden aclarar de inmediato. Tomen un lápiz y sombreen todos los espacios en los que aparecen números divisibles por 2. Cuando hayan terminado, verán el resultado de la operación, y todo quedará descifrado.*



## LECCION DE DIBUJO

Una cabrita. Eso es lo que tienen que dibujar. Háganlo por partes, tal como aquí se indica, realizando los trazados en forma progresiva y tomando como modelo la figura de arriba, después la del medio y por último la de abajo. Este método los ayudará.







## PARA RECORTAR Y UNIR

Aquí tienen una labor que les va a agradar mucho. Peguen la estrella que aparece arriba, tal como está, sobre una cartulina. Recorten los ocho triángulos de que está compuesta. Traten de unirlos en forma tal que con las partes negras quede formada la silueta del rostro de un hombre. Si les resulta muy difícil hacerlo, vean en otro lugar de esta página cómo deben ser unidos los triángulos.

## LAMINA PARA COLOREAR

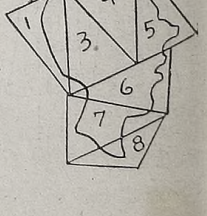
*Este abanico es muy vistoso. Pero mejor quedará si ustedes, a quienes sabemos aficionados a la pintura, toman sus lápices y lo colorean. De esa manera habrán formado otro cuadrito para aumentar la colección.*



## SOLUCIONES

A la izquierda aparece la solución del "Problema complicado", y a la derecha se ve la forma cómo deben ser unidos los ocho triángulos de la estrella. ¿Verdad que no era difícil?





DEL DICHO AL HECHO

# SUPERIORIDAD

Por

VICTORIA JOUBERT

**ESCENARIO:**

**Una biblioteca pública, con sus tomos alineados y numerados como corredores en el instante de la partida, e igual que ellos, listos siempre para iniciar su marcha.**

**PERSONAJES:**

**La bibliotecaria y un lector asiduo; ella, oculta tras el brillo de unos terribles anteojos; él, borroso por culpa de la timidez.**

●

*Enzo.* — *(Semioculto entre la pila de libros que está consultando.)* Señorita, ¿ya está usted aquí?

*Cruz.* — *(Desde su alto pupitre.)* ¿Qué dice?

*Enzo.* — Leo en voz alta.

*Cruz.* — ¿Está esa frase en alguno de los tratados que pidió hoy?

*Enzo.* — ¡No lo creo!

*Cruz.* — Bien, le ruego que no vuelva a hablar, porque incomoda a quienes realmente estudian.

*Enzo.* — ¿A usted?

*Cruz.* — Yo no realizo ninguna investigación científica en estos momentos: cumplo ahora las tareas de mi cargo.

*Enzo.* — ¿Difíciles, señorita?

*Cruz.* — Rutina.

*Enzo.* — Entonces tal vez mi conversación no moleste a nadie. Estamos solos.

*Cruz.* — Exacto.

*Enzo.* — ¿Que no molesto?

*Cruz.* — Que estamos solos.

*Enzo.* — Gracias. Puesto que reconoce ese hecho gratísimo, ampliaré mi comentario que a primera vista pudo parecerle pueril. Cada vez que vengo a esta biblioteca pública...

*Cruz.* — Todos los días...

*Enzo.* — Se renueva mi asombro.

*Cruz.* — ¡Oh, aún la cultura dispone de algunos refugios!

*Enzo.* — Sea temprano o tarde, a cualquier hora, usted reina en este templo del saber.

*Cruz.* — Del aprender. ¡No habrá descubierto aquí esa literatura!

*Enzo.* — Lo cursi a veces coincide con la verdad.

*Cruz.* — En tales casos conviene mentir.

*Enzo.* — Algo es innegable: que su presencia transforma el más severo de los ambientes en un sitio encantador.

*Cruz.* — Aunque no soy fuerte en la materia, sospecho que acaba de decir usted una lisonja.

*Enzo.* — ¡Sin ánimo de ofenderla!

*Cruz.* — Desde luego, los piropos suelen tener por objeto agradar; pero no a mí. Estimado señor, ¡basta!

*Enzo.* — Siempre fuí respetuoso..., no puede dudar de mi corrección...

*Cruz.* — No es discutible, sino su grado de oportunidad.

*Enzo.* — Es que escasean las ocasiones para hablarle, señorita. A veces me cohibe su aspecto altivo y otras mi carácter, nada audaz. Ya ve, llevo varios años observándola, y por primera vez ensayo una conversación personal.

*Cruz.* — No necesaria.

*Enzo.* — ¡Indispensable!

*Cruz.* — Siempre que sea su propósito poner fin a esta especie de cordial conocimiento nuestro.

*Enzo.* — Espero lo contrario, porque no me conformo con una relación que a través del tiempo sigue reducida a un cambio de saludos cotidianos.

*Cruz.* — La amistad no se improvisa, hay que cultivarla; pero ante todo ha de existir.

*Enzo.* — Señorita, ¿quién dijo que me estoy refiriendo a otra cosa que el amor, único sentimiento que surge repentina y vertiginosamente?

*Cruz.* — Noto que su timidez mejora a parecido ritmo.

*Enzo.* — Procuro superarla venciendo al mismo tiempo la impasibilidad de usted, señorita.

*Cruz.* — Si me obliga a ello tendré que darle alguna explicación sobre mi habitual actitud: supongamos que responde a una firme decisión de mantenerme alejada de vulgares tentaciones.

*Enzo.* — ¿Llama así al amor?

*Cruz.* — Deje en paz esa palabra.

*Enzo.* — ¿Amor?

*Cruz.* — No quiero ni escucharla.

*Enzo.* — Reconozco que usted es una mujer superior; sin embargo, insisto en mis pretensiones, porque me parece inadmisible la teoría de que la cultura esté reñida con la feminidad.

*Cruz.* — Tampoco yo lo creo.

*Enzo.* — Pero se deshumaniza.

*Cruz.* — Simplemente, adapto mi conducta a un plan que no es el común; mientras la generalidad de las mujeres cultiva afectos y hasta los provoca abusando de la coquetería más trivial, yo cuido y defiendo mi personalidad.

*Enzo.* — O lo que usted califica de tal manera.

*Cruz.* — Sobre ese punto no hay dos interpretaciones.

*Enzo.* — Sepa que en usted es mucho más interesante la muchacha bonita que la bibliotecaria atiborrada de idiomas y saturada de lecturas.

*Cruz.* — No hace usted sino exponer un antiguo concepto masculino.

*Enzo.* — La mujer no está obligada a ser sabia.

*Cruz.* — El hombre, menos.

*Enzo.* — Es distinto.

*Cruz.* — Ya apareció el argumento que sale a relucir a falta de otro valedero.

*Enzo.* — Bien, quedemos en que hombres y mujeres pueden servir una vocación tal cual les parezca mejor.

*Cruz.* — ¡Qué galante con nosotros!

*Enzo.* — ¿Excluye esto las manifestaciones normales de la vida?

*Cruz.* — Me es indiferente saberlo.

*Enzo.* — He averiguado que usted, señorita, trabaja aquí para costearse una carrera universitaria.

*Cruz.* — Y en mí le parece abominable lo mismo que consideraría meritorio tratándose de un jovencito.

*Enzo.* — Desapruebo que coloque entre usted y el resto del mundo esos anteojos que la afean, un guardapolvo color gris arratonado que la hace parecida a cualquiera de los libros encuadernados de sus estantes...

*Cruz.* — Comprendo: usted prefiere a esas chicas que se vuelven locas por agradar.

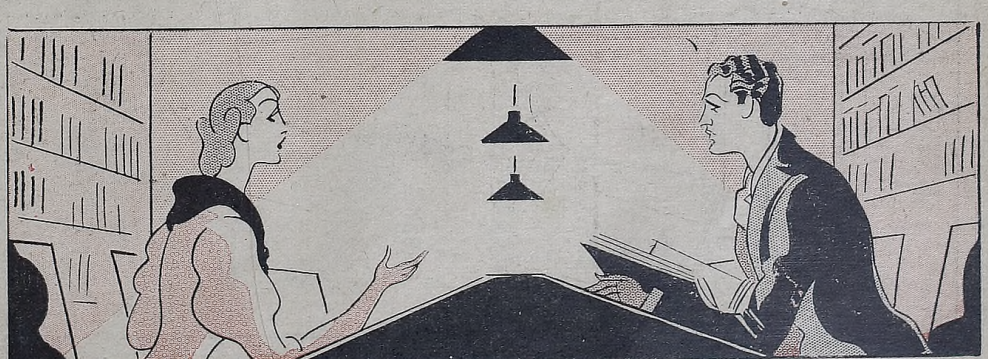
*Enzo.* — Atenta usted inútilmente contra sus encantos, señorita. He ahí mi acusación. Aflige que disimule sin piedad una mirada y una silueta maravillosas.

*Cruz.* — Que usted encuentra más dignas de estimación que mi preparación intelectual. ¿No es cierto?

*Enzo.* — Su disciplinada cabecita podría además lucir un peinado a la moda. Entonces yo me atrevería a considerarla menos inaccesible: mujer y no máquina de asimilar ideas.

*Cruz.* — ¿Ah, sí? Pues espero que nunca modifique su opinión. Y ahora le ruego que guarde silencio: tengo que atender mis tareas...

*(Enzo obedece a la fuerza; pero lo que ella escribe es: "Mamá, te mando estas líneas con el portero para que no me esperes a almorzar. Voy al centro, a la peluquería y a la tienda.")*



## Las siete palabras del embajador

*(Continuación de la página 65)*

y salió. El embajador y el obispo se miraron en silencio.

— Ser viejo tiene sus ventajas... —murmuró éste.

— Sí — respondió aquél. — ¡Pero de cualquier manera le aseguro que dentro de seis meses Verónica y Johnny estarán casados! Tengo una idea que...

Incrédulo, el obispo rió de buena gana.

— Y ¿qué método empleará para lograrlo?

— Uno muy simple, Su Ilustrísima. Todo será cuestión de que yo pronuncie las palabras correctas en el oído correcto y en el instante correcto. Es probable que la juventud moderna no tenga de los diplomáticos veteranos una opinión muy alta, pero de todas maneras aún creo que podemos triunfar donde otros han fracasado...

CUATRO meses después se celebraba la boda de Johnny y Verónica. Johnny apenas podía creer que aquello era cierto, y hasta el obispo que los casó estaba intrigado. Había orado mucho para que aquella boda se produjese y esperaba que a sus oraciones se debiese el cambio tan repentino operado en Verónica. Por eso, apenas hubo terminado la ceremonia, miró al embajador, en cuyos ojos brillaba orgullosa la llama del triunfador.

La recepción tuvo lugar en la casa de campo de lady Winthrop. Al fin, tras mucho buscarlo, el obispo encontró al embajador y juntos fueron a sentarse bajo aquel manzano, en el mismo banco en que Verónica había rechazado a Johnny.

— ¡A ver, embajador! ¡Dígame cómo lo hizo! ¿Cómo se las arregló para...

Sonrió el diplomático.

— ¿Recuerda Su Ilustrísima lo que le dije acerca de ciertas correctas palabras pronunciadas en el correcto instante? Pues bien, eso fué lo que hice. Pronuncié siete palabras.

— ¿Delante de Verónica?

— Sí. Fué en una fiesta social. Verónica estaba detrás de mí, y yo hice como que no la vi. Comencé a hablar de ella, como al azar.

Hizo una pausa, que el obispo recibió con gesto de impaciencia.

— Cuesta creer que siete simples palabras hayan obrado el milagro, ¿verdad, Su Ilustrísima?

— Le confieso que me resisto a creer...

— Y sin embargo es cierto. Durante años todos ustedes, en presencia de Verónica se han expresado de la misma manera: "¡Qué lástima que Verónica no se casa!". ¿Verdad que lo han dicho así, Su Ilustrísima?

— Así es. Pero...

— Y Verónica ha oído la frase durante años, ¿verdad?

— Naturalmente.

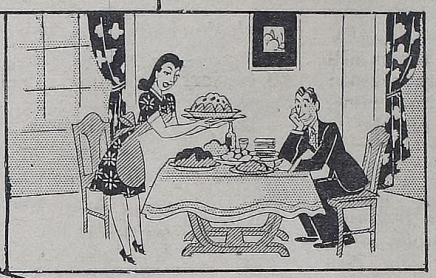
— Pues bien — dijo el embajador en voz baja. — Yo me limité a cambiar un poco la frase. A decir lo mismo, pero en tiempo futuro. Y en su presencia, en aquella reunión social, dije: — *"¡Qué lástima que Verónica nunca se casará!"*. — ¿Advierte el cambio Su Ilustrísima? ¡Viera usted cómo el tiempo futuro de los verbos hace pensar a las mujeres!...

# LA PAGINA DEL BUEN HUMOR

Por TITO



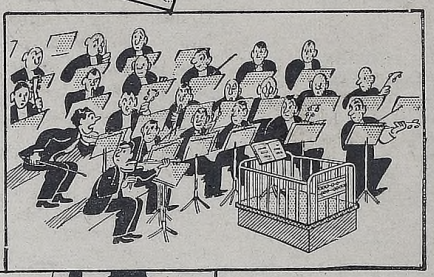
*— ¡Oh, querida!... ¡Cómo me gustaría tenerte aquí por toda una eternidad!*



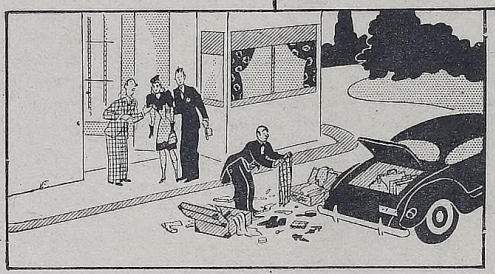


*— ¡Ay, mujer! ¡Cuándo será el día que encuentres una receta de cocina para dos personas solamente!*

*—Mira, querido; todo cuanto necesitas para arreglar esta silla son dos cosas: un poco de cola y olvidarte que eres ingeniero constructor.*



*— ¡Eh, muchachos! ¿Qué edad dicen que tiene ese niño prodigio que hoy nos va a dirigir?*



*— No hagan caso de nuestro mayordomo... Antes de venir aquí era vista de aduana.*

## SOLUCIONES

*(Continuación de la pág. 25)*

### COCKTAIL DE LETRAS

**(Griegos ilustres)**

1. Plutarco.
2. Sófocles.
3. Sócrates.
4. Epicuro.
5. Esquilo.
6. Herodoto.
7. Demóstenes.
8. Aristófanes.
9. Praxiteles.
10. Homero.
11. Parménides.
12. Pericles.
13. Isócrates.
14. Píndaro.
15. Eurípides.
16. Tales.
17. Arístides.
18. Galeno.
19. Esopo.
20. Aristóteles.

### SUMA MAGICA

1. Can-tero.
2. Coneja-r.
3. Liron-do.
4. Jabali-na.
5. Mula-tos.
6. Mono-cromo.
7. Llama-miento.
8. reno-vera.
9. topo-gráfico.
10. rata-plan.

### PRUEEBA DE INGENIO

**FLORES:** Ciclamen. — Crisantemo. — Clavel. — Camelia. — Clemátide.

**FRUTAS:** Ciruela. — Cereza. — Castaña. — Coco. — Cidra.

**REPTILES:** Caimán. — Culebra. — Cocodrilo. — Camaleón. — Crótalo.

**MAMIFEROS RUMIANTES:** Ciervo. — Cebú. — Carnero. — Corzo. — Camello.

**AVES:** Codorniz. — Cigüeña. — Cacatúa. — Cisne. — Cuervo.

## RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 226

*(Continuación de la pág. 54)*

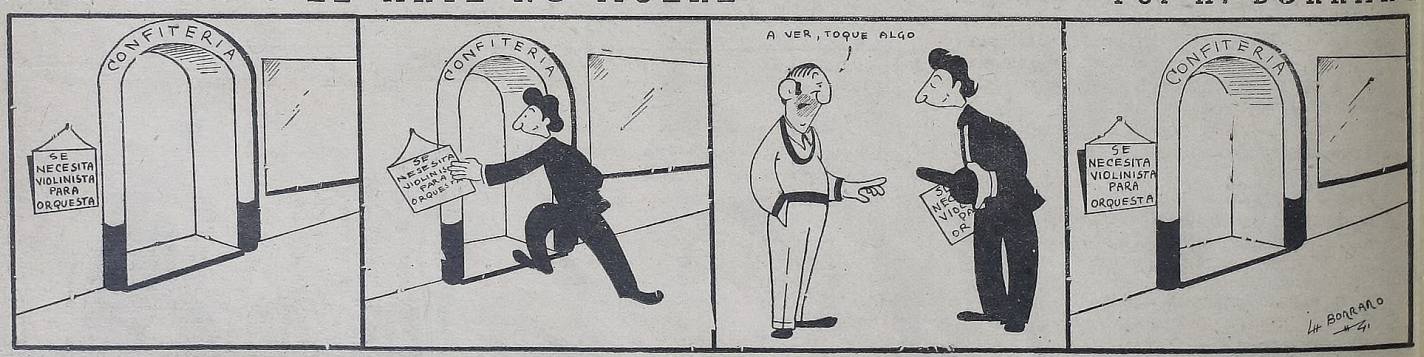
**Cinco corazones.**

**Norte debe tener por lo menos ocho bazas seguras. Sud contribuye con dos ganadoras seguras, más probabilidades en piques y tréboles, y también la Dama para completar el palo triunfo. Tiene, no obstante, dos perdedoras en diamante, lo cual limita su aumento a cinco corazones. La decisión final debe dejarse a Norte.**

**No hay objeto en que Sud enseñe sus palos, porque la mano debe jugarse en corazones. Norte comprenderá por la declaración de cinco corazones que Sud tiene control en dos palos.**

## NISISTRATO o EL ARTE NO MUERE

Por H. BORRARO



# La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

**Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.**

**PREMIADAS ESTA SEMANA:**

*Gervacor* Resistencia (Chaco), *Engatusado* (Capital) y *N. Ramírez* (Mendoza).

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

CUANDO en estos primeros días de invierno la tibieza del lecho nos hace permanecer entre las sábanas más de lo necesario, la voz de la conciencia trata en vano de hacernos sacudir la pereza llamándonos al trabajo. ¿Trabajar? ¿Para qué? ¡Si ahí tenemos a los tan injustamente vapuleados empleados nacionales que lo hacen por nosotros! ¿A qué revolver libros y textos y revistas en busca de perlas, cuando sabemos que cualquier mapa oficial, apenas sacudido deja caer sobre nosotros una lluvia de perlas auténticas?



Aquí tenemos varios de ellos. ¿Cuál queréis que tomemos? Alcanzadnos aquel lindo folleto sobre el parque del Iguazú, publicado por la Dirección de Parques Nacionales del Ministerio de Agricultura de la Nación. Aunque resulte oculísticamente un contrasentido, este folleto con cataratas tiene sin duda la mejor vista del mundo. Y si no fuera por nuestra falta de ganas de levantarnos para trabajar, la aumentaríamos haciendo la vista gorda sobre algunos datos incluídos en el mapa histórico-geográfico para ilustración de los lectores.

En los márgenes del mismo anotan las características de cada población o lugar, sin despreciar entre éstos a los lugares comunes, como que hasta se atreve a decirnos que Rosario es la segunda ciudad de la república. Después de este ataque de originalidad, nos ilustran acerca de

*MONTE CASEROS.*
BATALLA EN 1852

confundiéndolo lamentablemente con el otro Caseros — sin Monte, o desmontado, como que allí Rosas se quedó de a pie — ubicado en la provincia de Buenos Aires.

Por el mismo procedimiento se podrían poner, en nuevas ediciones, estos datos que ofrecemos gratis sobre otras localidades mesopotámicas

*Colón.* — Lugar donde nació el descubridor de América.

*Esquina.* — Corrientes y Esmeralda.

*Goya.* — Famoso pintor, autor de los "Caprichos", no tan caprichosos por cierto como las indicaciones de este mapa.

●



EN *El Liberal* de Balcarce han encontrado una variante para hacer más amenas las notas sociales y las meteorológicas, combinándolas entre sí. Veamos una muestra del género en este "Advenimiento" del 26 de abril

**El estado de la mañana y del recién nacido es satisfactorio.**

Pero es casi seguro que el recién nacido, protestador como todos ellos, sin importarle para nada el estado de la mañana, pondría a buen tiempo mala cara.

●

LA señora María Carmen Y. B. de Muñoz, ilustre poetisa uruguaya, es autora de una poesía que reprodujo *El Día* de La Plata, el 10 de mayo, y que se titula "Así



cantan las madres americanas". Por lo visto, todas las madres americanas están contaminadas de "neosensibilidad", y así les dicen a sus respectivos pibes cosas como éstas:

**Niño de perspectivas**
**oceánicas,**
**de cabeza leonada,**
**de dedos afilados**
**como garras!...**

Nuestro prosaico buen sentido recomendaría a los niños que sin abandonar por eso sus perspectivas oceánicas, se recortaran las uñas de cuando en cuando; pero sabemos que la poesía necesita de una cierta dosis de macaneo lírico.

Lo malo es cuando éste se complica con otro macaneo que llamaremos astronómico-dermatológico, y hacia el final del poema dice su autora:

**Así cantan las madres americanas**
**en las noches de luna**
**bajo los toldos de palma.**
***Así cantan las madres***
***que por las "Tres Marías"***
***tienen la piel tostada.***

Por lo visto, hacen bien en ponerse debajo de un toldo en las noches de luna. Porque si las Tres Marías alcanzan a tostarles la sensibilísima piel, la luz de la luna se la convertiría en carbonilla.

●



LOS clubs de golf, como su nombre lo indica, son instituciones deportivas creadas para jugar al "bridge". A veces, no falta algún extravagante que utilice las facilidades que se le ofrecen para darle de palos a una indefensa pelotita; pero eso aún no constituye un peligro serio, como lo prueba el hecho de que ninguna comisión directiva haya adoptado todavía medidas disciplinarias para impedirlo. Lo más que hacen es procurar que pasen inadvertidos, para lo cual se dedican a organizar conciertos, para ver si con la música se van a otra parte. De uno de esos conciertos realizados en el Golf Club de La Cumbre nos enteró, no sabemos si el cronista musical o el deportivo de *El País* de Córdoba, el 19 de febrero:

**...congregó un selecto cuanto nutrido *cenáculo de megalómanos* que apreciaron y aplaudieron la inolvidable hora de *soslayo espiritual* que se les brindaba.**

Dado el particularísimo valor que le da el cronista a las palabras, cabría preguntar: ¿qué cenacularían los nutridos megalómanos?, y ¿qué tendrá que ver la manía de grandezas — o megalomanía — con el soslayo espiritual, un espíritu así como quien dice de rabo de ojo a un costao...?



EN un reportaje que le publicaron en *Sintonía* del 16 de abril, contaba Segundo Pomar sus recuerdos de la época del cine mudo, y se refería a una película en la que le hicieron representar dos papeles distintos:

**Opuse mis objeciones, pero él las allanó de inmediato: "Mire — me dijo: — usted *cambia un poco la voz*, se maquilla bien, camina un poco encorvado, y listo el pollo... No lo va a reconocer nadie."**

**"Y así fué — termina el celebrado actor — cómo rendí también yo mi modesto tributo al *cine mudo*.**

¡Como para reconocerle en una película muda — ya de por sí un poco afónica — con ese truco de cambiar la voz! Otra treta que pudo haber empleado para despistar, era usar un perfume de marca distinta a la habitual.

●



CLARO que eso era entonces; hoy no le servirían esos ardides: ni el de la voz, ni el del perfume, porque las cosas adelantan más de lo que suponemos en la capital. En Santa Fe, *El Litoral* anunciaba el 31 de marzo una película:

**En las márgenes del AMAZONAS se desarrolla el film más fantástico de la historia cinematográfica!**

***EN TECNIOLOR!***

¡Habrá que ver las inesperadas dificultades que tendrán en estas películas los villanos que tienen que desempeñar el papel de "olfas"!

●



LO malo de ser juez no está en la posibilidad de cometer errores judiciales, sino en los casos que plantean algunos indecisos caballeros que no se deciden de una vez a ser culpables o inocentes del todo como estos cuatro — complicados o no, vaya uno a saber — en "L'affaire du courrier de Lyon", según *La Prensa* del 10 de abril:

**Tuvo luego el célebre proceso de Lesurques y *seis cabezas cayeron en la plaza de Grève, y entre ellas había la de un culpable y la de un inocente.***

Los otros cuatro eran de esos irresponsables que pierden la cabeza por cualquier cosa, sin enterarse siquiera ni dónde, cuándo, cómo o por qué.

NACIÓ EN 1820
Y CADA DIA AUMENTA SU PRESTIGIO
BUEN WHISKY
JOHNNIE WALKER

# Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



# Confort!

*Ambiente proyectado y ejecutado por Mir Chaubell & Cía.*



Este magnífico conjunto de escritorio y biblioteca es otra prueba más de la tradicional norma seguida por Mir, Chaubell y Cía., al combinar la belleza con la utilidad y crear muebles que son prácticos, a la vez que decorativos. Por eso Ud. siempre se felicitará de haber adquirido sus muebles en Mir, Chaubell y Cía., muebles de cuya posesión se enorgullecerá más y más, a medida que pasen los años. Su visita a nuestra grandiosa exposición será muy apreciada.

## Mir, Chaubell y Cía.

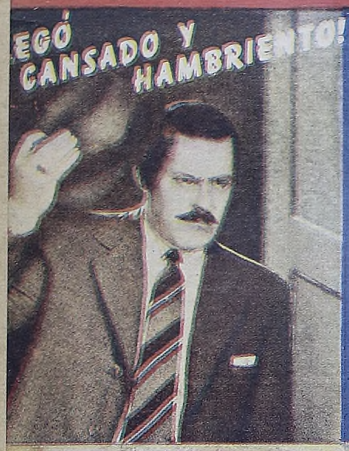
SARMIENTO 1155

SELECCION FLORIDA, FLORIDA 665

EN LA PLATA, CALLE 50 N° 637

MUEBLES MODERNOS PARA GENTE MODERNA

# MI MARIDO CAMBIÓ DE CARA EN 5 MINUTOS




Y ELLA LE SIRVIÓ ESTE MENÚ

**MENÚ**

TOMATES AL NATURAL SWIFT
revueltos con huevos

ARVEJAS AL NATURAL SWIFT
CON SALCHICHAS
TIPO FRANKFURT SWIFT
se saltan ligeramente
las arvejas y se sirven
con las salchichas
(previamente calentadas)

PERAS AL NATURAL SWIFT
con Crema de Leche









**EVITESE "SOFOCONES" EN LA COCINA**

Prepárese una reserva de Productos Envasados Swift y en pocos minutos podrá servir platos estilo casero, sabrosos y finos; podrá agasajar a cualquier visita inesperada y se sentirá libre del constante... ¡y desesperante! problema de la preparación de las comidas. Pídale a su almacenero Productos Envasados Swift y repítale claro: Swift, para estar segura de que lleva a su hogar productos sanos, de pureza garantida.

**PRODUCTOS ENVASADOS**

# Swift

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

*Durante más de 30 años*

*Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos*

**OFERTA GRATIS** hasta el 31 de Diciembre de 1941

**COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA - 25 de Mayo 195 - Buenos Aires**

*Acompaño las etiquetas enteras de 12 distintos productos Swift, para recibir, Gratis, el Libro de Recetas.*

H. 63

*Nombre* .....

*Calle* ..... *Nº* .....

*Localidad* ..... *F.C.* .....